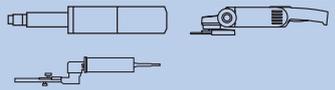
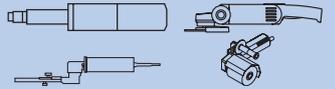




| Contenu   | Page   |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ L'entraînement optimal en un clin d'œil</li> <li>■ Comparaison des systèmes d'entraînements</li> </ul> | <p>3<br/>4</p>   |
| <b>Machines pneumatiques</b>                                   |  |
|    | <b>Meuleuses droites</b> 7-31  |
|    | <b>Meuleuses d'angle</b> 32-44   |
|   | <b>Ponceuses à bande</b> 45-47   |
|    | <b>Entraînements spéciaux</b> 48-50 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appareil à limer</li> <li>■ Crayon de marquage</li> <li>■ Moteur pneumatique</li> </ul> |
|    | <b>Accessoires pour air comprimé</b> 51-52   |
| <b>Machines électriques</b>                                  |  |
|    | <b>Meuleuses droites</b> 55-60   |
|    | <b>Meuleuses d'angle</b> 61  |
|    | <b>Entraînements pour rouleaux abrasifs</b> 62   |
|    | <b>Ponceuses à bande</b> 63-64   |

La gamme PFERD regroupe des machines pneumatiques, électriques et des machines à transmission flexible. De ce fait, PFERD propose des machines motrices adéquates pour le meulage, le fraisage, le broissage, le tronçonnage et le polissage en utilisation manuelle.

Les machines sont représentées parmi les types d'entraînements sur les pages suivantes en fonction des éléments ci-dessous :

- Forme,
- Vitesse de rotation,
- Puissance

Elles sont classées par vitesse de rotation comme suit :

- machines pneumatiques de 100.000 à 3.500 t/min.
- machines électriques de 33.000 à 750 t/min.
- machines à transmission flexible de 25.000 à 0 t/min. (avec multiplicateur de vitesse 36.000 t/min.).

| Contenu   | Page   |
|---|--|
| <b>Transmissions flexibles et accessoires</b>  |  |
|   | <b>Transmissions</b> 80-91   |
|    | <b>Machines à vitesses multiples avec entraînement</b> 68-79   |
|   | <b>Machines à vitesses multiples réglage progressif</b> 69, 71, 75   |
|   | <b>Porte-outils spéciaux</b> 87-92 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Porte-outils spécial orientable</li> <li>■ Meuleuses à bande</li> <li>■ Entraînements pour rouleaux abrasifs, exécution droite</li> <li>■ Entraînements pour rouleaux abrasifs, exécution d'angle</li> </ul> |
|   | <b>Accessoires pour machines motrices</b> 93-97  |
| <b>Equipements de protection individuelle (EPI)</b>   |  |
|   | <b>Lunettes de protection, Gants de protection, Casques antibruit, Masques de protection</b> 98-99   |

La sélection de l'outil optimal constitue la condition de base pour des travaux économiques. Puis l'entraînement approprié doit être déterminé.

Pour cela, les éléments ci-dessous doivent être pris en compte :

- forme et taille,
- vitesse de rotation,
- puissance,
- fixation de l'outil.

En outre, cette sélection est fonction de :

- l'accessibilité de la zone de travail,
- la mobilité et
- la disponibilité d'air comprimé ou d'électricité.

Le tableau ci-dessous donne une présentation générale des entraînements adaptés aux outils des différents catalogues.

Votre conseiller commercial PFERD ainsi que les ingénieurs du service technique se tiennent à votre disposition pour élaborer des solutions individuelles à vos problèmes en matière d'application.

### Consignes de sécurité



= Veuillez respecter les consignes de sécurité en vigueur !

| Outils                     |   | Catalogue 202   | Catalogue 203   | Catalogue 204   | Catalogue 205   | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
|                            |   |  |  |  |  |  |  |
| Entraînement               | Page                                    |   |   |   |   |   |   |
| Entraînements pneumatiques | Meuleuses droites                       | 7-31  | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
|                            | Meuleuses d'angle                       | 32-44   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
|                            | Ponceuses à bande                       | 45-47   | -   | -   | ●   | -   | -   |
| Entraînements électriques  | Meuleuses droites                       | 55-60   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
|                            | Meuleuses d'angle                       | 61  | -   | -   | ●   | ●   | ●   |
|                            | Entr. p. rouleaux                       | 62  | -   | -   | ●   | -   | -   |
|                            | Ponceuses à bande                       | 63-64   | -   | -   | ●   | -   | ●   |
| Transmissions flexibles    | Transmission avec                       | 80-91   |   |   |   |   |   |
|                            | porte-outils droit                      |   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
|                            | porte-outils d'angle                    |   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
|                            | ponceuse à bande                        |   | -   | -   | ●   | -   | -   |
|                            | porte-outils entraînement pour rouleaux |   | -   | -   | ●   | -   | ●   |

### Règle fondamentale :



Les catalogues PFERD 202 à 208 proposent diverses possibilités pour choisir l'outil le mieux adapté à votre tâche d'usinage. Et pour en tirer une efficacité maximale, vous devrez utiliser l'entraînement correspondant approprié.

Les machines motrices sont spécialement conçues pour les opérations de meulage, de fraisage, de broyage, de tronçonnage et de polissage. Elles couvrent toutes les plages de vitesses de rotation et de puissance et sont conformes aux exigences les plus récentes en termes d'ergonomie et de sécurité. Elles sont fiables et offrent une longue durée de vie.

Pour utiliser la solution la plus économique à votre problème d'application, choisissez toujours la machine compatible avec l'outil approprié.

La gamme PFERD comprend trois types d'entraînements :

| Entraînements pneumatiques   | Entraînements électriques   | Transmissions flexibles   |
|--|---|---|
|      |                    |                  |
| Domaines d'utilisation et rentabilité  |   |   |
| Poste de travail individuel, stationnaire  | Poste de travail individuel, utilisation mobile   | Poste de travail individuel, stationnaire avec des utilisations d'outils très diverses              |
| Puissance élevée, faible consommation d'air, moteurs robustes à lamelles et turbines | Puissance élevée, usure faible, longue durée de vie   | Très robuste, usure faible, longue durée de vie   |
| Type d'entraînement  |   |   |
| Meuleuses droites  | Meuleuses droites   | Meuleuses droites   |
| Meuleuses d'angle  | Meuleuses d'angle   | Meuleuses d'angle   |
| Ponceuses à bande  | Ponceuses à bande   | Ponceuses à bande   |
|  | Entraînements pour rouleaux abrasifs  | Entraînements pour rouleaux abrasifs  |
| Entraînements spéciaux   |   | Entraînements spéciaux  |
| Caractéristiques des machines  |   |   |
| Aucun danger de surcharge, charge applicable jusqu'à l'arrêt du moteur               | Protection contre les surcharges, charge applicable brièvement jusqu'à 4 fois la puissance nominale | Protection contre les surcharges, charge applicable brièvement jusqu'à 6 fois la puissance nominale |
| Rapport vitesse/puissance optimal  | Possibilité de réglage fin optimal pour l'utilisation de l'outil                                    | Possibilité de réglage fin optimal pour l'utilisation de l'outil                                    |
| Excellent rapport dimensions/performance   | Rendement plus élevé à même vitesse de rotation par rapport aux machines pneumatiques               | Grandes performances, porte-outils compacts, transmission de force élevée                           |
| Vitesses de rotation élevées   | Vitesse très stable, idéal pour les outils qui nécessitent des vitesses de rotation constantes      | Couvre une large plage de vitesses  |
| Ergonomie/Maniabilité  |   |   |
| Taille et forme de la machine convenant à de nombreuses applications                 | Formes ergonomiques, bonne maniabilité  | Porte-outils léger, maniable pour un travail plus confortable                                       |
| Plage de vitesses [t/min.]   |   |   |
| 3.500 - 100.000  | 750 - 33.000  | 0 - 40.000  |
| Régulation de vitesses   |   |   |
| vitesse unique   | régulation progressive, électronique  | progressive, électronique, alternative par l'entr.  |
| Energie  |   |   |
| Air comprimé (6,3 bar)   | courant alternatif monophasé  | courant alternatif monophasé<br>courant alternatif triphasé   |
| Plage de puissances [W]  |   |   |
| 75 - 1.000   | 500 - 1.530   | 500 - 2.700   |
| Sécurité   |   |   |
| Forme d'énergie sûre, pas de formation d'étincelles                                  | Protection contre un démarrage involontaire   | Exécution 42 Volt, convient pour une utilisation protégée   |
| Maintenance  |   |   |
| Remplacement simple des pièces d'usure   | Remplacement simple des balais de charbon   | Entretien par un personnel de compétence technique  |

### Service réparations PFERD

PFERD propose un service après-vente rapide afin de réduire au maximum les durées d'indisponibilité d'une machine défectueuse. Contactez votre agence PFERD locale. Vous recevrez un devis détaillé afin de prendre votre décision en toute connaissance de cause. En outre, si les frais de remise en état sont supérieurs à 70 % de la valeur à neuf, vous recevrez en même temps une offre pour une nouvelle machine.

### Modifications techniques

Des perfectionnements techniques et améliorations ergonomiques sont constamment introduits dans les étapes de construction et de fabrication. C'est la raison pour laquelle nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques sur nos produits. En cas de modification de l'exécution, nous garantissons généralement la disponibilité des pièces de rechange pendant 4 ans.

### Garantie

Dans le cadre de la garantie PFERD, nous intervenons bien évidemment en cas de

dommages sur les machines pneumatiques et à transmission flexible et accessoires ; dans ce cadre, nous effectuons selon notre appréciation la réparation ou le remplacement à titre gratuit des éléments présentant des défauts matériels. Nous assurons cette garantie portant sur les défauts matériels sur 12 mois au maximum, sauf si la législation en vigueur impose une durée plus importante.

Nous ne saurions être tenus responsables des dommages imputables à une mauvaise manipulation, à l'utilisation de pièces de rechange différentes de celles d'origine ou à des réparations effectuées dans un atelier non agréé.



# Machines pneumatiques

## Informations générales

Les machines pneumatiques sont les entraînements les plus rapides. Elles permettent des vitesses de rotation supérieures aux entraînements électriques ou à transmission flexible et une puissance plus élevée, compte tenu de leur petite taille. Les moteurs à lamelles et turbines ont une longue durée de vie et sont très faciles à entretenir.

### Domaines d'utilisation

Les machines pneumatiques sont très polyvalentes. Dans les entreprises de moyenne et de grande taille disposant d'un réseau d'air comprimé, elles sont utilisées de façon rentable et

### Critères de sélection de la machine pneumatique optimale

La sélection de l'outil optimal constitue la condition de base pour des travaux économiques. Puis l'entraînement approprié doit être déterminé. A cet effet, les éléments ci-dessous doivent être pris en compte :

#### 1. Forme et taille

Chaque application impose des exigences spécifiques en termes de forme et de taille de l'entraînement. Les différentes exécutions disponibles permettent des possibilités d'utilisation diverses et variées : l'entraînement parfaitement adapté est choisi en fonction des dimensions, de l'accessibilité, de la nature et de la fréquence de l'application.

#### 2. Vitesse de rotation

L'entraînement doit toujours être choisi en fonction des recommandations de vitesse de rotation et de vitesse de coupe de l'outil. Ces recommandations figurent dans les catalogues 202 à 208.

### Recommandations et conditions d'utilisation économique des machines pneumatiques

#### 1. Air comprimé

La pression de l'air comprimé alimentant la machine doit atteindre 6 à 6,3 bar. Il est impératif d'assurer en permanence un débit suffisant. Les surpressions entraînent une usure plus importante et prématurée.

#### 2. Consommation d'air

Toutes les données indiquées dans le présent catalogue concernent la consommation d'air en m<sup>3</sup> par minute [m<sup>3</sup>/min]. Cette indication se réfère au volume d'air revenu à la pression atmosphérique. Sauf indication contraire, les chiffres de consommation sont valables pour une pression de 6 bar et indiquent la consommation maximale. Celle-ci s'établit au ralenti sur les machines pneumatiques sans régulation. Sur les machines pneumatiques à régulation centrifuge, la consommation maximale est atteinte à pleine charge.

#### 3. Vitesse de rotation

Les indications de vitesse sont exprimées en tours par minute [t/min.] et se réfèrent à la vitesse au ralenti à 6 bar de pression. Sur les machines sans régulation, la vitesse à pleine charge atteint environ 50 % de la vitesse de ralenti, et environ 80 à 90 % sur les machines à régulation centrifuge.

#### 4. Lubrification par brouillard d'huile

Le cas échéant, une lubrification adaptée, par brouillard d'huile, est indispensable pour

### Gamme PFERD

PFERD propose des meuleuses droites et d'angle, des ponceuses à bande ainsi que des entraînements spéciaux. La conception technique des machines pneumatiques PFERD est très élaborée ; en outre, elles sont conformes aux exigences actuelles en matière d'ergonomie. Elles ont été développées tout spécialement pour l'utilisation économique des outils de meulage et de fraisage et couvrent des plages de rotation (3.500 - 100.000 t/min.) et de puissance (75 - 1.000 Watt) étendues.

#### 3. Puissance

La puissance de la machine est le facteur décisif pour maintenir la stabilité de la vitesse de rotation lorsque des contraintes sont appliquées. Ces contraintes résultent du matériau à usiner, de la facilité de coupe de l'outil et de la pression d'appui.

#### 4. Fixation de l'outil

Selon l'outil PFERD choisi, plusieurs fixations d'outils, comme des pinces de serrage ou broches filetées, sont disponibles. Des pinces de serrage adaptées sont associées à chaque machine.

Pour une présentation générale des pinces de serrage et des prolongateurs de broche, se reporter aux pages 94-95.

Nous avons indiqué les principaux critères dans cette présentation. Votre conseiller commercial PFERD se tient à votre disposition pour toute question supplémentaire.

assurer un fonctionnement optimal.

Huile de graissage spéciale, voir page 97

#### 5. Machines pour fonctionnement sans huile.

Les machines ainsi désignées peuvent être utilisées sans brouillard d'huile. Pour les machines pouvant être utilisées avec ou sans huile, le rapport vitesse/puissance se réduit parfois légèrement en cas d'utilisation sans huile.

#### 6. Conditionneur d'air

Nous recommandons le montage d'un conditionneur complet comprenant un filtre à impuretés, un réducteur de pression et un huileur. En outre, le conditionneur ne devrait pas être placé à une distance supérieure à 5 m environ de la machine.

Les pores de l'élément filtrant devraient mesurer 3 à 5 µm. Ne pas utiliser les appareils pneumatiques sans huile dans une atmosphère humide.

#### 7. Filtre fin

Sur les machines pneumatiques à grande vitesse (à partir de 40.000 t/min. environ), il est recommandé de remplacer le séparateur d'impuretés normal par un filtre fin.

#### 8. Flexible d'alimentation

Le flexible d'alimentation doit présenter au moins le Ø intérieur indiqué pour les entraînements.

### Avantages

- Forme compacte, ergonomique.
- Poids faible.
- Conception technique élaborée.
- Puissance élevée par rapport au poids.
- Utilisation polyvalente.
- Vitesses de rotation fixes définies.
- Aucun danger de surcharge, charge applicable jusqu'à l'arrêt du moteur.
- Carter isolé contre le froid et les vibrations.
- Peu d'entretien.
- Manutention agréable.
- Economique.

### Peut être utilisé avec ou sans huile

Les moteurs à turbine et à air comprimé sont identifiés au moyen des étiquettes suivantes :



**A utiliser exclusivement sans huile.**



**Peut être utilisé avec ou sans huile.**



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**

### Avantages de l'air comprimé sans huile

- Protège l'homme et l'environnement. Pas de nuisances au poste de travail.
- Réduit les frais d'exploitation par la suppression de l'huile et des raccords.
- Evite les dépôts huileux sur la pièce.

### 9. Raccords

Toujours utiliser des raccords supplémentaires tels que des embouts, des vannes à fermeture automatique etc. présentant le Ø intérieur le plus grand possible. Pour éviter les pertes de pression, il convient d'utiliser une seule vanne.

### 10. Niveau sonore

Nous recommandons de porter un casque antibruit en permanence car le niveau sonore de nombreux procédés est supérieur à 85 dB(A), bien que celui de la machine pneumatique au ralenti soit faible. Protection auditive, voir page 99.



### 11. Vibrations

Les machines pneumatiques PFERD respectent les dispositions de la directive européenne sur les machines, en ce qui concerne les vibrations des machines tenues ou guidées à la main. Cette qualité est obtenue par :

- une concentricité précise,
  - des amortisseurs intercalaires,
  - des carters isolés contre les vibrations.
- Gants de protection, voir page 99.

### 12. Maintenance et sécurité

- Nous recommandons
- une maintenance des entraînements à intervalles réguliers,
  - le port d'équipements de protection individuelle, voir pages 98-99.



**A utiliser exclusivement sans huile.**

- Travaux de fraisage, de meulage et de gravure fins.
- Utilisation du moteur à turbine uniquement sans huile !
- Flexible d'alimentation fourni avec la machine.
- Légère, maniable.
- Logement de broche offrant une concentricité précise.
- Se manie comme un stylo.
- L'échappement d'air par l'avant expulse les copeaux de la zone de travail.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

### PGT 1/1000



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|----------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PGT 1/1000     | 653449         | avant             | tournant            | 0,17                        | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,240   |

#### Pinces de serrage

|  | Groupé 1    | pour ø de tige |        |          |
|---|-------------|----------------|--------|----------|
|   | EAN 4007220 | 2,34 mm        | 3 mm   | 1/8 Inch |
|   | 196342      | 196359         | 196366 |          |

#### Clé de serrage

|  | Clé  | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|------|-------------|----------------|
|   | 7 mm | 2           | 592885         |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 205  |
|---|---|--|
|    |    |   |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br><b>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête jusqu'à 3 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 5 mm<br>Hauteur jusqu'à 10 mm<br>ø tige 3 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 3,5 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm<br>ø tige 3 mm |

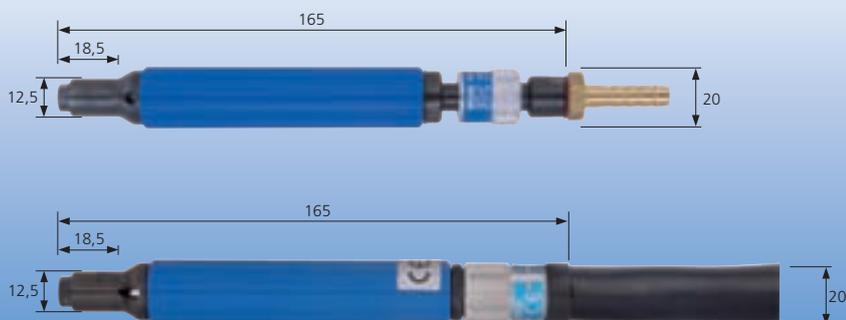
\*Catalogue 203 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

# Machines pneumatiques

Meuleuses droites, vitesse de rotation : 80.000 t/min. / 75 Watt



**PG 1/800**  
**PGAS 1/800**



**Oil** A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
1 goutte par minute

- Travaux de fraisage, de meulage et de gravure fins.
- Légère, maniable.
- Logement de broche offrant une concentricité précise.
- Se manie comme un stylo.

#### PG 1/800

- L'échappement d'air par l'avant expulse les copeaux de la zone de travail.

#### PGAS 1/800

- Echappement d'air par l'arrière.
- Faible niveau sonore grâce au silencieux incorporé.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |       |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------|
| PG 1/800       | 176658      | avant             | à coulisse          | 0,17                        | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,180 |
| PGAS 1/800     | 176689      | arrière           | tournant            | 0,18                        | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,180 |

#### Pincés de serrage

|             | Groupe 1 | pour ø de tige |        |          |
|-------------|----------|----------------|--------|----------|
|             |          | 2,34 mm        | 3 mm   | 1/8 Inch |
| EAN 4007220 | 196342   | 196359         | 196366 |          |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

| Clé      | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|----------|-------------|-------------|
| 8 mm     | 1           | 206867      |
| ø 2,5 mm | 1           | 205013      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  |
|---|---|--|--|
|   |   |  |  |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête jusqu'à 3 mm<br><br>Denture 1, ALU, FVK<br>ø tête 3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tige 3 mm<br>Liants :<br><b>GHR</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><b>LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 4,5 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 5,5 mm<br>ø tige 3 mm |

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



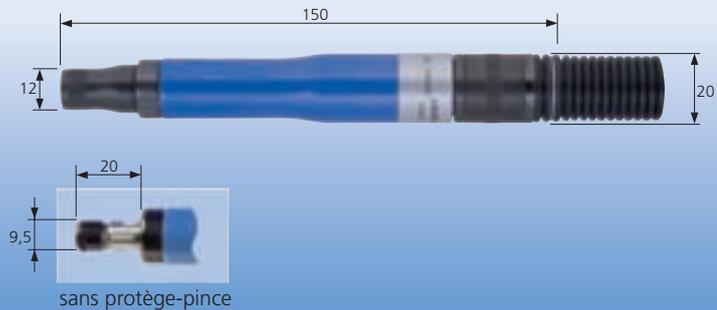
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 goutte par minute

- Travaux de fraisage, de meulage et de gravure fins.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Légère, maniable.
- Logement de broche offrant une concentricité précise.
- Echappement d'air par l'arrière avec silencieux.
- Le cache de protection de la broche peut être enlevé pour travailler dans les géométries étroites.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

### PGAS 1/750



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PGAS 1/750     | 507803      | arrière           | tournant            | 0,20                        | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,150   |

#### Pincés de serrage

|  | pour ø de tige |        |          |
|---|----------------|--------|----------|
|   | 2,34 mm        | 3 mm   | 1/8 Inch |
| <b>EAN 4007220</b>  | 196342         | 196359 | 196366   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé  | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|------|-------------|-------------|
|   | 7 mm | 2           | 592885      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  |
|---|---|--|--|
|    |    |    |   |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br><b>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête jusqu'à 3 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tige 3 mm<br>Liants :<br><b>GHR</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><b>LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 4,5 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 5,5 mm<br>ø tige 3 mm |

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PGT 3/700



**A utiliser avec ou sans huile.**  
1 à 5 gouttes par minute

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Puissance de turbine élevée.
- Très maniable, excellent guidage de l'outil.
- Logement stable de la broche supportant de fortes contraintes.
- Possibilité d'utilisation d'outils d'un  $\varnothing$  de tige de 6 mm / 1/4".
- Facilité d'entretien, nombre restreint de pièces d'usure.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage $\varnothing$ [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | $\varnothing$ intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|--|--------------------------|---|---|
| PGT 3/700      | 373248      | arrière           | à coulisse          | 0,25 - 0,8                  | 3                                      | 351116                   | 8   | 0,390   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 4 pour $\varnothing$ de tige |        |          |          |  |
|---|-------------------------------------|--------|----------|----------|--|
|   | 3 mm                                | 6 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 349311                              | 349298 | 349328   | 349304   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 14 mm | 2           | 206836      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*   | Catalogue 204*   | Catalogue 205  |
|---|--|--|--|
|    |   |    |   |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br><b>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 3 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>$\varnothing$ tête 3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 6 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>$\varnothing$ tige 3 mm<br><b>ZY 0804</b><br><b>ZY 1002</b><br><b>ZY 1005</b><br><b>ZY 1303</b><br><br><b>Meules sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 13 mm<br>Hauteur jusqu'à 25 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br>Liants :<br><b>GR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 4 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 8 mm<br>Hauteur jusqu'à 12 mm<br><b>LHR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 10 mm<br>Hauteur jusqu'à 25 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 4,5 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 7 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm |

**Remarque :** Si le  $\varnothing$  de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le  $\varnothing$  6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



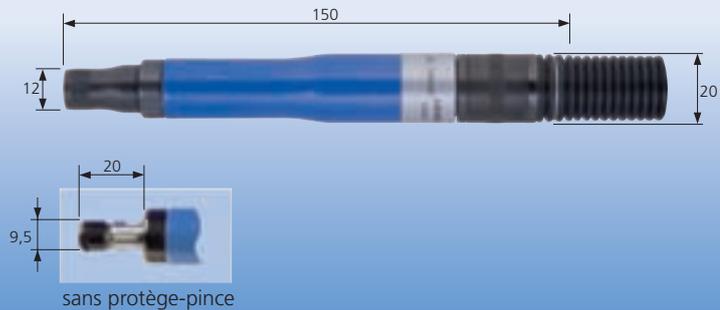
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 goutte par minute

- Travaux de fraisage, de meulage et de gravure fins.
- Légère, maniable.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Logement de broche offrant une concentricité précise.
- Echappement d'air par l'arrière avec silencieux.
- Le cache de protection de la broche peut être enlevé pour travailler dans les géométries étroites.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

### PGAS 1/600



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PGAS 1/600     | 507780      | arrière           | tournant            | 0,20                        | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,150   |

#### Pincés de serrage

|  | Groupe 1 pour ø de tige |        |          |
|---|-------------------------|--------|----------|
|   | 2,34 mm                 | 3 mm   | 1/8 Inch |
| EAN 4007220   | 196342                  | 196359 | 196366   |

#### Clé de serrage

|  | Clé  | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|------|---------|-------------|
|   | 7 mm | 2       | 592885      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  |
|---|---|---|--|
|    |    |   |   |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br><b>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête jusqu'à 3 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 3 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br><b>Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête jusqu'à 1,6 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tige 3 mm<br>Liants :<br><b>GR</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 8 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 5,5 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 5,5 mm<br>ø tige 3 mm |

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 3/500 S



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
3 gouttes par minute

- Meuleuse droite à vitesse élevée, actionnée d'une seule main.
- Pour les travaux de fraisage et de meulage légers.
- Meuleuse droite légère, maniable.
- Fixation de l'outil  $\varnothing$  de tige 3 ou 6 mm.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m <sup>3</sup> /min] | Incl. pince serrage $\varnothing$ [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | $\varnothing$ intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|--|--|--------------------------|---|---|
| PG 3/500 S     | 286326      | avant             | à coulisse          | 0,45                                     | 6                                      | 351116                   | 8   | 0,370   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 5 |        | pour $\varnothing$ de tige |          |             |  |
|--|----------|--------|----------------------------|----------|-------------|--|
|  | 3 mm     | 6 mm   | 1/8 Inch                   | 1/4 Inch | EAN 4007220 |  |
|  | 299944   | 299951 | 299944                     | 606032   |             |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 7/16" | 1       | 300480      |
|  | 9/16" | 1       | 186831      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*  | Catalogue 205   |
|--|--|---|---|
|   |   |   |    |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>$\varnothing$ tête jusqu'à 3 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>$\varnothing$ tête 3 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>$\varnothing$ tête jusqu'à 1,6 mm<br>$\varnothing$ tige 3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 8 mm<br>Hauteur jusqu'à 16 mm<br>$\varnothing$ tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 16 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br>Liants :<br><b>GR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 4 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 8 mm<br><b>LHR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 8 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 7 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 10 mm<br>$\varnothing$ tige 3 + 6 mm |

**Remarque :** Si le  $\varnothing$  de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le  $\varnothing$  6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
2 gouttes par minute

### PG 3/440 DH

- Flexibles d'alimentation et d'échappement avec silencieux fournis avec la machine.
- Plus petite et plus légère meuleuse de cette catégorie.
- Poignée ergonomique assurant une transmission optimale de la force, notamment dans le sens axial.
- Gâchette rotative de sécurité (DH).

### PGZ 3/440 SU avec support PGZ 3/440 sans support

- Avec carter de moteur renforcé pour montage sur des tours ou des rectifieuses, par exemple pour rectification intérieure.

Machine à suspension élastique pour utilisation en robotique, sur demande.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

**PG 3/440 DH**  
**PGZ 3/440 SU**  
**PGZ 3/440**



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|----------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 3/440 DH    | 176603         | arrière           | tournant à levier   | 0,35                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,340   |
| PGZ 3/440 SU   | 348437         | arrière           | tournant            | 0,35                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 1,420   |
| PGZ 3/440      | 176580         | arrière           | tournant            | 0,35                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,450   |

### Pinces de serrage

|  | Groupe 6 pour ø de tige |        |        |           |          |          |  |
|---|-------------------------|--------|--------|-----------|----------|----------|--|
|   | 3 mm                    | 6 mm   | 8 mm   | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 212875                  | 212851 | 212936 | 234969    | 212882   | 212868   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 14 mm | 1       | 206836      |
|   | 11 mm | 1       | 206812      |

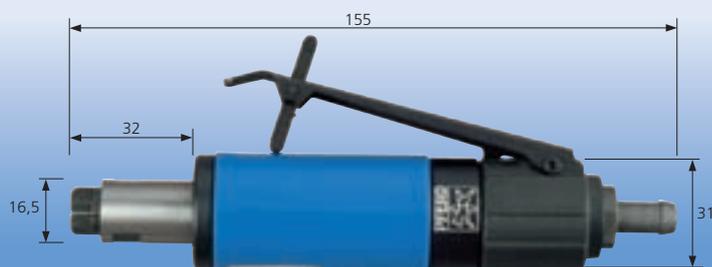
### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205   | Catalogue 206   |
|--|---|--|---|---|
|   |    |   |                                     |  |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 2,3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 16 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tige 3 + 6 mm<br>Liants :<br><b>GR</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 8 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 8 mm<br>ø tige 3 + 6 mm<br><br>ø tête jusqu'à 10 mm<br>ø tige 3 + 6 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 30 mm<br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b>   |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 3/380 DH



**Oil** A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
2 gouttes par minute

- Exécution maniable, compacte.
- Sensible, se manie comme un stylo.
- Faibles vibrations produites, pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- La gâchette rotative de sécurité (DH) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 3/380 DH    | 176627      | avant             | tournant à levier   | 0,35                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,310   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |
|--|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|
|  | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN 4007220  | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom- bre | EAN 4007220 |
|---|-------|----------|-------------|
|   | 14 mm | 1        | 206836      |
|   | 11 mm | 1        | 206812      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205   | Catalogue 206   |
|--|---|---|---|---|
|   |    |    |   |    |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 4 à 6 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 2,3 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm<br><br><b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tige 3 + 6 mm<br>Liants :<br><b>GR</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br><b>GHR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 9 mm<br>ø tige 3 + 6 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 + 6 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Puissance élevée.
- Exécution compacte.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

### PG 5/280 HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 5/280 HV    | 176733      | arrière           | à levier            | 0,6                         | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,620   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 6 pour ø de tige |        |        |           |          |          |             |
|---|-------------------------|--------|--------|-----------|----------|----------|-------------|
|   | 3 mm                    | 6 mm   | 8 mm   | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch | EAN 4007220 |
|   | 212875                  | 212851 | 212936 | 234969    | 212882   | 212868   |             |

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 14 mm | 1           | 206836      |
|   | 11 mm | 1           | 206812      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206  |
|--|---|---|--|--|
|  <p><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br/>ø tête 4 jusqu'à 8 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 6 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br/>ø tête jusqu'à 3,2 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> |  <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 16 mm<br/>Hauteur jusqu'à 16 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> |  <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 19 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 7 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> |  <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 16 mm</p> |  <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b></p> <p><b>Roues à alésage ER</b><br/>ø 30 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté BO 6/6 3-10</b></p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 3/250 S



 **A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 à 3 gouttes par minute

- Meuleuse droite pour les travaux de fraisage et de meulage légers, d'une seule main.
- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Exécution légère et maniable.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 3/250 S     | 286340      | avant             | à coulisse          | 0,21 - 0,49                 | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,370   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 5 pour ø de tige |        |          |          |  |
|---|-------------------------|--------|----------|----------|--|
|   | 3 mm                    | 6 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 299944                  | 299951 | 299944   | 606032   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 7/16" | 1           | 300480      |
|   | 9/16" | 1           | 186831      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205   |
|---|---|---|---|
|  <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 4 à 8 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 4 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> |  <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> |  <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants : GR et PUR<br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/>GHR, LR et TX<br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>LHR<br/>ø tête jusqu'à 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm</p> |  <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 18 mm</p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
4 à 5 gouttes par minute

- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Logement élastique, utilisation adaptée aux fraises sur tige HM, réduit l'arrachement des dents.
- Faibles vibrations pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Enlèvement de matière très élevé.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PGAS 8/250 E-HV



| N° de commande  | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|-----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PGAS 8/250 E-HV | 600146      | arrière           | à levier            | 0,85                        | 6                          | 351123                   | 9                               | 0,860   |

#### Pincés de serrage

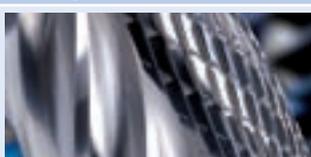
|  | Groupe 7 | pour ø de tige |        |        |          |          |
|--|----------|----------------|--------|--------|----------|----------|
|  |          | 3 mm           | 6 mm   | 8 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN 4007220  |          | 187074         | 186855 | 187050 | 187074   | 187067   |

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 9/16" | 1           | 186831      |
|   | 3/4"  | 1           | 186848      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

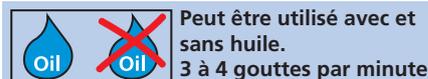
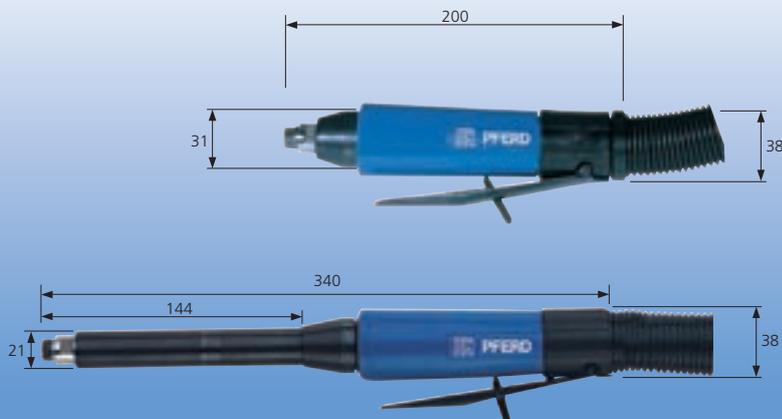
#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205   |
|--|---|--|---|
|  <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 6 jusqu'à 8 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 8 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 4 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> |  <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> |  <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants : GR et PUR<br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/>GHR, LR et TX<br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm</p> |  <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 18 mm</p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 5/230 HV PG 5/230 V-HV



#### PG 5/230 HV

- Avec huile : Vitesse de rotation 23.000 t/min., puissance 370 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 18.000 t/min., puissance 340 Watt
- Flexibles d'alimentation et d'échappement avec silencieux fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile
  - pas de nuisance au poste de travail
  - absence de dépôts huileux sur l'outil
  - ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

#### PG 5/230 V-HV

- Prolongateur de la machine très élancé.
- Charge admissible très élevée de l'axe grâce à la suspension élastique et à la construction stable.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 5/230 HV    | 235294      | arrière           | à levier            | 0,63                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,620   |
| PG 5/230 V-HV  | 235300      | arrière           | à levier            | 0,63                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,840   |

#### Pincettes de serrage

|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |  |
|---|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|--|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom- bre | EAN 4007220 |
|--|-------|----------|-------------|
|  | 14 mm | 1        | 206836      |
|  | 11 mm | 1        | 206812      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202/203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 206   |
|---|--|--|---|
| <b>Catalogue 202</b><br><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 6 jusqu'à 8 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 8 jusqu'à 12 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête jusqu'à 4 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>Disques Poliflex®</b><br>Liant TX<br>ø 25 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 22 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\***Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

### PG 8/220 HV, PGAS 8/220 HV

- Exécution légère, maniable.
- Forme compacte.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec les machines à échappement d'air par l'arrière (variante PGAS).

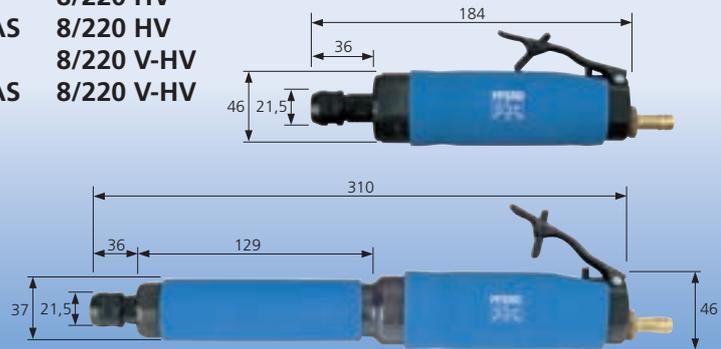
### PG 8/220 V-HV, PGAS 8/220 V-HV

- Prolongateur élané.
- Manipulation sûre, utilisation à deux mains.
- La machine peut être livrée avec marche à gauche.
- Exécution à support sur demande.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

**PG 8/220 HV**  
**PGAS 8/220 HV**  
**PG 8/220 V-HV**  
**PGAS 8/220 V-HV**



Variante PGAS  
Echappement d'air par l'arrière



| N° de commande  | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] | kg    |
|-----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------|
| PG 8/220 HV     | 450840      | avant             | à levier            | 0,85                        | 6                          | 351123                   | 9                               | 0,950 |
| PGAS 8/220 HV   | 286401      | arrière           | à levier            | 0,85                        | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,000 |
| PG 8/220 V-HV   | 177167      | avant             | à levier            | 0,85                        | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,400 |
| PGAS 8/220 V-HV | 286296      | arrière           | à levier            | 0,85                        | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,400 |

### Pincettes de serrage

| Groupe 7    | pour ø de tige |        |        |          |          |
|-------------|----------------|--------|--------|----------|----------|
|             | 3 mm           | 6 mm   | 8 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN 4007220 | 187074         | 186855 | 187050 | 187074   | 187067   |

### Clé de serrage

| Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|-------|---------|-------------|
| 9/16" | 1       | 186831      |
| 3/4"  | 1       | 186848      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

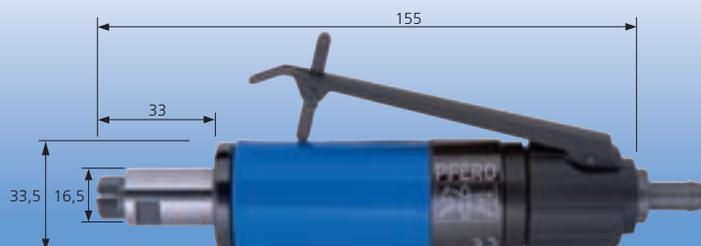
### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206   |
|--|---|---|--|---|
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 6 jusqu'à 10 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 10 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 5 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 32 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : GR et PUR<br>ø tête jusqu'à 12 mm<br>GHR, LR et TX<br>ø tête jusqu'à 20 mm<br>LHR<br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>Disques Poliflex®</b><br>Liant TX<br>ø 25 mm | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 22 mm<br><br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 11 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø 25 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 8 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm<br><br><b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 65 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br>BO 6/6 0-4 ou BO 6/10 0-4 ou BO 8/10 0-4<br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br>BO 6/6 3-10 |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 3/210 DH



**Oil** A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
2 à 3 gouttes par minute

- Travaux de fraisage et de meulage fins avec un bon rendement.
- Maniable et facile à guider.
- Faibles vibrations pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Maniabilité précise d'une main.
- Grande stabilité de vitesse de rotation et puissance élevée.

A commander séparément si nécessaire :  
 ■ Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).  
 ■ Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 3/210 DH    | 606315      | avant             | tournant à levier   | 0,48                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,430   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |  |
|--|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|--|
|  | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220  | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 14 mm | 1       | 206836      |
|   | 11 mm | 1       | 206812      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206   |
|---|---|---|--|---|
|    |  |    |                              |    |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 6 jusqu'à 10 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 5 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 32 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm             | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 6 mm<br><b>Disques Poliflex®</b><br>Liant TX<br>ø 25 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 10 mm<br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tige jusqu'à 8 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou<br><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br><b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



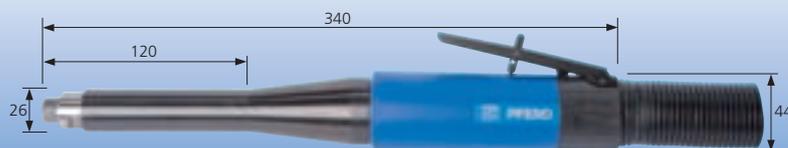
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Machine robuste, élançée, de poids moyen.
- Pouvoir d'entraînement élevé.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PG 10/200 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 10/200 V-HV | 776889      | arrière           | à levier            | 1,2                         | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,600   |

#### Pincettes de serrage

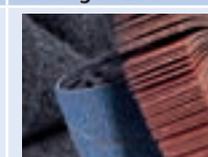
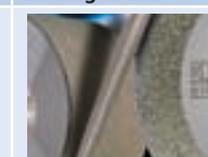
|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |             |
|--|-------------------------|--------|--------|----------|----------|-------------|
|  | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch | EAN 4007220 |
|  | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |             |

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 14 mm | 1       | 206836      |
|   | 17 mm | 1       | 204542      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

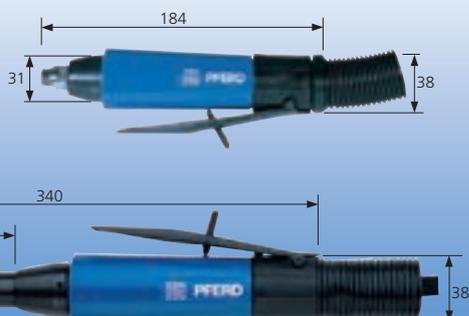
#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|--|---|---|--|---|---|
|   |  |    |    |    |  |
| <b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 6 jusqu'à 10 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 10 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête jusqu'à 5 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br>Hauteur jusqu'à 50 mm             | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>PUR</b> ø tête jusqu'à 10 mm<br><b>GR</b> ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>TX</b> ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>GHR, LR</b> ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>Manchons abrasifs</b> ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>POLIROLL®</b> ø tête jusqu'à 6 mm<br><b>Roues à lamelles sur tige</b> ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b> ø 25 mm<br><b>Feutres sur tige</b> ø tête jusqu'à 8 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 22 mm<br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou<br><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br><b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> | <b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG ø 70 mm  |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 5/180 HV PG 5/180 V-HV



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
2 à 4 gouttes par minute

#### PG 5/180 HV

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.

#### PG 5/180 V-HV

- Prolongateur très élargi.
- Charge admissible très élevée de l'axe grâce à la suspension élastique et à la construction stable.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 5/180 HV    | 176719      | arrière           | à levier            | 0,3 - 0,6                   | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,620   |
| PG 5/180 V-HV  | 176726      | arrière           | à levier            | 0,3 - 0,6                   | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,840   |

#### Pincettes de serrage

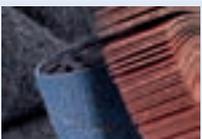
|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |  |
|---|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|--|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom- bre | EAN 4007220 |
|--|-------|----------|-------------|
|  | 14 mm | 1        | 206836      |
|  | 11 mm | 1        | 206812      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205   | Catalogue 206  |
|---|---|---|---|--|
|    |  |    |    |   |
| <b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 8 jusqu'à 12 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 32 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm             | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>Disques Poliflex® Liant TX</b><br>ø 25 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm | <b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br><br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête 25 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><br><b>POLISTAR</b><br>ø 20 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 10 mm | <b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser avec ou sans huile.**  
4 à 5 gouttes par minute

- Avec huile : Vitesse de rotation 18.000 t/min., Puissance 600 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 15.000 t/min., puissance 550 Watt
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Prolongateur élastique.
- Exécution robuste destinée à des utilisations rudes.
- Pouvoir d'entraînement élevé.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile
  - pas de nuisance au poste de travail
  - absence de dépôts huileux sur l'outil
  - ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

A commander séparément si nécessaire :

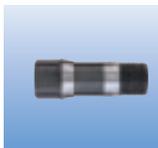
- Kit de raccord. complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PG 9/180 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| PG 9/180 V-HV  | 319765      | arrière           | à levier            | 0,9                         | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,600  |

#### Pinces de serrage

|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |  |
|---|-------------------------|--------|--------|----------|----------|--|
|   | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |  |
| EAN 4007220   | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|--|-------|-------------|-------------|
|  | 14 mm | 1           | 206836      |
|  | 17 mm | 1           | 204542      |

#### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
|   | SDD 1016       | 348444      | ø 10 x 16                | 0,140   |

Le porte-outils remplace la pince de serrage et sert à fixer directement les outils avec un ø d'alésage de 10 mm.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202/203*   | Catalogue 204*/205  | Catalogue 206  | Catalogue 208  |   |
|--|---|--|--|---|
| <b>Catalogue 202</b><br><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 8 jusqu'à 12 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm | <b>Catalogue 204</b><br><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm | <b>POLISTAR</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 10 mm<br><br><b>Catalogue 205</b><br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b><br><b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 10 jusqu'à 12 mm<br><br>torsadées<br>PBG ø 19 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 jusqu'à 30 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

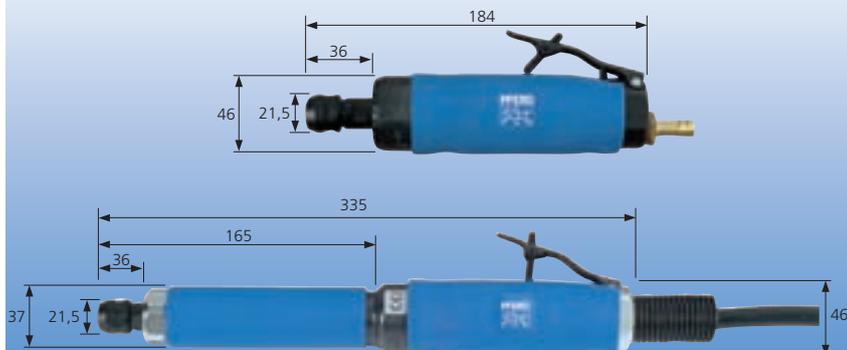
\***Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

# Machines pneumatiques

Meuleuses droites, vitesse de rotation : 16.000 t/min. / 600 Watt



**PG 8/160 HV**  
**PGAS 8/160 V-HV**



 **A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
2 à 5 gouttes par minute

### PG 8/160 HV

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Forme courte et maniable.
- Puissance élevée.
- Exécution légère.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

### PGAS 8/160 V-HV

- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Manipulation sûre grâce au prolongateur de machine, utilisation également possible à deux mains.
- Exécution à support et marche à gauche sur demande.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

| N° de commande  | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|-----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| PG 8/160 HV     | 536339      | avant             | à levier            | 0,34 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 0,950  |
| PGAS 8/160 V-HV | 286432      | arrière           | à levier            | 0,34 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,400  |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 7 |        | pour ø de tige |          |          |  |  |
|---|----------|--------|----------------|----------|----------|--|--|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |  |
| EAN 4007220   | 187074   | 186855 | 187050         | 187074   | 187067   |  |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 9/16" | 1       | 186831      |
|  | 3/4"  | 1       | 186848      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogues 203*/204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208                                  |
|---|---|--|---|--|
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 8 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Catalogue 203</b><br><b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 50 mm<br><br><b>Catalogue 204</b><br><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><b>GHR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><br><b>Disques Poliflex® Liant TX</b><br>ø 25 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou<br><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br><b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> ou<br><b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG ø 70 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Machine robuste, élancée, de poids moyen.
- Pouvoir d'entraînement élevé.
- Convient pour les fraises sur tige en carbure métallique,  $\varnothing$  tête 8 - 16 mm et les meules sur tige,  $\varnothing$  tête 20 - 50 mm.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PG 10/160 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage $\varnothing$ [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | $\varnothing$ intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|--|--------------------------|---|---|
| PG 10/160 V-HV | 777282      | arrière           | à levier            | 1,2                         | 6                                      | 351123                   | 9   | 1,600   |

#### Pinces de serrage

|  | Groupe 8 pour $\varnothing$ de tige |        |        |          |          |
|---|-------------------------------------|--------|--------|----------|----------|
|   | 6 mm                                | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |
| EAN 4007220   | 213674                              | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 14 mm | 1       | 206836      |
|  | 17 mm | 1       | 204542      |

#### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
|   | SDD 1016       | 348444      | $\varnothing$ 10 x 16    | 0,140   |

Le porte-outils remplace la pince de serrage et sert à fixer directement les outils avec un  $\varnothing$  d'alésage de 10 mm.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206  | Catalogue 208  |
|---|---|---|--|--|--|
| <b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>$\varnothing$ tête 8 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>$\varnothing$ tête 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>$\varnothing$ tête 2,3 jusqu'à 6 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 50 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 15 mm<br><b>TX et GHR</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 25 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>POLICAP®</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 29 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 25 mm<br><br><b>POLISTAR</b><br>$\varnothing$ jusqu'à 20 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 10 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>$\varnothing$ jusqu'à 50 mm<br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>$\varnothing$ tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>$\varnothing$ 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>$\varnothing$ 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG $\varnothing$ 70 mm |

**Remarque :** Si le  $\varnothing$  de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le  $\varnothing$  6 mm.

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 9/120 V-HV



**A utiliser avec ou sans huile. 2 à 3 gouttes par minute**

- Avec huile : Vitesse de rotation 12.000 t/min., puissance 600 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 12.000 t/min., puissance 550 Watt
- Entraînement constant par régulation centrifuge. Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.
- Prolongateur élastique.
- Exécution robuste pour utilisations rudes.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile, pas de nuisance au poste de travail, ni de dépôts huileux sur l'outil, ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| PG 9/120 V-HV  | 319758      | arrière           | à levier            | 0,4 - 0,9                   | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,600  |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 8 |        | pour ø de tige |          |          |  |
|---|----------|--------|----------------|----------|----------|--|
|   | 6 mm     | 8 mm   | 10 mm          | 1/4 Inch | 3/8 Inch |  |
| EAN 4007220   | 213674   | 213704 | 213711         | 213681   | 213728   |  |

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 14 mm | 1       | 206836      |
|  | 17 mm | 1       | 204542      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
| SDD 1016  | 348444         | ø 10 x 16   | 0,140                    |   |

Le porte-outils remplace la pince de serrage et sert à fixer directement les outils avec un ø d'alésage de 10 mm.

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202/203*  | Catalogue 204*/205  | Catalogue 206  | Catalogue 208  |
|---|---|--|--|
| <b>Catalogue 202</b><br><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 10 jusqu'à 20 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 3,2 jusqu'à 8 mm | <b>Catalogue 204</b><br><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>GHR, LR, TX, LHR</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 45 mm<br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø tête 50 mm | <b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 16 mm<br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Catalogue 205</b><br><b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 8/10 4-8</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b> |
| Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.<br><br><b>Catalogue 203</b><br><b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 50 mm                                    |   | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 10 à 20 mm<br><br>torsadées<br>PBG ø 19 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 à 40 mm<br><br>torsadées<br>RBG ø 70 mm  |  |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Machine robuste de poids moyen.
- Fixation pour pinces de serrage, mandrins filetés et porte-outils.
- Fixation séparée pour la rallonge de brosse.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 4 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/2-12 EAN 4007220809051.

### PG 12/120 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 12/120 V-HV | 177396      | arrière           | à levier            | 1,3                         | 6                          | 351130                   | 12                              | 2,400   |

#### Pinces de serrage

|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |
|--|-------------------------|--------|--------|----------|----------|
|  | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |
| EAN 4007220  | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 22 mm | 1           | 206850      |
|   | 14 mm | 1           | 206836      |

#### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
|   | SDM 14 x 20 MF | 179291      | ø 14/22,23 x 20          | 0,184   |

#### Capot de protection

|  | N° de commande | EAN 4007220 | ø carter protection [mm] |  |
|--|----------------|-------------|--------------------------|---|
|  | H 35-125S      | 179307      | 125                      | 0,360   |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 206  | Catalogue 208   |
|--|---|--|--|--|---|
| <b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 10 jusqu'à 20 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 3,2 jusqu'à 8 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>Toutes les meules sur tige disponibles sur stock ø tête jusqu'à 50 mm | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 45 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>Hauteur jusqu'à 40 mm<br><br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 76 mm, sans capot de protection ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br>BO 6/6 0-4 ou BO 6/10 0-4 ou BO 8/10 0-4<br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 70 mm, sans capot de protection ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br>BO 6/6 3-10 ou BO 8/10 6-20 ou BO 8/10 4-8 | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées PBU ø 10 à 20 mm<br>torsadées PBG ø 19 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées RBU ø 20 à 40 mm<br>torsadées RBG ø 70 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

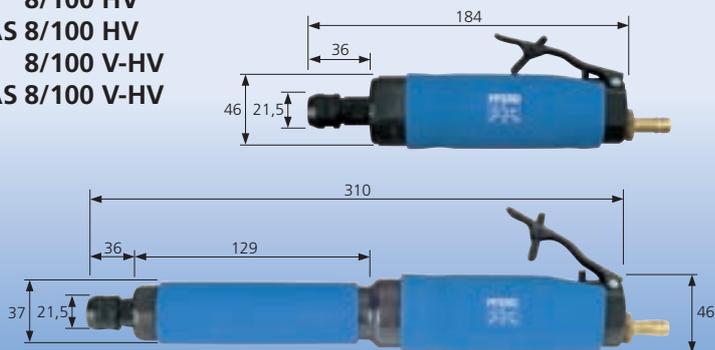
**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

# Machines pneumatiques

Meuleuses droites, vitesse de rotation : 10.000 t/min. / 600 Watt



PG 8/100 HV  
PGAS 8/100 HV  
PG 8/100 V-HV  
PGAS 8/100 V-HV



Variante PGAS  
Echappement d'air par l'arrière



A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
1 à 5 gouttes par minute

#### PG 8/100 HV, PGAS 8/100 HV

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Gâchette de sécurité à levier (HV).
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec les machines à échappement d'air par l'arrière (variante PGAS).
- Forme courte et maniable, exécution légère

#### PG 8/100 V-HV, PGAS 8/100 V-HV

- Manipulation sûre grâce au prolongateur de machine, utilisation également possible à deux mains.
- La machine peut être livrée avec marche à gauche.
- Exécution à support sur demande.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9  
EAN 4007220809044.

| N° de commande  | EAN<br>4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |       |
|-----------------|----------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------|
| PG 8/100 HV     | 536438         | avant             | à levier            | 0,17 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 0,950 |
| PGAS 8/100 HV   | 286272         | arrière           | à levier            | 0,17 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,000 |
| PG 8/100 V-HV   | 176825         | avant             | à levier            | 0,17 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,400 |
| PGAS 8/100 V-HV | 286289         | arrière           | à levier            | 0,17 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,400 |

#### Pinces de serrage

|             | Groupe 7 |        | pour ø de tige |          |          |  |  |
|-------------|----------|--------|----------------|----------|----------|--|--|
|             | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |  |
| EAN 4007220 | 187074   | 186855 | 187050         | 187074   | 187067   |  |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nombre | EAN 4007220 |
|--|-------|--------|-------------|
|  | 9/16" | 1      | 186831      |
|  | 3/4"  | 1      | 186848      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 206   | Catalogue 208  |  |
|---|---|---|---|--|--|
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 10 jusqu'à 20 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 3,2 jusqu'à 10 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 40 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><br><b>Disques Poliflex® Liant TX</b><br>ø 40 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 21 mm | <b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm<br><br><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br><br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête 25 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils</b><br>adapté<br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils</b><br>adapté<br><b>BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 4-8</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 12 jusqu'à 30 mm<br><br>vulcanisées<br>PBV ø 22 jusqu'à 30 mm<br><br>torsadées<br>PBG ø 25 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 50 jusqu'à 70 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 8 gouttes par minute

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement avec silencieux fournis avec la machine.
- Meuleuse droite puissante.
- Utilisation également possible à deux mains grâce au prolongateur de machine.
- Fixation universelle pour pinces de serrage, mandrins filetés et porte-outils.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

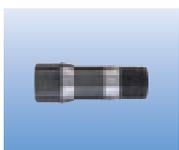
- Kit de raccord. complet n° 4 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/2-12 EAN 4007220809051.

### PG 12/70 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 12/70 V-HV  | 177419      | arrière           | à levier            | 1,3                         | 6                          | 351130                   | 12                              | 2,400   |

#### Pinces de serrage

|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |
|--|-------------------------|--------|--------|----------|----------|
|  | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |
| EAN 4007220  | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 22 mm | 1           | 206850      |
|   | 14 mm | 1           | 206836      |

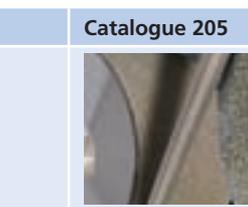
#### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
|   | SDM 14 x 20 MF | 179291      | ø 14/22,23 x 20          | 0,184   |

#### Capot de protection

|  | N° de commande | EAN 4007220 | ø carter protection [mm] |  |
|--|----------------|-------------|--------------------------|---|
|  | H 35-125S      | 179307      | 125                      | 0,360   |

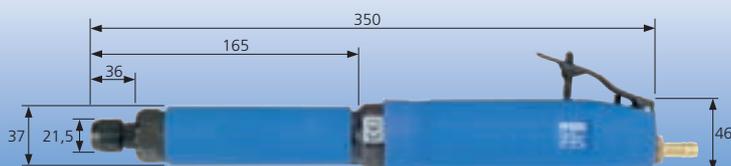
#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 208  |
|--|--|--|--|
|   |   |   |    |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 20 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 4,0 jusqu'à 12 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 75 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm sans capot de protection ø jusqu'à 50 mm<br><br><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><br><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø 75 mm | <b>Disques/outils sur tige POLICLEAN®</b><br>ø 50 mm<br><br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm<br><br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête jusqu'à 38 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>sans capot de protection ø jusqu'à 50 mm avec capot de protection ø jusqu'à 75 mm<br><br><b>Brosses pinceau torsadées</b><br>PBG ø 10 jusqu'à 12 mm<br><br><b>Brosses plates vulcanisées</b><br>RBV ø 63 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogue 204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PG 8/50 V-HV





**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
2 à 4 gouttes par minute

- Meuleuse droite puissante à engrenage pour faible vitesse.
- Prolongateur d'axe de 165 mm.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.
- Exécution à support sur demande.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 8/50 V-HV   | 176788      | avant             | à levier            | 0,42 - 0,85                 | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,600   |

#### Pincés de serrage

|  | Groupe 7    | pour ø de tige |        |        |          |          |
|---|-------------|----------------|--------|--------|----------|----------|
|   | EAN 4007220 | 3 mm           | 6 mm   | 8 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
|   | 187074      | 186855         | 187050 | 187074 | 187067   |          |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 9/16" | 1       | 186831      |
|  | 3/4"  | 1       | 186848      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 204*  | Catalogue 205  |
|---|---|--|
|  <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 5,0 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises HSS pour alliages légers</b><br/>119<br/>120</p> <p><b>Porte-outils à filetage</b><br/>BO 6/10 et BO 8/10<br/>pour <b>fraises sur tige HSS</b></p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> |  <p>Toutes les <b>meules de finition sur tige Poliflex®</b> et <b>meules plates de finition Poliflex®</b> ø jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br/>ø tête 38 mm</p> <p><b>Disques/outils sur tige POLICLEAN®</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Feutres sur tige et disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 45 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/>BO 6/6 3-10</p> |  <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>ø jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/>BO 6/6 0-4 ou<br/>BO 6/10 0-4</p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\***Catalogue 204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

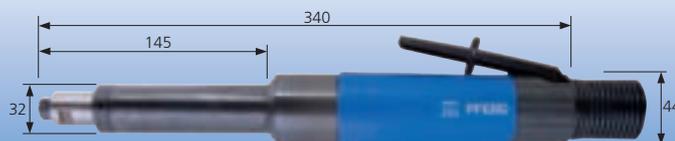


**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

- Idéale pour les outils de ponçage et de polissage.
- Echappement d'air par l'arrière avec silencieux.
- Meuleuse droite puissante à engrenage pour faible vitesse.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :  
 ■ Kit de raccord. complet n° 3 (voir p. 52).  
 ■ Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PG 10/40 V-HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PG 10/40 V-HV  | 802649      | arrière           | à levier            | 1,2                         | 6                          | 351123                   | 9                               | 1,700   |

#### Pincés de serrage

|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |  |
|--|-------------------------|--------|--------|----------|----------|--|
|  | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |  |
| EAN 4007220  | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 14 mm | 1           | 206836      |
|   | 17 mm | 1           | 204542      |

#### Porte-outils

|  | N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|----------------|-------------|--------------------------|---|
|   | SDD 1016       | 348444      | ø 10 x 16                | 0,140   |

Le porte-outils remplace la pince de serrage et sert à fixer directement les outils avec un ø d'alésage de 10 mm.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  |
|--|---|--|
|  <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 6,0 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises HSS pour alliages légers</b><br/>119<br/>120</p> <p><b>Porte-outils à filetage</b><br/>BO 6/10 et BO 8/10<br/>pour fraises sur tige HSS</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> |  <p>Toutes les <b>meules de finition sur tige Poliflex®</b> et <b>meules plates de finition Poliflex®</b> ø jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Rondelles POLICLEAN®</b><br/>ø 50 et 75 mm</p> <p><b>Feutres sur tige et disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 45 mm</p> <p><b>Porte-outils</b><br/>adapté BO 6/6 3-10</p> |  <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outils</b><br/>adapté<br/>BO 6/6 0-4 ou<br/>BO 6/10 0-4</p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\***Catalogue 204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PWS 1/800



 **A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 goutte par minute

- Echappement d'air sortie latérale, réglable.
- Silencieux.
- Plus petite meuleuse d'angle à grande vitesse de cette catégorie, utilisation industrielle.
- Robuste, sans engrenage angulaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN<br>4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|----------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---|
| PWS 1/800      | 176900         | arrière           | à coulisse          | 0,18                        | 3                          | 351109                      | 5                               | 0,115   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 2       |         | pour ø de tige |           |          |  |
|---|----------------|---------|----------------|-----------|----------|--|
|   | EAN<br>4007220 | 2,34 mm | 3 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch |  |
|   | 207864         | 207840  | 207864         | 207857    |          |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé  | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|------|-------------|----------------|
|   | 6 mm | 1           | 204504         |
|   | 8 mm | 1           | 206867         |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204   | Catalogue 205   |
|--|---|---|---|
|   |              |   |    |
| <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête jusqu'à 3 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête jusqu'à 3 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>ø tige 3 mm<br/>Liants :<br/><b>GHR</b><br/>ø tête jusqu'à 4 mm<br/><b>LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm</p> | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 4,5 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 5,5 mm<br/>ø tige 3 mm</p> |

\*Catalogue 203 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



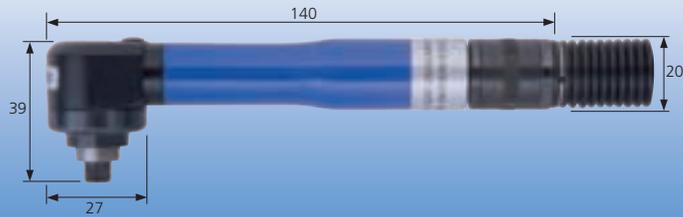
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 à 2 gouttes par minute

- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Plus petite hauteur de tête parmi les meuleuses d'angle.
- Légère et maniable.
- Convient pour l'usinage des cavités et ouvertures étroites.
- Tête angulaire résistante à l'usure.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

### PWSA 1/250



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PWSA 1/250     | 802588      | arrière           | tournant            | 0,2                         | 3                          | 351109                   | 5                               | 0,225   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 3 | pour ø de tige |           |          |
|--|----------|----------------|-----------|----------|
|  |          | 3 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch |
| EAN 4007220  |          | 188262         | 188378    | 188354   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|--|-------|-------------|-------------|
|  | 10 mm | 1           | 188514      |
| 3/16"  | 1     | 188279      |             |

### Porte-outils

|  | N° de commande     | EAN 4007220 | Utilisation pour   |  |
|---|--------------------|-------------|--|--|
|  | ASD 20 AD          | 178805      | ATADISC®-outils, SP 20, ST 25, ST 35, AD 2005, AD 3505-2 | 0,005  |
|   | ASD 20 CD 1/4-20 G | 308417      | COMBIDISC®-outils, SBH 20, SBH 25, SBH 38, CD 20, CD 38  | 0,005  |

Le porte-outils remplace la pince de serrage et sert à fixer directement les outils ATADISC® ou COMBIDISC®.

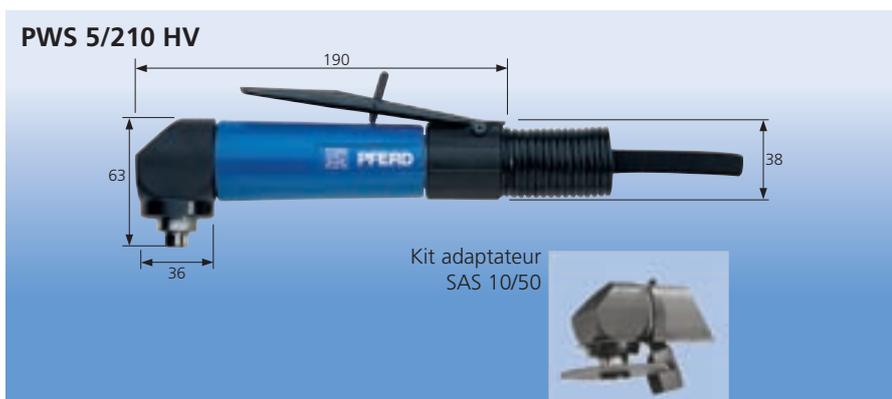
### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*  |  |
|--|--|---|--|
|   |     |   |  |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5,<br><b>ALU PLUS</b><br>ø tête 3 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 4 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm<br>ø tige 3 mm | <b>Meules de finition sur tige</b><br><b>Poliflex®</b><br>ø tige 3 mm<br>Liants :<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 10 mm<br><b>GR, LR et LHR</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><br><b>Pastilles abrasives ATADISC®</b><br><b>AD 2005, AD 2505</b><br>avec <b>porte-outils</b><br><b>ASD 20 AD</b><br><b>Élément de serrage SP 20</b><br><b>Assiette-support ST 25</b> | <b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br>ø jusqu'à 25 mm<br>avec <b>porte-outils</b><br><b>ASD 20 CD 1/4-20G</b> |

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

# Machines pneumatiques

Meuleuses d'angle, vitesse de rotation : 21.000 t/min. / 370 Watt



**Oil** A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Faible hauteur de la tête angulaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SF 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |       |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------|
| PWS 5/210 HV   | 177075      | arrière           | à levier            | 0,60                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,710 |

## Pincés de serrage

|             | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |
|-------------|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|
|             | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN 4007220 | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

## Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|--|-------|-------------|-------------|
|  | 11 mm | 1           | 206812      |
|  | 17 mm | 1           | 204542      |

**Kit d'adaptateurs pour disques abrasifs**

Ce kit adaptateur permet d'utiliser des disques à tronçonner et à ébarber jusqu'à ø 50 mm et des épaisseurs de 1 à 9 mm. Simplicité de manipulation : démonter la pince de serrage, emboîter le protège-mains, placer la rondelle

sur l'axe et bloquer le disque avec la vis de serrage (la rondelle de calage est supprimée à partir d'une épaisseur de disque de 6 mm).

| N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil ø alés. [mm] |       |
|----------------|-------------|----------------------------------|-------|
| SAS 10/50      | 238462      | ø 10 x 1-9                       | 0,055 |

## Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*  | Catalogue 205   | Catalogue 206   |
|--|--|---|---|---|
| <p><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br/>ø tête 6 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br/>ø tête jusqu'à 5 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 32 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants : <b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 11 mm</p> | <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>Supports de pastilles abrasives ATADISC® SHT 3550 avec pastille abrasive AD 5005</b></p> <p><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 38 mm</p> | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 18 mm</p> <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outil adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b></p> <p><b>Roues à alésage ER</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outil adapté</b><br/><b>BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b></p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



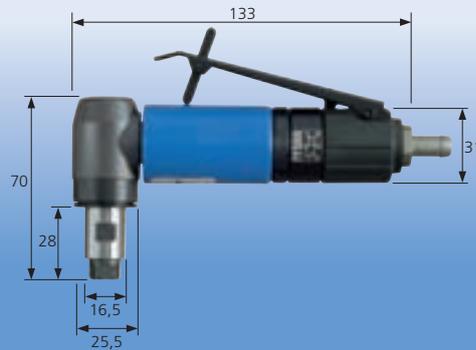
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 à 2 gouttes par minute

- Tête angulaire mince permettant de travailler dans des endroits difficiles d'accès.
- Exécution maniable, compacte.
- Longue durée de vie du renvoi d'angle.
- Grande précision de la concentricité de la broche.
- La gâchette rotative de sécurité (DH) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

### PWS 3/200 DH



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PWS 3/200 DH   | 282175      | avant             | tournant à levier   | 0,35                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,370   |

### Pincés de serrage

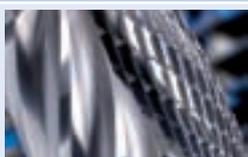
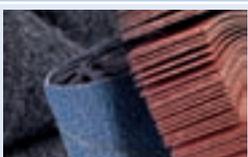
|  | Groupe 6 pour ø de tige |        |        |           |          |          |
|--|-------------------------|--------|--------|-----------|----------|----------|
|  | 3 mm                    | 6 mm   | 8 mm   | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| <b>EAN 4007220</b>   | 212875                  | 212851 | 212936 | 234969    | 212882   | 212868   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|--|-------|-------------|-------------|
|  | 11 mm | 1           | 206812      |
|  | 14 mm | 1           | 206836      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 206  |
|--|---|---|--|
|   |  |   |   |
| <b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 6 mm jusqu'à 10 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête jusqu'à 5 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 32 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm             | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>LHR</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 22 mm<br><br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 11 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm | <b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br>ø 25 mm<br><br><b>Supports de pastilles abrasives ATADISC® SHT 3550 avec pastille abrasive AD 5005</b><br><br><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br>ø 20 jusqu'à 38 mm<br><br><b>COMBIDISC® Rondelles POLIVLIES®</b><br>exécution dure<br><b>VRH 20</b> |
|  |   |   | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4 ou BO 6/10 0-4 ou BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø jusqu'à 40 mm<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 3-10</b>  |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PWSA 4/200 HV



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Tête angulaire mince permettant de travailler dans des endroits difficiles d'accès.
- Vitesse de rotation très stable, puissance élevée.
- Exécution maniable, compacte.
- Longue durée de vie du renvoi d'angle.
- Grande précision de la concentricité de la broche.
- La gâchette de sécurité à levier empêche une mise en marche involontaire.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| PWSA 4/200 HV  | 598184      | arrière           | à levier            | 0,57                        | 6                          | 8                               | 351116                   | 0,520   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 5 |        | pour ø de tige |          |
|---|----------|--------|----------------|----------|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 1/8 Inch       | 1/4 Inch |
| EAN 4007220   | 299944   | 299951 | 299944         | 606032   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 9/16" | 1       | 186831      |
|   | 7/16" | 1       | 300480      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 206   |  |
|---|---|---|---|--|
|    |  |   |    |  |
| <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 6 mm jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 5 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 32 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p>    | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 11 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø jusqu'à 20 mm</p> | <p><b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>Supports de pastilles abrasives ATADISC®</b><br/><b>SHT 3550</b> avec pastille abrasive <b>AD 5005</b></p> <p><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 38 mm</p> <p><b>COMBIDISC® Rondelles POLIVLIES®</b><br/>exécution dure <b>VRH 20</b></p> | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b></p> <p><b>Roues à alésage ER</b><br/>ø jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 3-10</b></p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.



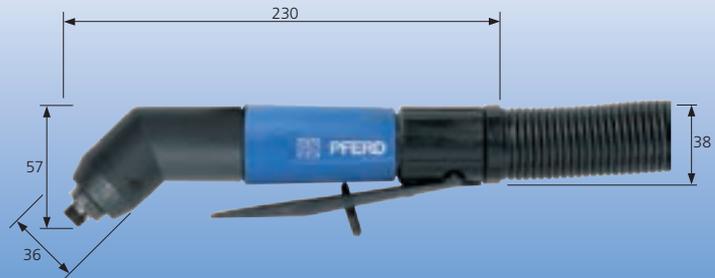
Peut être utilisé avec et sans huile.  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec huile : Vitesse de rotation 17.000 t/min., puissance 370 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 14.000 t/min., puissance 340 Watt
- Tête angulaire avec inclinaison à 45°. Facilite le travail dans les coins et les endroits difficiles d'accès.
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile, pas de nuisance au poste de travail, absence de dépôts huileux sur l'outil, ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8  
EAN 4007220809020.

### PWS 5/170-45 HV



| N° de commande  | EAN<br>4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage<br>ø [mm] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN<br>4007220 |  |
|-----------------|----------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--|
| PWS 5/170-45 HV | 484999         | arrière           | à levier            | 0,63                        | 6                             | 8                               | 351116                      | 0,880  |

#### Pinces de serrage

|  | Groupe 6 pour ø de tige |        |        |           |          |          |                |
|---|-------------------------|--------|--------|-----------|----------|----------|----------------|
|   | 3 mm                    | 6 mm   | 8 mm   | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch | EAN<br>4007220 |
|   | 212875                  | 212851 | 212936 | 234969    | 212882   | 212868   |                |

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|--|-------|-------------|----------------|
|  | 11 mm | 1           | 206812         |
|  | 17 mm | 1           | 204542         |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|---|---|--|---|---|
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 8 jusqu'à 12 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 6 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 32 mm<br>Hauteur jusqu'à 32 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 12 mm<br><b>GHR, LR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>LHR</b> ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>Disques Poliflex®</b><br><b>Liant TX</b> ø 25 mm<br><br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 13 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 10 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou<br><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br><b>BO 8/10 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 mm<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> ou<br><b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 10 jusqu'à 12 mm<br><br>torsadées<br>PBG ø 19 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 jusqu'à 30 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### PWS 5/160 HV



Kit adaptateur SAS 10/50



  **Peut être utilisé avec et sans huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec huile : Vitesse de rotation 16.000 t/min., puissance 370 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 13.000 t/min., puissance 340 Watt
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile
  - pas de nuisance au poste de travail
  - absence de dépôts huileux sur l'outil
  - ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

A commander séparément si nécessaire :  
 ■ Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).  
 ■ Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| PWS 5/160 HV   | 235287      | arrière           | à levier            | 0,63                        | 6                          | 8                               | 351116                   | 0,710   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |  |
|---|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|--|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|--|-------|---------|-------------|
|  | 11 mm | 1       | 206812      |
|  | 17 mm | 1       | 204542      |

### Kit d'adaptateurs pour disques abrasifs



Ce kit adaptateur permet d'utiliser des disques à tronçonner et à ébarber jusqu'à ø 50 mm et des épaisseurs de 1 à 9 mm. Simplicité de manipulation : démonter la pince de serrage, emboîter le protège-mains, placer la rondelle

sur l'axe et bloquer le disque avec la vis de serrage (la rondelle de calage est supprimée à partir d'une épaisseur de disque de 6 mm).

| N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil ø alés. [mm] |  |
|----------------|-------------|----------------------------------|---|
| SAS 10/50      | 238462      | ø 10 x 1-9                       | 0,055   |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202/203*   | Catalogue 204   | Catalogue 206  | Catalogue 208   |
|--|---|--|---|
| <b>Catalogue 202</b><br>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS ø tête 8 jusqu'à 12 mm<br>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5 ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : GR et PUR ø tête jusqu'à 15 mm GHR, LR et TX ø tête jusqu'à 25 mm LHR ø tête jusqu'à 30 mm POLICAP® ø tête jusqu'à 13 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b> ø 50 mm<br><b>Porte-outils BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><b>Roues à alésage ER</b> ø 50 mm<br><b>Porte-outils BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b> | <b>Brosses pinceau</b> non torsadées PBU ø 10 jusqu'à 20 mm torsadées PBG ø 19 mm<br><b>Brosses plates</b> non torsadées RBU ø 20 jusqu'à 40 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\***Catalogue 203 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

 **A utiliser avec ou sans huile. 1 à 4 gouttes par minute**

- Avec ou sans huile – aucune différence de vitesse de rotation avec une puissance identique.
- Puissance d'entraînement constante par régulation centrifuge.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement avec silencieux fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile
  - pas de nuisance au poste de travail
  - absence de dépôts huileux sur l'outil
  - ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.

A commander séparément si nécessaire :  
 ■ Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).  
 ■ Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

### PWS 5/130 HV



Kit adaptateur SAS 10/50



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| PWS 5/130 HV   | 271766      | arrière           | à levier            | 0,3 - 0,6                   | 6                          | 8                               | 351116                   | 0,710   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe 6 |        | pour ø de tige |           |          |          |
|---|----------|--------|----------------|-----------|----------|----------|
|   | 3 mm     | 6 mm   | 8 mm           | 3/32 Inch | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| <b>EAN 4007220</b>  | 212875   | 212851 | 212936         | 234969    | 212882   | 212868   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 11 mm | 1       | 206812      |
|   | 17 mm | 1       | 204542      |

Ce kit adaptateur permet d'utiliser des disques à tronçonner et à ébarber jusqu'à ø 50 mm et des épaisseurs de 1 à 9 mm. Simplicité de manipulation : démonter la pince de serrage, emboîter le protège-mains, placer la rondelle

sur l'axe et bloquer le disque avec la vis de serrage (la rondelle de calage est supprimée à partir d'une épaisseur de disque de 6 mm).

### Kit d'adaptateurs pour disques abrasifs



| N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de l'outil ø alés. [mm] |  |
|----------------|-------------|----------------------------------|---|
| SAS 10/50      | 238462      | ø 10 x 1-9                       | 0,055   |

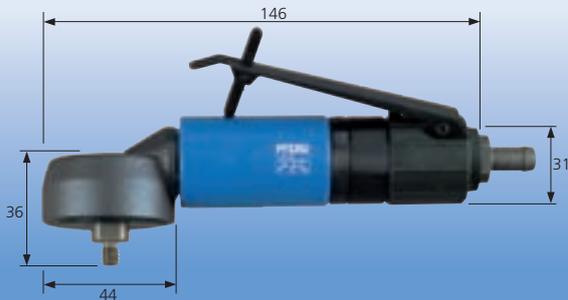
### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202/203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 206  | Catalogue 208  |
|---|---|--|--|
| <b>Catalogue 202</b><br>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS ø tête 10 jusqu'à 16 mm<br>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5 ø tête 2,3 jusqu'à 7 mm | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liants : GR et PUR ø tête jusqu'à 12 mm<br>GHR, LR et TX ø tête jusqu'à 20 mm<br>LHR ø tête jusqu'à 30 mm<br>Disques Poliflex® Liant TX ø 25-40 mm<br>POLICAP® ø tête jusqu'à 13 mm | <b>Roues à alésage POLINOX® PNER</b> ø 50 mm<br><b>Supports ATADISC® SHT 3575</b> avec pastille abrasive AD 7505<br><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b> ø jusqu'à 50 mm<br><b>Rondelles TX</b> ø 50 et 75 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b> ø 50 mm<br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><b>Roues à alésage ER</b> ø 50 mm<br><b>Porte-outils adapté BO 8/10 4-8</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b><br><b>Brosses pinceau</b> non torsadées PBU ø 10 jusqu'à 20 mm<br>torsadées PBG ø 19 mm<br><b>Brosses plates</b> non torsadées RBU ø 20 jusqu'à 40 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\***Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

## PW 3/120 DH



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
2 gouttes par minute

- Pour les travaux de ponçage et de finition avec tous les outils COMBIDISC® (utilisez un plateau-support sans tige).
- Exécution maniable, compacte.
- Tête angulaire plate permettant de travailler dans des endroits difficiles d'accès.
- Puissance élevée.
- La gâchette rotative de sécurité (DH) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Filetage de la broche | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| PW 3/120 DH    | 271780      | avant             | tournant à levier   | 0,35                        | 1/4" - 20 UNC         | 8                               | 351116                   | 0,390   |

### Prolongateur d'axe (20 mm)

|  | N° de commande       | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm]                           |
|---|----------------------|-------------|--|
|   | SPV 20 CD 1/4-20 UNC | 333167      | Supports de pastilles COMBIDISC® sans tige filetée |

### Porte-outils

|  | N° de commande    | EAN 4007220 | Fixation de l'outil [mm] |  |
|---|-------------------|-------------|--------------------------|--|
|   | AF 1/4 - AD SP 35 | 285947      | tendeur ATADISC® SP 35   | 0,070  |

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|---|-------|---------|-------------|
|   | 11 mm | 1       | 206812      |

### Outils PFERD compatibles

#### Catalogue 204



**Supports COMBIDISC® SBH 20, 25, 38, 50, 75**  
sans tige filetée

**Pastilles abrasives COMBIDISC®**  
ø 20 jusqu'à 75 mm

**COMBIDISC® Rondelles TX**  
ø 50 et 75 mm

**Rondelles COMBIDISC®-POLIVLIES®**  
ø 20 jusqu'à 75 mm

**Rondelles COMBIDISC®-POLICLEAN®**  
ø 50 mm

**Pastilles abrasives ATADISC® AD 5005, AD 7505**

avec **dispositif de serrage AF 1/4 AD SP 35** pour ATADISC® tendeur SP 35 et assiette-support ST 50 ou ST 75



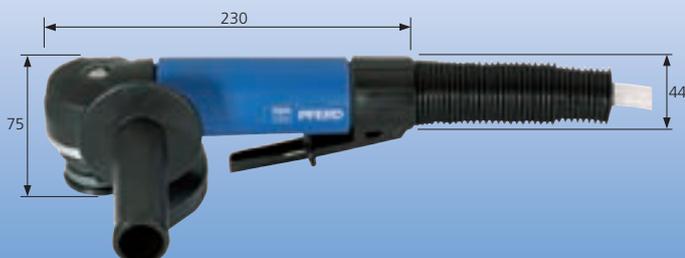
**A utiliser avec ou sans huile.**  
4 à 5 gouttes par minute

- ø maxi. de l'outil jusqu'à 115 mm.
- Pour les travaux légers de meulage et de tronçonnage.
- Avec silencieux.
- Avec blocage d'axe.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- Faible hauteur de la tête angulaire.
- Utilisation sans pulvérisation d'huile
  - pas de nuisance au poste de travail
  - absence de dépôts huileux sur l'outil
  - ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile tels que la céramique, le bois et les matières synthétiques.
- Vitesse/puissance constante, qu'elle soit utilisée avec ou sans lubrification par brouillard d'huile.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-9 EAN 4007220809044.

### PW 9/120 HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | Filetage de la broche | Fixation de l'outil [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|---|
| PW 9/120 HV    | 319772      | arrière           | à levier            | 0,9                         | 9                               | 351123                   | M14                   | 22,23                    | 1,750   |

#### Flasque de serrage



| N° de commande | EAN 4007220 |
|----------------|-------------|
| Spannflansch*  | 426036      |
| Spannmutter**  | 316238      |

#### Clé de serrage



| Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|-------|-------------|-------------|
| 35 mm | 1           | 193853      |

\* Spannflansch = Flasque de serrage

\*\* Spannmutter = Erou de serrage

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 204   | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|---|--|---|---|
|  <p><b>Disques fibre COMBICLICK® et Disques fibre</b><br/>ø jusqu'à 115 mm</p> <p><b>Plateaux-supports pour disques fibre COMBICLICK® et disques fibre</b><br/>ø jusqu'à 115 mm<br/>CC - GT 115/125<br/>GT 115</p> |  <p><b>Disques à tronçonner diamant à liant galvanique</b><br/>ø jusqu'à 115 mm</p> |  <p><b>Disques à tronçonner et à ébarber</b></p> <p><b>Disques à surfer à lamelles POLIFAN®</b></p> <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>ø jusqu'à 115 mm</p> |  <p><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br/>TBU ø 60 jusqu'à 75 mm M14</p> <p><b>Brosses coniques non torsadées</b><br/>KBU ø 100 jusqu'à 115 mm M14</p> |

### PW 11/120 HV PW 11/120 AVH



 **A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

#### PW 11/120 HV

- Diamètre maxi. de l'outil jusqu'à 125 mm.
- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Avec silencieux.
- Bon pouvoir d'entraînement.
- La gâchette de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.
- Meuleuse d'angle pneumatique à exécution robuste.

#### PW 11/120 AVH

- A poignée anti-vibrations et équilibrage automatique.
- Fixation d'outil : Flasque spécial, adapté aux disques à tronçonner et à ébarber uniquement !

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 4 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/2-12 EAN 4007220809051.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | Filetage de la broche | Fixation de l'outil [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|--|
| PW 11/120 HV   | 447970      | avant, en bas     | à levier            | 1,13                        | 12                              | 351130                   | M14                   | 22,23                    | 1,900  |
| PW 11/120 AVH  | 447963      | avant, en bas     | à levier            | 1,13                        | 12                              | 351130                   | Spezial               | 22,23                    | 2,000  |

#### Flasque de serrage PW 11/120 HV

|  | N° de commande | EAN 4007220 |
|--|----------------|-------------|
| Spannflansch*  | 789889         |             |
| Spannmutter**  | 789896         |             |

\* Spannflansch = Flasque de serrage

\*\* Spannmutter = Ecrou de serrage

#### Clé de serrage PW 11/120 HV

|  | Ouverture de clé    | Quantité | EAN 4007220 |
|---|---------------------|----------|-------------|
|   | 3/4"                | 1        | 186848      |
|   | 30 mm (à ergots)    | 1        | 187432      |
|   | 4 mm (6 pans creux) | 1        | 204450      |

#### Flasque de serrage PW 11/120 AVH

|  | N° de commande | EAN 4007220 |
|--|----------------|-------------|
| Distanzflansch*  | 625088         |             |
| Vorderer Flansch**   | 625071         |             |
| Flanschschraube***   | 625095         |             |

\* Distanzflansch = Entretoise

\*\* Vorderer Flansch = Flasque avant

\*\*\* Flanschschraube = Vis pour flasque

#### Clé de serrage PW 11/120 AVH

|  | Ouverture de clé    | Quantité | EAN 4007220 |
|---|---------------------|----------|-------------|
|   | 30 mm (à ergots)    | 1        | 187432      |
|   | 5 mm (6 pans creux) | 1        | 204467      |
|   | 4 mm (6 pans creux) | 1        | 204450      |

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 204   | Catalogue 205   | Catalogue 206  | Catalogue 208   |
|---|---|--|---|
|    |  |    |                              |
| <b>Uniquement pour l'exécution PW 11/120 HV</b><br><br><b>Disques fibre</b><br>ø jusqu'à 125 mm<br><br><b>Plateaux-soutis pour disques fibre</b><br>sur demande | <b>Disques à tronçonner diamant à liant galvanique</b><br>ø jusqu'à 125 mm          | <b>Disques à tronçonner et à ébarber</b><br><br><b>Disques à surfacer à lamelles POLIFAN®</b><br><br><b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 125 mm | <b>Uniquement pour PW 11/120 HV</b><br><br><b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG ø 115 mm<br>ø d'alésage 22,2 mm |



**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 8 gouttes par minute

- ø max. de l'outil jusqu'à 125 mm.
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Exécution robuste destinée à des applications rudes.
- Très bon pouvoir d'entraînement.
- Tête angulaire chanfreinée.
- La gâchette de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.
- Avec blocage d'axe.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 4 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/2-12 EAN 4007220809051.

### PW 12/120 HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | Filetage de la broche | Fixation de l'outil [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|---|
| PW 12/120 HV   | 177334      | arrière           | à levier            | 1,3                         | 12                              | 351130                   | M14                   | 22,23                    | 2,500   |

### Flasque de serrage

|  | N° de commande | EAN 4007220 |
|---|----------------|-------------|
|   | Spannflansch*  | 214046      |
|   | Spannmutter**  | 198865      |

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 35 mm | 1           | 193853      |

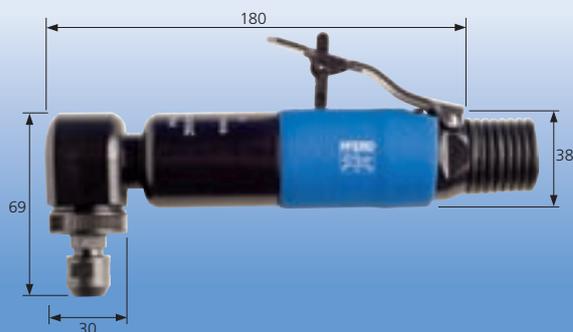
\* Spannflansch = Flasque de serrage

\*\* Spannmutter = Ecrue de serrage

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 204   | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|---|--|---|---|
|  <p><b>Disques fibre COMBICLICK® et Disques fibre</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p> <p><b>Plateaux-supports pour disques fibre COMBICLICK® et disques fibre</b><br/>ø jusqu'à 125 mm<br/>CC - GT 115/125<br/>GT 125</p> |  <p><b>Disques à tronçonner diamant à liant galvanique</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p> |  <p><b>Disques à tronçonner et à ébarber</b></p> <p><b>Disques à surfacer à lamelles POLIFAN®</b></p> <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p> |  <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 115 mm<br/>ø d'alésage 22,2 mm<br/>et exécution M14</p> <p>non torsadées<br/>RBU ø 115 mm M14</p> <p><b>Brosses boisseau</b><br/>non torsadées<br/>TBU ø 60 jusqu'à 75 mm M14</p> <p>torsadées<br/>TBG ø 65 mm M14</p> <p><b>Brosses coniques</b><br/>non torsadées<br/>KBU ø 100 jusqu'à 115 mm M14</p> <p>torsadées<br/>KBG ø 115 mm M14</p> |

### PWS 4/40 HV



**Oil** A utiliser exclusivement avec de l'huile.  
2 à 3 gouttes par minute

- Tête angulaire mince permettant de travailler dans des endroits difficiles d'accès.
- Exécution maniable, compacte.
- Longue durée de vie du renvoi d'angle.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Pour les travaux de ponçage et de finition avec tous les outils COMBIDISC®.
- La gâchette de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Incl. pince serrage ø [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | ø intérieur flex. aliment. [mm] |  |
|----------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|---|
| PWS 4/40 HV    | 626221      | arrière           | à levier            | 0,57                        | 6                          | 351116                   | 8                               | 0,700   |

#### Pincés de serrage

|  | Groupe 5 pour ø de tige |        |          |          |  |
|---|-------------------------|--------|----------|----------|--|
|   | 3 mm                    | 6 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |  |
| EAN 4007220   | 299944                  | 299951 | 299944   | 606032   |  |

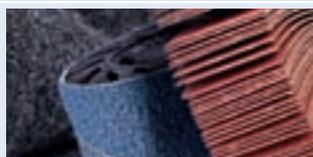
#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------|-------------|-------------|
|   | 9/16" | 1           | 186831      |
| 7/16"   | 1     | 300480      |             |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Outils PFERD compatibles

##### Catalogue 204



Toutes les meules de finition sur tige Poliflex® et meules plates de finition Poliflex® ø jusqu'à 80 mm

Outils à bouchonner Poliflex® PFZY 5040

Feutres sur tige et disques feutre ø jusqu'à 45 mm

COMBIDISC® SBH 75

Pastilles abrasives diamant COMBIDISC® Système CD et CDR ø jusqu'à 75 mm

Rondelles Vlies COMBIDISC® ø jusqu'à 75 mm

Rondelles feutre COMBIDISC® ø jusqu'à 75 mm

Rondelles COMBIDISC® - POLICLEAN® ø jusqu'à 75 mm

Brosses COMBIDISC® ø 50 mm

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.



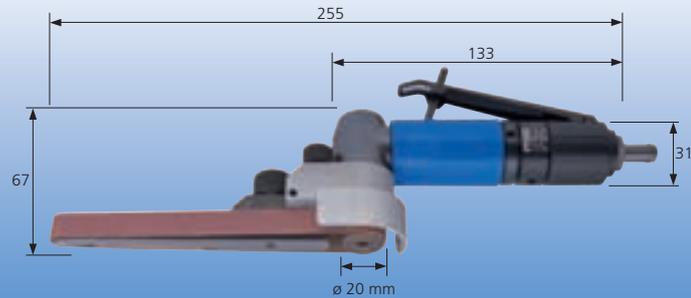
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
1 à 2 gouttes par minute

- Avec bras adaptateur pour ponçuse à bande BSVAK 9/9 x 305
- Longue durée de vie du renvoi d'angle.
- Exécution maniable, compacte.
- Les bras adaptateurs minces permettent de travailler dans les ouvertures, les cavités et les soudures d'angle, y compris sur les pièces de très petite taille.
- Ponçuse à bande à une main, légère et ergonomique.
- La gâchette rotative de sécurité (DH) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

### PBS 3/200 DH 99



avec capot de protection



| N° de commande  | EAN<br>4007220 | Echapement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Vitesse de bande [m/s] | Puissance utile [Watt] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | kg    |
|-----------------|----------------|------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------|
| PBS 3/200 DH 99 | 801857         | avant            | tournant à levier   | 0,35                        | 21                     | 220                    | 8                               | 351116                   | 0,575 |

### Bras adaptateurs pour ponçuses à bande

BSVAK 9/25



BSVAK 4/16



BSVAK 9/25-1



BSVAK 9/9



BSVAK 9/16



- Exécution robuste en acier.
- Utilisation de toute la largeur du rouleau.
- Brides de fixation extrêmement étroites sur l'avant du rouleau.
- Bras asymétriques pour affleurage sur les côtés.

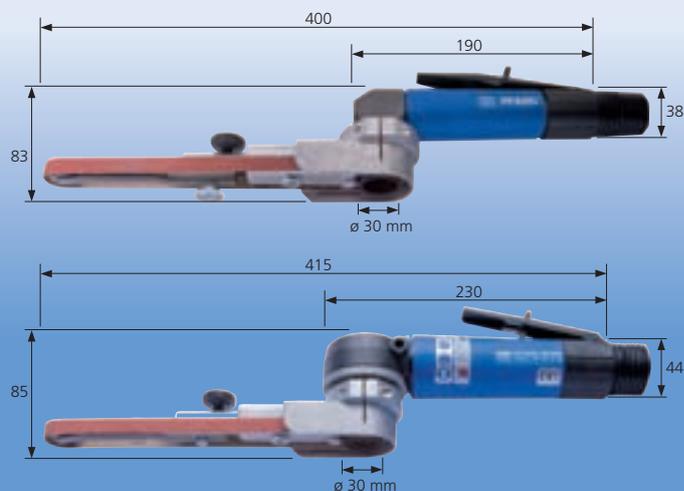
- La commande du bras de la bande peut être bloquée.
- BSVAK 9/25-1 avec poulie de guidage conique (largeur de portée 1 mm).
- Longueur de bande 305 mm.

### Désignation de commande:

Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

| N° de commande     | EAN<br>4007220 | Largeur x ø rouleau [mm] | Largeur bande possible [mm] | Utilisation   | kg    |
|--------------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|---|-------|
| BSVAK 9/25 x 305   | 544914         | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12                 | Ponçer, ébavurer, matifier, satiner et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce de rayons intérieurs/gorges, spécialement dans le domaine du raccordement de petites tuyauteries.                             | 0,083 |
| BSVAK 9/25-1 x 305 | 544921         | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12                 | Ponçage de rayons intérieurs très étroits / très petites gorges, spécialement dans le domaine du raccordement de tuyauteries en acier spécial (INOX) avec des cordons de soudure très fins (cordons de soudure WIG) | 0,082 |
| BSVAK 4/16 x 305   | 544884         | 4 x 16                   | 3, 6, 9                     | Rectifier, ébavurer, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur l'INOX dans des zones étroites.  | 0,052 |
| BSVAK 9/9 x 305    | 544891         | 9 x 9                    | 9, 12                       | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans de petites zones.  | 0,075 |
| BSVAK 9/16 x 305   | 544907         | 9 x 16                   | 9, 12                       | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans de petites zones.  | 0,088 |

### PBSA 5/130 HV 925, PBSA 5/160 HV 925 PBSA 5/210 HV 925, PBSA 9/120 HV 925



**Peut être utilisé avec et sans huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec bras adaptateur pour ponceuse à bande BSVA 9/25 x 520
- Avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier.
- L'adaptateur pour ponceuse à bande peut pivoter sur la machine motrice et permet une bonne adaptation à la situation de travail spécifique.
- Remplacement facile et rapide de la bande grâce à la tension du ressort.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccordement complet n° 2 ou n° 3 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020 ou SFI 3/8-9, EAN 4007220809044.

| N° de commande    | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Vitesse de bande [m/s] | Puissance utile [Watt] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | kg    |
|-------------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------|
| PBSA 5/130 HV 925 | 801970      | arrière           | à levier            | 0,3-0,6                     | 20                     | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,250 |
| PBSA 5/160 HV 925 | 801963      | arrière           | à levier            | 0,63                        | 20-25                  | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,250 |
| PBSA 5/210 HV 925 | 801956      | arrière           | à levier            | 0,60                        | 31                     | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,250 |
| PBSA 9/120 HV 925 | 802632      | arrière           | à levier            | 0,90                        | 16                     | 600                    | 9                               | 351123                   | 1,870 |

### Bras adaptateurs pour ponceuses à bande

BSAD 41/36 x 610



BSVA 4/16



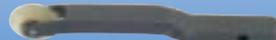
BSVA 9/25



BSVA 9/16



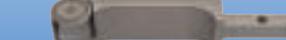
BSVA 9/25-1



BSVA 12/19



BSVA 18/23



- Exécution robuste en acier.
- Utilisation de toute la largeur du rouleau.
- Brides de fixation extrêmement étroites sur l'avant du rouleau.
- Bras asymétriques pour affleurage sur les côtés.
- La commande du bras de la bande peut être bloquée.
- BSVA 9/25-1 avec poulie de guidage conique (largeur de portée 1 mm).
- Longueur de bande 520 mm ou avec adaptateur 610 mm.

### Désignation de commande:

Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

| N° de commande    | EAN 4007220 | Largeur x ø rouleau [mm] | Largeur bande possible [mm] | Utilisation   | kg    |
|-------------------|-------------|--------------------------|-----------------------------|---|-------|
| BSAD 41/36 x 610  | 395967      | -                        | -                           | Adaptateur pour rallonger la longueur de bande de 520 à 610 mm.   | 0,080 |
| BSVA 9/25 x 520   | 323007      | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12, 16             | Poncer, ébavurer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce de rayons intérieurs/gorges, spécialement pour le raccordement de tuyauteries.   | 0,095 |
| BSVA 9/25-1 x 520 | 494288      | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12                 | Ponçage de rayons intérieurs étroits / petites gorges, spécialement dans le domaine du raccordement de tuyauteries en acier spécial (INOX) avec des cordons de soudure très fins (cordons de soudure WIG) | 0,095 |
| BSVA 4/16 x 520   | 322987      | 4 x 16                   | 6                           | Rectifier une surface plane, ébavurer, matifier, satiner et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur l'INOX dans des zones étroites.  | 0,060 |
| BSVA 9/16 x 520   | 322994      | 9 x 16                   | 12                          | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des zones larges.  | 0,096 |
| BSVA 12/19 x 520  | 323014      | 12 x 19                  | 12, 16                      | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des zones plus larges.   | 0,107 |
| BSVA 18/23 x 520  | 349267      | 18 x 23                  | 20                          | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des rayons extérieurs plus larges (formes convexes par ex. tubes).                              | 0,150 |



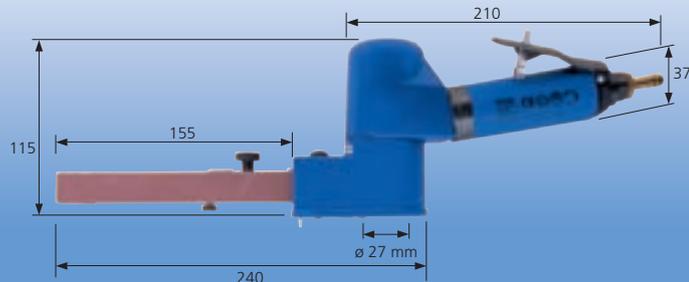
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Ponceuse à bande robuste et puissante pour les utilisations difficiles.
- Remplacement rapide et facile des bandes.
- Ponceuse à bande pneumatique maniable.
- L'adaptateur pour ponceuse à bande peut pivoter sur la machine motrice et permet une adaptation flexible à la situation de travail spécifique.
- Guidage ultraprécis de la bande grâce aux possibilités de réglage de la tension et aux possibilités de blocage du bras.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 2 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8 EAN 4007220809020.

### PBS 5/155 HV



| N° de commande    | Incl. bras adap. | EAN 4007220 | Echappement d'air | Exécut. de gâchette | Consommation d'air [m³/min] | Vitesse de bande [m/s] | Puissance utile [Watt] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Kit raccord. EAN 4007220 | kg    |
|-------------------|------------------|-------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------|
| PBS 5/155 HV 824  | 1                | 792674      | avant             | à levier            | 0,6                         | 21                     | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,390 |
| PBS 5/155 HV 1924 | 2                | 792681      | avant             | à levier            | 0,6                         | 21                     | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,390 |
| PBS 5/155 HV 2324 | 3                | 792698      | avant             | à levier            | 0,6                         | 21                     | 370                    | 8                               | 351116                   | 1,390 |

### Bras adaptateurs pour ponceuses à bande



- Exécution robuste en acier
- Utilisation de toute la largeur du rouleau
- Brides de fixation étroites sur l'avant du rouleau.
- Bras asymétriques pour affleurage sur les côtés.
- La commande du bras de la bande peut être bloquée.
- Longueur de bande 480 mm ou 610 mm.

#### Désignation de commande:

Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

| N° de commande       | Bras adap. | EAN 4007220 | Longueur bandes courtes [mm] | Largeur x ø rouleau [mm] | Largeur bande possible [mm] | Utilisation   | kg    |
|----------------------|------------|-------------|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---|-------|
| BSVA 5/155-8/24x480  | 1          | 794098      | 480                          | 8 x 24                   | 6, 10, 12                   | Poncer, ébavurer, matifier, satiner et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce de rayons intérieurs/gorges, spécialement en raccordement de tuyauteries. | 0,070 |
| BSVA 5/155-19/24x480 | 2          | 794081      | 480                          | 19 x 24                  | 16, 20                      | Rectifier, chanfreiner, matifier et réaliser un aspect brossé sans traces sur de grandes surfaces.  | 0,086 |
| BSVA 5/155-23/24x480 | 3          | 794104      | 480                          | 23 x 24                  | 25                          | Rectifier, chanfreiner, matifier et réaliser un aspect brossé sans traces sur de grandes surfaces.  | 0,088 |
| BSVA 5/155-4/16x610  | -          | 808054      | 610                          | 4 x 16                   | 6                           | Aplanir, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce, sur des aciers spéciaux (INOX) dans des zones étroites.    | 0,070 |
| BSVA 5/155-9/16x610  | -          | 801871      | 610                          | 9 x 16                   | 6, 10, 12                   | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des zones plus larges.             | 0,132 |

### PM 5/230 HV



 **Peut être utilisé avec et sans huile.**  
3 à 4 gouttes par minute

- Avec huile : Vitesse de rotation 23.000 t/min., puissance 370 Watt
- Sans huile : Vitesse de rotation 18.000 t/min., puissance 340 Watt
- Echappement d'air par l'arrière avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Gâchette de sécurité à levier
- Utilisation sans pulvérisation d'huile, pas de nuisance au poste de travail, absence de dépôts huileux sur l'outil, ne détériore pas les matériaux sensibles à l'huile.

A commander séparément si nécessaire :

- Filtre fin pour flexible SFI 3/8-8  
EAN 4007220809020.

| N° de commande | EAN 4007220 | Vitesse rotative [t/min] | Puissance [Watt] | Consommation d'air [m³/min] | Raccord [DIN] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Adapté prolongateur |  |
|----------------|-------------|--------------------------|------------------|-----------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------|---|
| PM 5/230 HV    | 263235      | 23.000                   | 370              | 0,63                        | 10            | 8                               | STV 20, STV 27      | 0,650   |

### Clé de serrage

| Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|---|-------------|-------------|
|  | 2           | 205020      |

### Prolongateurs rigides pour moteurs pneumatiques



### Prolongateurs rigides

#### pour moteurs pneumatiques

Utilisés sur des moteurs pneumatiques, ces prolongateurs offrent la solution idéale pour des applications difficiles telles que les travaux de décapage et de fraisage sur des pièces de fonderie très difficiles d'accès. La fabrication en série utilise très souvent des prolongateurs rigides qui sont parfaitement adaptés aux géométries des pièces. Autres longueurs et rayons de courbure sur demande selon les spécifications des clients.

| N° de commande | EAN 4007220 | Raccord [DIN] | Raccord coulissant [G] | ø x longueur [mm] | Rayon de courbure [mm] | Porte-outil adapté              |  |
|----------------|-------------|---------------|------------------------|-------------------|------------------------|---------------------------------|---|
| STV 20 L 200   | 272770      | 10            | 16/22                  | 20 x 200          | 150                    | incl. 4 ZGA STV 20              | 0,400   |
| STV 20 L 400   | 179604      | 10            | 16/22                  | 20 x 400          | 150                    | incl. 4 ZGA STV 20              | 0,630   |
| STV 20 L 600   | 179703      | 10            | 16/22                  | 20 x 600          | 150                    | incl. 4 ZGA STV 20              | 0,890   |
| STV 27 L 250   | 282137      | 10            | 22                     | 27 x 250          | 250                    | 7 ZGA, WZ 7 B STV, WZ 7-45° STV | 0,550   |
| STV 27 L 500   | 179499      | 10            | 22                     | 27 x 500          | 250                    | 7 ZGA, WZ 7 B STV, WZ 7-45° STV | 0,930   |

### Porte-outils



| N° de commande | EAN 4007220 | Raccord coulissant [G] | Vit. maxi admise [t/min.] | ø x longueur [mm] | Démulti-<br>plication | Groupe de pinces de serrage | Incl. pince serrage ø [mm] |  |
|----------------|-------------|------------------------|---------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|---|
| 4 ZGA STV 20   | 247952      | 16/22                  | 25.000                    | 20 x 110          | -                     | 11                          | 6                          | 0,165   |
| 7 ZGA          | 181928      | 22                     | 25.000                    | 27 x 130          | -                     | 11                          | 6                          | 0,320   |
| WZ 7 B STV     | 334645      | 22                     | 17.100                    | 55 x 157          | 1,3 : 1               | 6                           | 6                          | 0,710   |
| WZ 7-45° STV   | 334614      | 22                     | 17.100                    | 57 x 175          | 1,3 : 1               | 6                           | 6                          | 0,750   |



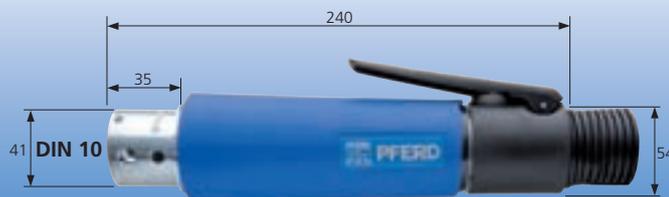
**A utiliser exclusivement avec de l'huile.**  
6 à 7 gouttes par minute

- Pouvoir d'entraînement constant par régulation centrifuge.
- Echappement d'air par l'arrière avec silencieux.
- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Moteur robuste de poids moyen.
- La commande de sécurité à levier (HV) empêche une mise en marche involontaire.

A commander séparément si nécessaire :

- Filtre fin pour flexible SFI 1/2-12 EAN 4007220809051.

PM 12/200 HV  
PM 12/120 HV  
PM 12/70 HV



| N° de commande | EAN 4007220 | Vitesse rotative [t/min] | Puissance [Watt] | Consommation d'air [m³/min] | Raccord [DIN] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Adapté prolongateur | kg    |
|----------------|-------------|--------------------------|------------------|-----------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------|-------|
| PM 12/200 HV   | 178058      | 20.000                   | 1.000            | 1,3                         | 10            | 12                              | STV 33              | 2,160 |
| PM 12/120 HV   | 178034      | 12.000                   | 1.000            | 1,3                         | 10            | 12                              | STV 33              | 2,160 |
| PM 12/70 HV    | 358122      | 7.000                    | 1.000            | 1,3                         | 10            | 12                              | STV 33              | 2,320 |

### Clé de serrage

| Clé   | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |        |
|---|-------------|-------------|--------|
|  | ø 4 mm      | 2           | 205020 |

### Prolongateurs rigides pour moteurs pneumatiques

Les prolongateurs rigides utilisés sur des moteurs pneumatiques offrent la solution idéale pour des applications difficiles telles que les travaux de décapage et de fraisage sur des pièces de fonderie très difficiles d'accès. La fabrication en série utilise très souvent des prolongateurs rigides qui sont parfaitement adaptés aux géométries des pièces. Autres longueurs et rayons de courbure sur demande selon les spécifications des clients.

### Prolongateurs rigides pour moteurs pneumatiques



| N° de commande | EAN 4007220 | Raccord [DIN] | Raccord coulissant [G] | ø x longueur [mm] | Rayon de courbure [mm] | Porte-outil adapté                         | kg    |
|----------------|-------------|---------------|------------------------|-------------------|------------------------|--|-------|
| STV 33 L 250   | 179420      | 10            | 28                     | 33 x 250          | 300                    | 10 ZGE, WZ 10 B STV, WZ 10 45° STV, 12 ZGA | 1,025 |
| STV 33 L 500   | 179468      | 10            | 28                     | 33 x 500          | 300                    | 10 ZGE, WZ 10 B STV, WZ 10 45° STV, 12 ZGA | 2,100 |
| STV 33 L 1000  | 179758      | 10            | 28                     | 33 x 1000         | 300                    | 10 ZGE, WZ 10 B STV, WZ 10 45° STV, 12 ZGA | 3,250 |

### Porte-outils



10 ZGE



12 ZGA



WZ 10 B STV



WZ 10-45° STV

| N° de commande | EAN 4007220 | Raccord coulissant [G] | Vit. maxi admise [t/min.] | ø x longueur [mm] | Démultiplication | Groupe de pinces de serrage | Incl. pince serrage ø [mm] | kg    |
|----------------|-------------|------------------------|---------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------|-------|
| 10 ZGE         | 181966      | 28                     | 18.000                    | 33 x 170          | -                | 11                          | 6                          | 0,510 |
| 12 ZGA         | 181959      | 28                     | 18.000                    | 33 x 162          | -                | 12                          | 12                         | 0,510 |
| WZ 10 B STV    | 334638      | 28                     | 17.100                    | 55 x 156          | 1,3 : 1          | 6                           | 6                          | 0,805 |
| WZ 10-45° STV  | 334621      | 28                     | 17.100                    | 57 x 184          | 1,3 : 1          | 6                           | 6                          | 0,845 |

### Appareil à limer pneumatique PFG 07/220



**A utiliser exclusivement sans huile.**

- Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine.
- Traitement de rainures profondes.
- Clés de serrage fournies avec la machine.

A commander séparément si nécessaire :

- Filtre et réducteur de pression.
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

| N° de commande | EAN 4007220 | Exécut. de gâchette | Echappement d'air | Consommation d'air [m³/min] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Fréquence [Hub/min] (linéaire) | Longueur de course [mm] | Longueur du tuyau [mm] | kg    |
|----------------|-------------|---------------------|-------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------|-------|
| PFG 07/220     | 657638      | tournant            | arrière           | 0,046                       | 4                               | 22.000                         | 0,7                     | 1.500                  | 0,180 |

### Clé de serrage



| Clé    | Nom-<br>bre | EAN 4007220 |
|--------|-------------|-------------|
| 2,5 mm | 1           | 785980      |



Pour plus d'informations et les références de commande des limes à liant vitrifié, se reporter au catalogue 204.



Pour plus d'informations et les références de commande des limes diamant pour appareils à limer manuels, se reporter au catalogue 205.

### Crayon de marquage MST 31



**A utiliser seulement avec un peu d'huile 1 goutte toutes les 5 minutes.**

- Crayon de marquage pneumatique breveté fonctionnant à une fréquence quasi triple des anciens crayons de marquage.
- Avec aiguille à graver en carbure métallique.
- Faibles vibrations en manuel.
- Pour marquages et identifications par gravage sur métal, verre, matière synthétique ou sur acier à outils trempé (aiguille fine).
- Clé de serrage et flexible d'alimentation fournis avec la machine.

A commander séparément si nécessaire :

- Kit de raccord. complet n° 1 (voir p. 52).
- Filtre fin pour flexible SFI 1/4-5 EAN 4007220809013.

| N° de commande | EAN 4007220 | Epaisseur de la broche | Exécut. de gâchette | Echap-<br>pement<br>d'air | Consomma-<br>tion d'air<br>[m³/min] | ø intérieur flex. aliment. [mm] | Fréquence [Hub/min] | Longueur du tuyau [mm] | Pression de service [bar] | kg    |
|----------------|-------------|------------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------|------------------------|---------------------------|-------|
| MST 31 F       | 450314      | fine                   | tournant            | avant                     | 0,030                               | 4                               | 30.000 - 36.000     | 2.000                  | 6 - 7                     | 0,150 |
| MST 31 M       | 450079      | moyenne                | tournant            | avant                     | 0,030                               | 4                               | 30.000 - 36.000     | 2.000                  | 6 - 7                     | 0,150 |
| MST 31 G       | 450307      | grossière              | tournant            | avant                     | 0,030                               | 4                               | 30.000 - 36.000     | 2.000                  | 6 - 7                     | 0,150 |

### Aiguilles de gravures HM pour crayon de marquage



Les aiguilles de gravure de remplacement (carbure métallique) doivent être commandées séparément.

| N° de commande | EAN 4007220 | Epaisseur de l'aiguille | kg    |
|----------------|-------------|-------------------------|-------|
| HM-GN MST 31 F | 455722      | fine                    | 0,003 |
| HM-GN MST 31 M | 455753      | moyenne                 | 0,003 |
| HM-GN MST 31 G | 455760      | grossière               | 0,003 |

### Comment choisir les raccords compatibles avec votre machine pneumatique ?

En général, les machines pneumatiques PFERD sont fournies avec flexibles d'alimentation et d'échappement en exécution „échappement d'air par l'arrière". Les machines pneumatiques à „échappement d'air par l'avant" sont normalement livrées avec des embouts à visser adaptés au  $\varnothing$  intérieur du tuyau à air comprimé.

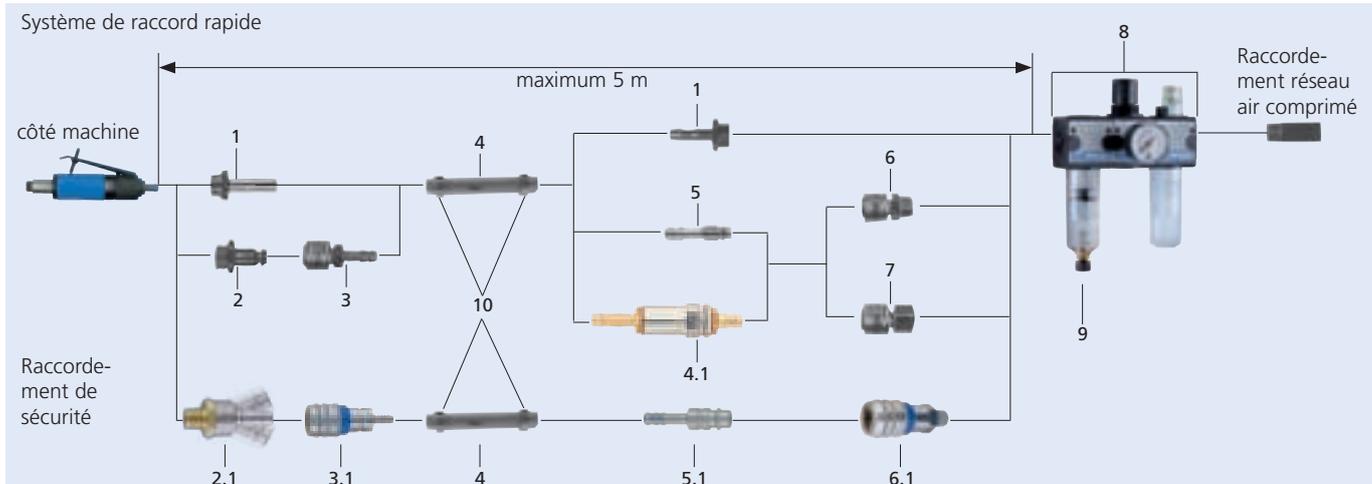
Certains accessoires sont compatibles avec plusieurs machines et ont été rassemblés dans les groupes 1-5. La désignation de commande des accessoires adaptés figure dans les tableaux.

#### Kits de raccordement

Les kits de raccordement complets n° 1-4 pour les différentes machines pneumatiques sont indiqués dans les tableaux ci-dessous. La composition des kits de raccordement est détaillée dans le tableau de la page 52.

| Page catalogue | Machine                         | Utilisation |            | Consommation d'air[m³/min] | Echapp. d'air |         | ø int. flexible [mm] | Flexibles d'alimentation et d'échappement fournis avec la machine | Kit de raccordement | Groupe de machines p. 52 |
|----------------|---------------------------------|-------------|------------|----------------------------|---------------|---------|----------------------|---|---------------------|--------------------------|
|                |                                 | avec huile  | sans huile |                            | avant         | arrière |                      |   |                     |                          |
| 7              | PGT 1/1000                      |             | ●          | 0,17                       | ●             |         | 5                    | Flexible d'alimentation   | 1                   | 1                        |
| 8              | PG 1/800                        | ●           |            | 0,17                       | ●             |         | 5                    | -   | 1                   | 1                        |
| 8              | PGAS 1/800                      | ●           |            | 0,18                       |               | ●       | 5                    | Flex. alim. et échapp.  | 1                   | 1                        |
| 9              | PGAS 1/750                      | ●           |            | 0,2                        |               | ●       | 5                    | Flex. alim. et échapp.  | 1                   | 1                        |
| 10             | PGT 3/700                       | ●           | ●          | 0,25 - 0,8                 |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 11             | PGAS 1/600                      | ●           |            | 0,2                        |               | ●       | 5                    | Flex. alim. et échapp.  | 1                   | 1                        |
| 12             | PG 3/500 S                      | ●           |            | 0,45                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 13             | PG 3/440 DH                     | ●           |            | 0,35                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 13             | PGZ 3/440 SU                    | ●           |            | 0,35                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 13             | PGZ 3/440                       | ●           |            | 0,35                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 14             | PG 3/380 DH                     | ●           |            | 0,35                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 15             | PG 5/280 HV                     | ●           |            | 0,6                        |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 16             | PG 3/250 S                      | ●           |            | 0,21 - 0,49                | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 17             | PGAS 8/250 E-HV                 | ●           |            | 0,85                       |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 2                        |
| 18             | PG 5/230 HV                     | ●           | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 18             | PG 5/230 V-HV                   | ●           | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 19             | PG 8/220 HV                     | ●           |            | 0,85                       | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 19             | PGAS 8/220 HV                   | ●           |            | 0,85                       |               | ●       | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 19             | PG 8/220 V-HV                   | ●           |            | 0,85                       | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 19             | PGAS 8/220 V-HV                 | ●           |            | 0,85                       |               | ●       | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 20             | PG 3/210 DH                     | ●           |            | 0,48                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 21             | PG 10/200 V-HV                  | ●           |            | 1,2                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 22             | PG 5/180 HV                     | ●           |            | 0,3 - 0,6                  |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 22             | PG 5/180 V-HV                   | ●           |            | 0,3 - 0,6                  |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 23             | PG 9/180 V-HV                   | ●           | ●          | 0,9                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 24             | PG 8/160 HV                     | ●           |            | 0,85                       | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 24             | PGAS 8/160 V-HV                 | ●           |            | 0,85                       |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 25             | PG 10/160 V-HV                  | ●           |            | 1,2                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 26             | PG 9/120 V-HV                   | ●           | ●          | 0,3 - 0,6                  |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 27             | PG 12/120 V-HV                  | ●           |            | 1,3                        |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 28             | PG 8/100 HV                     | ●           |            | 0,17 - 0,85                | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 28             | PGAS 8/100 HV                   | ●           |            | 0,17 - 0,85                |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 28             | PG 8/100 V-HV                   | ●           |            | 0,17 - 0,85                | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 28             | PGAS 8/100 V-HV                 | ●           |            | 0,17 - 0,85                |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 29             | PG 12/70 V-HV                   | ●           |            | 1,3                        |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 30             | PG 8/50 V-HV                    | ●           |            | 0,42 - 0,71                | ●             |         | 9                    | -   | 3                   | 2                        |
| 31             | PG 10/40 V-HV                   | ●           |            | 1,2                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 32             | PWS 1/800                       | ●           |            | 0,18                       |               | ●       | 5                    | -   | 1                   | 1                        |
| 33             | PWSA 1/250                      | ●           |            | 0,27                       |               | ●       | 5                    | Flex. alim. et échapp.  | 1                   | 3                        |
| 34             | PWS 5/210 HV                    | ●           |            | 0,6                        |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 35             | PWS 3/200 DH                    | ●           |            | 0,35                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 36             | PWSA 4/200 HV                   | ●           |            | 0,57                       |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 5                        |
| 37             | PWS 5/170-45 HV                 | ●           | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 38             | PWS 5/160 HV                    | ●           | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 39             | PWS 5/130 HV                    | ●           | ●          | 0,3 - 0,6                  |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 40             | PW 3/120 DH                     | ●           |            | 0,35                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 41             | PW 9/120 HV                     | ●           | ●          | 0,9                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 2                        |
| 42             | PW 11/120 HV, PW 11/120 AVH     | ●           |            | 1,13                       | ●             |         | 12                   | -   | 4                   | 4                        |
| 43             | PW 12/120 HV                    | ●           |            | 1,3                        |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 44             | PWS 4/40 HV                     | ●           |            | 0,57                       |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 3                   | 5                        |
| 46             | PBSA 5/210 HV 925               | ●           |            | 0,6                        |               | ●       | 9                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 45             | PBS 3/200 DH 99                 | ●           |            | 0,35                       | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 46             | PBSA 5/160 HV 925               | ●           | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 47             | PBS 5/155 HV 924                | ●           |            | 0,6                        | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 47             | PBS 5/155 HV 1924               | ●           |            | 0,6                        | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 47             | PBS 5/155 HV 2424               | ●           |            | 0,6                        | ●             |         | 8                    | -   | 2                   | 5                        |
| 46             | PBSA 5/130 HV 925               | ●           |            | 0,3 - 0,6                  |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 46             | PBSA 9/120 HV                   | ●           |            | 1,3                        |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 50             | MST 31                          | ●           |            | 0,025 - 0,03               | ●             |         | 4                    | Flexible d'alimentation   | 1                   | 3                        |
| 50             | PFG 07/220                      |             | ●          | 0,046                      |               | ●       | 4                    | Flexible d'alimentation   | 1                   | 1                        |
| 48             | Moteur pneumatique PM 5/230 HV  |             | ●          | 0,63                       |               | ●       | 8                    | Flex. alim. et échapp.  | 2                   | 5                        |
| 49             | Moteur pneumatique PM 12/200 HV | ●           |            | 1,3 - 1,6                  |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 49             | Moteur pneumatique PM 12/120 HV | ●           |            | 0,6 - 1,3                  |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |
| 49             | Moteur pneumatique PM 12/70 HV  | ●           |            | 0,6 - 1,3                  |               | ●       | 12                   | Flex. alim. et échapp.  | 4                   | 4                        |

Les **raccords** nécessaires au branchement des machines pneumatiques figurent dans le tableau ci-dessous.



| Groupe de machines<br>① ② ③ ④ ⑤ | Système à raccord rapide<br>Désignation de commande avec dimensions | EAN<br>4007220 | N° kit de raccord. : |    |    |    | Raccordement de sécurité<br>N° de commande | EAN<br>4007220 |
|---------------------------------|---|----------------|----------------------|----|----|----|--|----------------|
|                                 |   |                | 1                    | 2  | 3  | 4  |  |                |
|                                 | <b>Pos. 1 Douille à visser (livrée avec la machine)</b>             |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | TG 6 1/8      ø 6 / R 1/8"  | 178362         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | TG 8 1/4      ø 8 / R 1/4"  | 178379         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | TG 9 1/4      ø 9 / R 1/4"  | 178409         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 2 Douille à emboîter avec filetage</b>                      |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | STG 1/8      R 1/8" extérieur                                       | 178300         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | STG 1/4      R 1/4" extérieur                                       | 178324         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 3 Vannes à fermeture automatique avec douille</b>           |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKT 6      ø 6  | 178195         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | VKT 8      ø 8  | 178201         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKT 9      ø 9  | 178218         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 4 Tuyau à air comprimé</b>                                  |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | PLS 5      ø 5 / au mètre   | 178461         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | PLS 6      ø 6 / au mètre   | 178478         | 3m                   |    |    |    |  |                |
|                                 | PLS 8      ø 8 / au mètre   | 178485         |                      | 3m |    |    |  |                |
| ●                               | PLS 9      ø 9 / au mètre   | 178492         |                      |    | 3m |    |  |                |
|                                 | PLS 12      ø 12 / au mètre   | 178508         |                      |    |    | 3m |  |                |
|                                 | Tuyau air comprimé pour utilisations rudes sur demande.             |                |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 4.1 Filtre fin pour flexible (pores : 5 µm)</b>             |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | SFI 1/4 - 5      pour PLS 5   | 809013         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | SFI 3/8 - 8      pour PLS 8   | 809020         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | SFI 3/8 - 9      pour PLS 9   | 809044         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | SFI 1/2 - 12      pour PLS12  | 809051         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 5 Douilles à emboîter</b>                                   |                |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | T 4      pour MST 31  | 179208         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | T 5      PWS 1/250  | 179390         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | T 6      ø 6  | 178331         | 1*                   |    |    |    |  |                |
|                                 | T 8      ø 8  | 178522         |                      | 1* |    |    |  |                |
| ●                               | T 9      ø 9  | 178386         |                      |    | 1* |    |  |                |
|                                 | T 12 NW 12      ø 12  | 178423         |                      |    |    | 1* |  |                |
|                                 | <b>Pos. 6 Vannes à fermeture automatique avec filetage</b>          |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKA 1/4      R 1/4" extérieur                                       | 178232         | 1*                   |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKA 1/2      R 1/2" extérieur                                       | 178256         |                      | 1* | 1* |    |  |                |
|                                 | VKA 1/2 NW 12      R 1/2" extérieur également pour ONG-A 1/2        | 178249         |                      |    |    | 1* |  |                |
|                                 | <b>Pos. 7 Vannes à fermeture automatique avec taraudage</b>         |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKI 1/4      R 1/4" intérieur                                       | 178270         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | VKI 1/2      R 1/2" intérieur                                       | 178287         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 8 Graisseurs à brouillard d'huile complets</b>              |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | ONG-A 1/4      R 1/4" intérieur                                     | 801741         | 1*                   |    |    |    |  |                |
| ●                               | ONG-A 1/2      R 1/2" intérieur                                     | 801765         |                      | 1* | 1* | 1* |  |                |
| ●                               | Huile graissage 1 litre      voir page 97                           | 179338         | 1*                   | 1* | 1* | 1* |  |                |
| ●                               | Huile graissage 5 litres      voir page 97                          | 179321         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 9 Huileurs, seuls</b>                                       |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | OE-A 1/4      R 1/4" intérieur                                      | 801772         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | OE-A 1/2      R 1/2" intérieur                                      | 801789         |                      |    |    |    |  |                |
|                                 | <b>Pos. 10 Colliers de serrage</b>                                  |                |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | K 9      pour PLS 5   | 178539         |                      |    |    |    |  |                |
| ●                               | K 13      pour PLS 6 + 8  | 178546         | 2*                   | 2* |    |    |  |                |
| ●                               | K 16      pour PLS 9  | 178553         |                      |    | 2* |    |  |                |
| ●                               | K 20      pour PLS12  | 204801         |                      |    |    | 2* |  |                |

● = accessoire adapté, ø = les indications se rapportent au ø intérieur du tuyau à air comprimé en [mm]

\* pièce par kit



# Machines électriques et accessoires

## Informations générales

Les machines électriques sont de véritables entraînements universels. Elles présentent une puissance relativement élevée compte tenu de leur poids et de leur taille. Elles conviennent tout particulièrement aux utilisations avec des outils abrasifs qui nécessitent une vitesse de rotation constante.

### Domaines d'utilisation

Les machines électriques peuvent être utilisées quasiment partout. La régulation électronique progressive de la vitesse de rotation permet de monter les outils les plus divers sur une seule et même machine. Les machines électriques ne peuvent être utilisées

- dans la construction des chaudières et
- dans les environnements très poussiéreux.

### La gamme PFERD

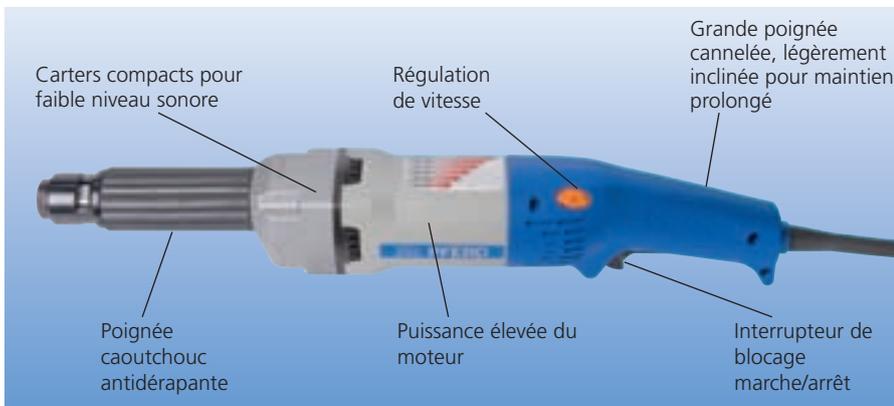
PFERD propose une vaste gamme de machines électriques (meuleuses droites et d'angle, à bande et pour rouleaux abrasifs). Leur conception technique est très poussée et elles sont conformes aux connaissances et exigences les plus récentes en matière d'ergonomie. Elles ont été développées pour l'utilisation économique des outils de meulage, fraisage, brossage, tronçonnage et polissage et couvrent des plages de rotation (750 - 33.000 t/min.) et de puissance (500 - 1.500 Watt) étendues. Pour les vitesses de rotation stables, les machines électriques PFERD disposent d'une régulation électronique.

### Équipement/Particularités

- Démarrage en douceur :  
Le démarrage en douceur à réglage électronique garantit un démarrage sans-à-coups de la machine, pour une protection maximale.
- Protection contre les sous-tensions/Protection contre le redémarrage :  
En cas de rétablissement du courant après une panne de l'alimentation électrique, les machines électriques PFERD ne redémarrent pas automatiquement. Pour ce faire, il faut éteindre puis rallumer la machine.
- Limitation de courant/Protection :  
Les machines stoppent environ 0,2 secondes, dès lors que l'intensité nominale est doublée. Cette régulation permet à la machine de repartir à la vitesse précédente.
- Protection contre les températures excessives :  
L'électronique de sécurité active le mode refroidissement dès qu'une température critique est atteinte. La machine ne peut être utilisée en mode refroidissement. Elle fonctionne à nouveau à la vitesse de rotation réglée après avoir été éteinte puis rallumée.

### Avantages

- Forme compacte, ergonomique.
- Poids faible.
- Conception technique élaborée.
- Puissance élevée.
- Utilisation polyvalente.
- Alimentation simple en énergie.
- Peu d'entretien.
- Manutention agréable.
- Économique.



### Normes, sécurité, informations générales

Les machines électriques PFERD sont pourvues

- de la marque CE,
- d'une isolation de protection et répondent à la classe de protection II.



Les machines électriques PFERD sont conformes

- à la directive européenne sur les machines
- à la directive européenne sur les basses tensions et
- aux prescriptions sur la compatibilité électromagnétique.

Se conformer aux consignes spécifiques du pays.

### Critères de sélection de la machine électrique optimale

La sélection de l'outil optimal constitue la condition de base pour des travaux économiques. Puis l'entraînement approprié doit être déterminé. A cet effet, les éléments ci-dessous doivent être pris en compte :



#### 1. Forme et taille

Chaque application impose des exigences spécifiques en termes de forme et de taille de l'entraînement. Les différentes exécutions disponibles permettent des possibilités d'utilisation diverses et variées : l'entraînement parfaitement adapté est choisi en fonction des dimensions, de l'accessibilité, de la nature et de la fréquence de l'application.

#### 2. Vitesse de rotation

L'entraînement doit toujours être choisi en fonction des recommandations en termes de vitesse de rotation et de vitesse de coupe de l'outil. Ces recommandations figurent dans les catalogues 202 à 208.

#### 3. Puissance

La puissance de la machine est le facteur décisif pour maintenir la stabilité de la vitesse de rotation lorsque des contraintes sont appliquées. Ces contraintes résultent du matériau à usiner, de la facilité de coupe de l'outil et de la pression d'appui.

#### 4. Fixation de l'outil

Selon l'outil PFERD choisi, plusieurs fixations d'outils, comme des pinces de serrage ou broches filetées, sont disponibles. Des pinces de serrage adaptées sont associées à chaque machine. Pour une présentation générale des pinces de serrage et des prolongateurs de broche, se reporter aux pages 94-95.

### Caractéristiques

- Particulièrement adaptée aux travaux de fraisage et de meulage avec des fraises sur tige en carbure métallique et des meules sur tige.
- Isolation de protection. 
- Meuleuse droite puissante à réglage progressif de la vitesse.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Système électronique numérique pour une vitesse de rotation constante.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Construction robuste et maniable.
- Guidage optimal de la machine grâce à la longueur du carter de broche.

### UGER 11/330 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Incl. pince serrage ø [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| UGER 11/330 SI | 777367         | 15.000 - 33.000             | 230                          | 1.050                     | 650                    | 6                          | 2,250   |

### Pinces de serrage

|  | Groupe 8 pour ø de tige |        |        |          |          |  |
|---|-------------------------|--------|--------|----------|----------|--|
|   | 6 mm                    | 8 mm   | 10 mm  | 1/4 Inch | 3/8 Inch |  |
| EAN 4007220   | 213674                  | 213704 | 213711 | 213681   | 213728   |  |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|-------|-------------|----------------|
|   | 14 mm | 1           | 206836         |
|   | 18 mm | 1           | 206843         |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205   | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|---|---|---|---|---|---|
|    |  |    |   |    |    |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 4 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 6 jusqu'à 16 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 3,2 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête 10 jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 70 mm          | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>ø tête 8 jusqu'à 40 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête 4 jusqu'à 38 mm<br><b>POLICAP®</b><br>ø tête 7 jusqu'à 13 mm<br><b>POLIROLL®/POLICO®</b><br>ø tête 6 jusqu'à 12 mm<br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête 15 jusqu'à 25 mm<br><b>POLISTAR</b><br>ø jusqu'à 20 mm<br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête 6 jusqu'à 12 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø 22 jusqu'à 40 mm sans capot de protection<br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête 9 jusqu'à 25 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête 12 jusqu'à 20 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou<br><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br><b>BO 8/10 0-4</b><br><br>Respecter la vitesse de rotation maximale en fonction du ø de l'outil. | <b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 10 à 12 mm<br>torsadées<br>PBG ø 19 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 à 30 mm<br>torsadées<br>RBG ø 70 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### UGER 5/250 SI



#### Caractéristiques

- Isolation de protection. 
- Régulation progressive de la vitesse de rotation.
- Commande facile par commutateur latéral.
- Puissance élevée, machine très maniable.
- Le système électronique numérique assure des vitesses constantes, même sous charge.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Coupure électronique en cas de surcharge extrême, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Exécution robuste, entretien facile.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Incl. pince serrage ø [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| UGER 5/250 SI  | 265581         | 11.000 - 25.000             | 230                          | 500                       | 300                    | 6                          | 1,350   |

#### Pincettes de serrage

| Groupe 11   | pour ø de tige |        |        |          |          |
|-------------|----------------|--------|--------|----------|----------|
|             | 3 mm           | 6 mm   | 8 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN 4007220 | 196236         | 196281 | 196304 | 196335   | 196328   |

#### Clé de serrage

| Clé  | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|--|-------------|----------------|
|  | 1           | 206836         |
|  | 1           | 206843         |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*  | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208  |
|---|---|---|--|---|--|
|    |  |    |   |   |             |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 6 jusqu'à 20 mm<br><br>Denture 1, ALU, FVK<br>ø tête 6 jusqu'à 16 mm<br><br>Fraises sur tige HSS<br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête jusqu'à 4,0 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 70 mm             | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br><b>POLICAP®</b><br>ø tête jusqu'à 16 mm<br><br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><br><b>POLISTAR</b><br>ø jusqu'à 20 mm<br><br><b>Poliflex®</b><br>ø tête 8 jusqu'à 15 mm<br><br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête jusqu'à 38 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm | <b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 50 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b><br><br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête 6 jusqu'à 25 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tige à partir de 12 mm | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b><br><br><b>Roues à alésage ER</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 3-10</b><br><br>Respecter la vitesse de rotation maximale en fonction du ø de l'outil. | <b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 jusqu'à 30 mm<br><br>torsadées<br>RBG ø 70 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### Caractéristiques

- Idéale pour les travaux de fraisage et de meulage difficiles.
- Isolation de protection. 
- Meuleuse droite puissante à réglage progressif de la vitesse.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Système électronique numérique pour une vitesse de rotation constante.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Puissance motrice élevée pour une vitesse de rotation extrêmement stable.

### UGER 15/150 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt] 50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Incl. pince serrage ø [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| UGER 15/150 SI | 801864         | 6.800 - 15.000              | 230                       | 1.530                     | 1.050                  | 6                          | 3,050   |

### Pincés de serrage

| Groupe 12   | pour ø de tige |        |        |        |          |
|-------------|----------------|--------|--------|--------|----------|
|             | 6 mm           | 8 mm   | 10 mm  | 12 mm  | 1/4 Inch |
| EAN 4007220 | 195994         | 196014 | 196038 | 196045 | 196052   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

| Clé   | Nom-bre | EAN 4007220 |
|-------|---------|-------------|
| 22 mm | 2       | 206850      |

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|--|--|--|--|---|---|
| <br><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br>ø tête 12 mm jusqu'à 20 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 5 jusqu'à 7 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <br><b>Meules sur tige</b><br>ø tête 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 70 mm | <br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête 30 jusqu'à 75 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête 25 jusqu'à 50 mm<br><br><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><br><b>Outils POLICLEAN®</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><br><b>POLIROLL®</b><br>ø tête jusqu'à 18 mm | <br><b>Meules sur tige diamant</b><br>ø tête à partir de 10 mm<br><br><b>Meules sur tige CBN</b><br>ø tête à partir de 20 mm | <br><b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 0-4</b> ou <b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br><br>Roues à alésage ER ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté</b><br><b>BO 6/6 3-10</b> ou <b>BO 8/10 6-20</b><br><br>Respecter la vitesse de rotation maximale en fonction du ø de l'outil. | <br><b>Brosses pinceau</b><br>non torsadées<br>PBU ø 10 jusqu'à 30 mm<br><br>torsadées<br>PBG ø 19 jusqu'à 25 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 20 jusqu'à 70 mm<br><br>torsadées<br>RBG ø 70 jusqu'à 100 mm<br><br>vulcanisées<br>RBV ø 63 mm |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### UGER 5/90 SI



#### Caractéristiques

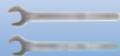
- Isolation de protection. □
- Régulation progressive de la vitesse de rotation.
- Commande facile par commutateur latéral.
- Puissance élevée, machine très maniable.
- Le système électronique numérique assure des vitesses constantes, même sous charge.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Coupure électronique en cas de surcharge extrême, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Exécution robuste, entretien facile.
- Convient particulièrement aux outils POLINOX® -POLIVLIES®.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Incl. pince serrage ø [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| UGER 5/90 SI   | 267332         | 4.000 - 9.000               | 230                          | 500                       | 300                    | 6                          | 1,440   |

#### Pincettes de serrage

|  | Groupe<br>11 | pour ø de tige |        |        |          |          |
|--|--------------|----------------|--------|--------|----------|----------|
|  |              | 3 mm           | 6 mm   | 8 mm   | 1/8 Inch | 1/4 Inch |
| EAN<br>4007220   |              | 196236         | 196281 | 196304 | 196335   | 196328   |

#### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|-------|-------------|----------------|
|   | 14 mm | 1           | 206836         |
|   | 18 mm | 1           | 206843         |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

#### Assortiment POLINOX®



#### Assortiment POLINOX® PNL/Z/R 6050 UGER 5/90 230 V Contenu :

1 meuleuse droite électrique UGER 5/90 SI avec réglage électronique de la vitesse (Plage de vitesse 4.000 - 9.000 t/min.), puissance 500 Watt.

2 roues à lamelles sur tige et 10 meules sur tige POLINOX® de différentes exécutions et granulométries.

Pour plus d'informations et les références de commande de l'assortiment POLINOX®, se reporter au catalogue 204.

#### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  |
|--|---|--|--|
|   |  |    |   |
| <b>Fraises sur tige HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 16 mm jusqu'à 20 mm<br><br><b>Fraises sur tige HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 7 jusqu'à 10 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 70 mm                     | <b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br>Liant PUR<br>ø tête jusqu'à 32 mm<br><br><b>Rouleurs abrasifs POLIROLL®</b><br>ø tête 18 mm<br><br><b>POLISTAR</b><br>ø 30 jusqu'à 50 mm<br><br><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm<br><br><b>Coussinets de ponçage</b><br>ø 30 jusqu'à 50 mm | <b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête jusqu'à 38 mm<br><br><b>Outils sur tige POLICLEAN®</b><br>ø tête jusqu'à 75 mm<br><br><b>Feutres sur tige</b><br>ø tête 15 jusqu'à 25 mm<br><br><b>Disques feutre</b><br>ø jusqu'à 45 mm<br><br><b>Roues à lamelles sur tige</b><br>ø tête 40 jusqu'à 80 mm<br><br><b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Porte-outils adapté BO 6/6 0-4</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

### Caractéristiques

- Pour les travaux de fraisage et de meulage difficiles.
- Isolation de protection. 
- Régulation progressive de la vitesse de rotation.
- Système électronique numérique pour une vitesse de rotation constante.
- Puissance motrice élevée.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.

### UGER 15/60 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Incl. pince<br>serrage<br>ø [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------------|---|
| UGER 15/60 SI  | 777251         | 2.800 - 5.900                     | 230                             | 1.530                           | 1.050                        | 12                               | 3,050   |

### Pincés de serrage

|  | Groupe<br>12 | pour ø de tige |         |          |          |             |
|---|--------------|----------------|---------|----------|----------|-------------|
|   |              | 6<br>mm        | 8<br>mm | 10<br>mm | 12<br>mm | 1/4<br>Inch |
| <b>EAN<br/>4007220</b>  |              | 195994         | 196014  | 196038   | 196045   | 196052      |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|--|-------|-------------|----------------|
|  | 22 mm | 2           | 206850         |

### Assortiment de roues à lamelles à alésage FR 15030 UGER 15/60 230 V

#### Contenu :

1 meuleuse droite électrique UGER 15/60 SI,  
230 V avec pince de serrage ø 12 mm,  
Puissance 1.000 Watt.

1 pince de serrage de ø 6 mm et ø 8 mm.  
Outils de ponçage de finition variés de  
ø 150 mm et largeur 30 mm.

Pour plus d'informations et les références de  
commande de l'assortiment pour roue à lamelles  
à alésage, se reporter au catalogue 204.

### Assortiment de roues à lamelles



### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202   | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 208  |
|---|---|--|--|--|
|    |  |   |   |   |
| <b>Fraises sur tige HSS<br/>Denture ALU, 1,<br/>2, 3, 5</b><br>ø tête 10 jusqu'à<br>16 mm<br><br>Prière de tenir<br>compte des recom-<br>mandations relatives<br>aux différentes vites-<br>ses de coupe dans le<br>catalogue 202. | <b>Meules sur tige</b><br>ø tête 50 mm<br>Hauteur jusqu'à<br>40 mm                  | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête 75 jusqu'à<br>100 mm<br><br><b>Roues à lamelles<br/>sur tige</b><br>ø tête 60 jusqu'à<br>80 mm<br><br><b>Roues à lamelles à<br/>alésage</b><br>ø 100<br>ø 150 jusqu'à<br>200 mm<br>Largeur 30 mm<br><br><b>Poliflex® PU-STRUC</b><br>ø tête 20 jusqu'à<br>75 mm | <b>Roues POLINOX®<br/>sur tige</b><br>ø tête 50 jusqu'à<br>100 mm<br><br><b>Roue à alésage<br/>POLINOX®<br/>PNER</b><br>ø 75 jusqu'à 100 mm<br><br><b>Outils sur tige<br/>POLICLEAN®</b><br>ø tête jusqu'à<br>100 mm<br><br><b>Disque POLICLEAN®</b><br>ø jusqu'à 100 mm | <b>Disques à tronçon-<br/>ner diamant</b><br>ø 40 jusqu'à 55 mm<br>sans capot de<br>protection<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 80 jusqu'à<br>100 mm<br>RBU ø 100 jusqu'à<br>125 mm<br>ø d'alésage 14 mm<br>RBU ø 150 mm<br>ø d'alésage 22,2 mm<br>RBU ø 100 mm<br>ø d'alésage 12 mm<br>RBU ø 150 mm<br>AK 32-2<br><br><b>Porte-outils</b><br>adapté<br><b>BO 8/12-22,2 5-18</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas  
indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige ouverte de 10 mm et aux  
dimensions maximales indiquées des meules de tige.

# Machines électriques et accessoires

Meuleuses droites électriques, vit. de rotation : 3.000 t/min. / 1.530 Watt



## UGER 15/30 SI



### Caractéristiques

- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse de rotation.
- Système électronique numérique pour une vitesse de rotation constante.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Puissance motrice élevée pour une vitesse de rotation extrêmement stable.
- Idéal pour l'usinage de finition de surfaces avec des outils abrasifs de grande taille.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Incl. pince serrage ø [mm] |       |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|-------|
| UGER 15/30 SI  | 775912         | 750 - 3.000                 | 230                          | 1.530                     | 1.050                  | 12                         | 3,050 |

### Pincettes de serrage

| Groupe<br>12   | pour ø de tige |        |        |        |          |
|----------------|----------------|--------|--------|--------|----------|
|                | 6 mm           | 8 mm   | 10 mm  | 12 mm  | 1/4 Inch |
| EAN<br>4007220 | 195994         | 196014 | 196038 | 196045 | 196052   |

Voir les dimensions dans le tableau p. 94.

### Clé de serrage

| Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|-------|-------------|----------------|
| 22 mm | 2           | 206850         |

### Assortiment POLIFLAP®



### Assortiment POLIFLAP® PFL 17060 UGER 15/30 230 V Contenu :

- 1 meuleuse droite électrique UGER 15/30 SI avec réglage électronique de la vitesse et pince de serrage ø 12 mm,
- Plage de vitesse 750 - 3.000 t/min.,
- Puissance 1.530 Watt.
- 1 pince de serrage de ø 6 et 8 mm,
- Roue à alésage POLIFLAP® et divers outils de ponçage de finition avec ø 100 mm.

Pour plus d'informations et les références de commande de l'assortiment POLIFLAP®, se reporter au catalogue 204.

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 202  | Catalogue 204   | Catalogue 205   | Catalogue 208   |
|--|---|---|---|
|  |   |   |   |
| <b>Fraises sur tige HSS</b><br><b>Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br>ø tête 16 mm<br><br>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Roues à lamelles à alésage</b><br>ø 150 jusqu'à 165 mm<br><br><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br>ø tête 100 mm<br><br><b>Roues à alésage POLINOX®</b><br>ø 150 mm | <b>Disques POLICLEAN®</b><br>ø 100 jusqu'à 150 mm<br><br><b>Meules en tissu</b><br>ø 125 jusqu'à 150 mm<br><br><b>POLIFLAP®</b><br>ø 170 mm | <b>Disques à tronçonner diamant à liant galvanique</b><br>ø 50 jusqu'à 55 mm sans capot de protection<br><br><b>Brosses boisseau</b><br>non torsadées<br>TBU ø 60 mm<br><br><b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 100 mm<br><br>RBU ø 150 mm<br>ø d'alésage 22,2 mm<br>RBU ø 150 mm<br>ø d'alésage 12 mm<br><br><b>Porte-outils</b><br>adapté<br><b>BO 8/12-22,2 5-18</b> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

### Caractéristiques

- Fixation de l'outil 1/4"-20 UNC Filetage, ø max. de l'outil jusqu'à 55 mm.
- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse.
- Spécialement destinée aux outils COMBIDISC® (avec support sans tige fileté).
- Vitesse de rotation constante.
- Puissance motrice élevée, manipulation simple.

### UWER 5/200 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Filetage de la broche |       |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| UWER 5/200 SI  | 598436         | 9.000 - 20.000              | 230                          | 500                       | 300                    | 1/4"-20 UNC           | 1,350 |

### Prolongateur d'axe (20 mm)



| N° de commande | EAN<br>4007220 |
|----------------|----------------|
| SPV 20 CD      | 333167         |
| 1/4"-20 UNC    |                |

### Outils PFERD compatibles

#### Catalogue 204

Supports COMBIDISC® et outils COMBIDISC® ø 20 jusqu'à 55 mm

### Assortiment COMBIDISC® CD 50 UWER 5/200 230V

Meuleuse d'angle électrique avec réglage électronique de la vitesse. Excellent travail à une main avec cette meuleuse d'angle maniable qui couvre l'ensemble des vitesses de rotation possibles pour les outils COMBIDISC® de 50 mm de diamètre.

Pour plus d'informations et les références de commande de l'assortiment COMBIDISC®, se reporter au catalogue 204.

### Assortiment COMBIDISC®



## Meuleuses d'angle électriques, vit. de rotation 10.000 t/min. / 1.530 Watt

### Caractéristiques

- ø max. de l'outil jusqu'à 125 mm.
- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse.
- Vitesse constante garantie par l'électronique digitale, idéale pour les métaux de mauvaise conductivité.
- Coupure en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Puissance motrice élevée garantissant une vitesse très stable.

### UWER 15/100 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Filetage de la broche | Fixation de l'outil ø alés. [mm] |       |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------------|-------|
| UWER 15/100 SI | 787007         | 4.200 - 10.000              | 230                          | 1.530                     | 1.050                  | M14                   | 22,23                            | 2,600 |

### Clé de serrage



| Clé           | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---------------|-------------|----------------|
| 35 mm         | 1           | 193853         |
| 4 mm (6 pans) | 1           | 204450         |

### Flasque de serrage



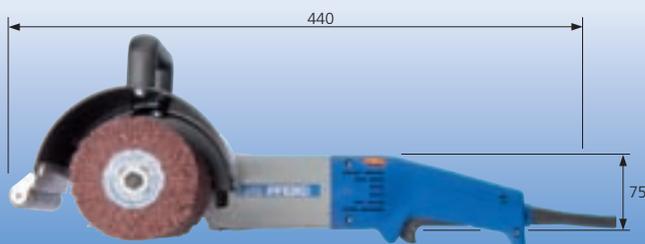
| N° de commande | EAN<br>4007220 |
|----------------|----------------|
| Spannflansch*  | 426036         |
| Spannmutter**  | 316238         |

\* Spannflansch = Flasque de serrage  
 \*\* Spannmutter = Ecrou de serrage

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 204  | Catalogue 206   | Catalogue 208  |
|--|---|--|
| Disques abrasifs auto-agrippants<br>Disques fibre COMBICLICK®<br>Disques POLICLEAN®<br>Rondelles auto-agrippantes<br>Roues à lamelles à alésage pour meuleuses d'angle<br>ø 115-125 mm | Disques à ébarber<br><br>Disques à sur-<br>facier à lamelles POLIFAN®<br><br>Disques à tronçonner<br><br>Disques à tronçonner diamant<br>ø 115-125 mm | <b>Brosses plates</b><br>non torsadées<br>RBU ø 115 mm M14<br><br>torsadées<br>RBG ø 115 mm ø d'alésage 22,2 mm et exécution M14<br><br><b>Brosses boisseau</b><br>non torsadées<br>TBU ø 60 jusqu'à 75 mm M14<br><br>torsadées<br>TBG ø 65 mm M14<br><br><b>Brosses coniques</b><br>non torsadées<br>KBU ø 100 mm M14 |

## UWER 15/40 SI D19



### Caractéristiques

- Isolation de protection. □
- Meuleuse d'angle/polisseuse à faible vitesse, réglage progressif de la vitesse.
- Système électronique numérique pour une vitesse constante, même sous charge.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Démarrage en douceur pour la protection des personnes, de l'outil et de la machine.
- Blocage d'axe pour faciliter le changement des outils.
- Axe de travail avec deux ressorts d'ajustage pour une meilleure transmission des forces.

| N° de commande    | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | ø maxi<br>de l'outil<br>[mm] | Fixation<br>de l'outil<br>ø x largeur<br>[mm] |  |
|-------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|---|---|
| UWER 15/40 SI D19 | 777268         | 900 - 3.500                       | 230                             | 1.530                           | 1.050                        | 125                          | 19 x 100                                      | 4,300   |

### Clé de serrage

|  | Clé   | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|--|-------|-------------|----------------|
|  | 13 mm | 1           | 206829         |

### Assortiment de rouleaux abrasifs



### Assortiment de rouleaux abrasifs FR-W 100100 UWER 15/40 230 V

Une machine et des rouleaux abrasifs dans une mallette très pratique, pour un rangement facilité et plus de mobilité.

#### Contenu :

Entraînement électrique pour rouleaux abrasifs UWER 15/40 SI D19 avec réglage électronique de la vitesse,  
1 rouleau à lamelles FR-W 100100 A 80,  
1 rouleau à lamelles POLINOX®  
PNL-W 100100 A 180.

Trois logements supplémentaires sont disponibles pour un assortiment personnel d'autres rouleaux abrasifs de la gamme PFERD.

Pour plus d'informations et les références de commande de l'assortiment rouleaux abrasifs, se reporter au catalogue 204.

### Outils PFERD compatibles

| Catalogue 204   | Catalogue 208  |
|---|--|
|                              |  |
| <p>Rouleaux à lamelles</p> <p>Rouleaux à structurer</p> <p>Rouleaux abrasifs POLINOX®</p> <p>ø 100 x 100 mm</p> | <p>Brosses cylindriques<br/>non torsadées<br/>WBU ø 100 BO 19,1</p>                  |

### Caractéristiques

- Avec bras adaptateur pour ponceuse à bande BSVA 9/25.
- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse.
- Puissance élevée, machine maniable.
- Système électronique numérique pour une vitesse constante, même sous charge.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempestif après une coupure de courant.
- Exécution robuste, entretien facile.
- Le bras adaptateur pivote sur la machine pour faciliter l'accès à la zone de travail.
- Remplacement facile et rapide de la bande grâce à la tension du ressort.

### UBS 5/100 SI 925



Bras adaptateur pivotant  
BSVH 41 (p. 96)  
avec BSVA 9/25 x 520



| N° de commande   | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Vitesse<br>de bande<br>[m/s] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] |       |
|------------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|-------|
| UBS 5/100 SI 925 | 333006         | 4.000 - 10.000                    | 6,5 - 16                     | 230                             | 500                             | 300                          | 1,900 |

### Assortiment pour ponceuse à bande BA 6-12/520 UBS 5/100 230 V

Machines et accessoires dans une mallette attractive.

#### Contenu :

1 ponceuse à bande électrique  
UBS 5/100 SI 925  
à réglage progressif de la vitesse

1 assortiment de bandes abrasives et Vlies pour ponçage grossier et fin.

Pour plus d'informations et les références de commande de l'assortiment avec ponceuse à bande, se reporter au catalogue 204.

### Assortiment avec ponceuse à bande

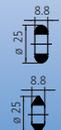


### Bras adaptateurs pour ponceuses à bande

BSAD 41/36 x 610



BSVA 9/25



BSVA 9/25-1



BSVA 4/16



BSVA 9/16



BSVA 12/19



BSVA 18/23



- Exécution robuste en acier.
- Utilisation de toute la largeur du rouleau.
- Brides de fixation extrêmement étroites sur l'avant du rouleau.
- Bras asymétriques pour affleurage sur les côtés.

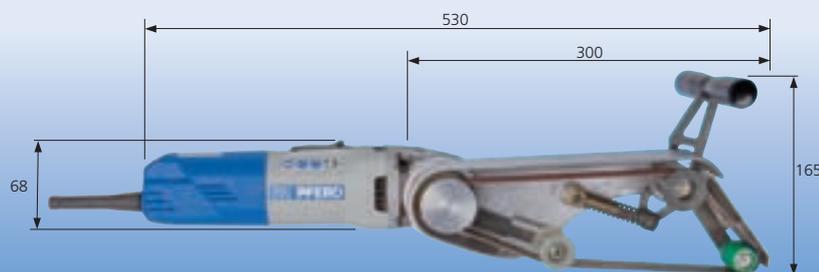
- La commande du bras de la bande peut être bloquée.
- BSVA 9/25-1 avec poulie de guidage conique (largeur de portée 1 mm).
- Longueur de bande 520 mm ou avec adaptateur 610 mm.

### Désignation de commande:

Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

| N° de commande    | EAN<br>4007220 | Largeur x<br>ø rouleau<br>[mm] | Largeur ban-<br>de possible<br>[mm] | Utilisation   |       |
|-------------------|----------------|--------------------------------|-------------------------------------|---|-------|
| BSAD 41/36 x 610  | 395967         | -                              | -                                   | Adaptateur pour rallonger la longueur de bande de 520 à 610 mm.   | 0,080 |
| BSVA 9/25 x 520   | 323007         | 9 x 25                         | 3, 6, 9, 12, 16                     | Poncer, ébavurer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce de rayons intérieurs/gorges, spécialement pour le raccordement de tuyauteries.   | 0,095 |
| BSVA 9/25-1 x 520 | 494288         | 9 x 25                         | 3, 6, 9, 12                         | Ponçage de rayons intérieurs étroits / petites gorges, spécialement dans le domaine du raccordement de tuyauteries en acier spécial (INOX) avec des cordons de soudure très fins (cordons de soudure WIG) | 0,095 |
| BSVA 4/16 x 520   | 322987         | 4 x 16                         | 6                                   | Rectifier une surface plane, ébavurer, matifier, satiner et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur l'INOX dans des zones étroites.  | 0,060 |
| BSVA 9/16 x 520   | 322994         | 9 x 16                         | 12                                  | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des zones larges.  | 0,096 |
| BSVA 12/19 x 520  | 323014         | 12 x 19                        | 12, 16                              | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des zones plus larges.   | 0,107 |
| BSVA 18/23 x 520  | 349267         | 18 x 23                        | 20                                  | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce dans des rayons extérieurs plus larges (formes convexes par ex. tubes).                              | 0,150 |

### UBS 11/90 SI-R



#### Caractéristiques

- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse.
- Système électronique numérique pour une vitesse constante, même sous charge.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempêtif après une coupure de courant.
- Limiteur de courant, démarrage doux.
- Exécution robuste, entretien facile.
- Maniabilité sur rayons (de tubes) variables grâce à un système de levier.
- Galet (de guidage) réglable permettant l'adaptation à des  $\varnothing$  de tubes jusqu'à 70 mm.
- Angle d'enroulement sur la pièce possible jusqu'à 220° maxi.
- Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

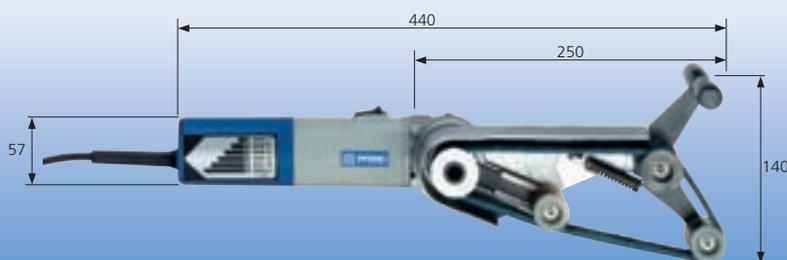
| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Vitesse de bande [m/s] | Tension [Volt] 50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|---|
| UBS 11/90 SI-R | 777275         | 4.000 - 9.000               | 7-15,5                 | 230                       | 1.050                     | 650                    | 3,000   |

#### Clé de serrage

|  | Clé           | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|---------------|-------------|----------------|
|   | 4 mm (6 pans) | 1           | 204450         |

## Ponceuses à bande spéciales tube, long. de bande : 533 mm, 500 Watt

### UBS 5/70 SI-R



#### Caractéristiques

- Isolation de protection.
- Régulation progressive de la vitesse.
- Système électronique numérique pour une vitesse constante, même sous charge.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection évitant le redémarrage intempêtif après une coupure de courant.
- Limiteur de courant, démarrage doux.
- Maniabilité sur rayons (de tubes) variables grâce à un système de levier.
- Galet (de guidage) réglable permettant l'adaptation à des  $\varnothing$  de tubes jusqu'à 55 mm.
- Angle d'enroulement sur la pièce possible jusqu'à 180° maxi.
- Pour plus d'informations et les références de commande des bandes courtes (abrasives et Vlies), se reporter au catalogue 204.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Vitesse de bande [m/s] | Tension [Volt] 50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|---|
| UBS 5/70 SI-R  | 561263         | 3.000 - 7.000               | 5-11                   | 230                       | 500                       | 300                    | 2,350   |

#### Clé de serrage

|  | Clé           | Nom-<br>bre | EAN<br>4007220 |
|---|---------------|-------------|----------------|
|   | 4 mm (6 pans) | 1           | 204450         |



# Machines à transmission flexible et accessoires

## Informations générales

Les transmissions flexibles sont des machines à vitesses multiples. Elles couvrent des plages de vitesses de rotation étendues et peuvent être adaptées aux différentes exigences des outils par un réglage électronique progressif ou par des étages de vitesses. Les transmissions flexibles présentent des puissances d'entraînement très élevées. En relation avec des prolongateurs ou des porte-outils compacts, les opérations d'usinage sont également possibles dans les endroits difficiles d'accès.

### Domaines d'utilisation

Les transmissions flexibles peuvent être utilisées quasiment partout. Elles sont exploitées avec succès dans de nombreuses branches et dans des procédés variés. La régulation de la vitesse de rotation permet d'utiliser plusieurs outils sur une seule et même machine.

## Normes, sécurité, informations générales

### Sécurité électrique

Les transmissions flexibles PFERD respectent la norme „Sécurité des outils manuels à moteur électrique“.

#### 1. Machines électriques mises à la terre (classe de protection I)

Les transmissions flexibles PFERD suivantes sont conformes à cette exécution :

- Mini-Mammut Electronic (page 71)
- Quint (page 73)
- Mammut Electronic (page 75)
- Mammut (page 77)
- Schleifmeister (page 79)

#### 2. Moteurs électriques avec isolation de protection (classe de protection II)

Cette exécution est identifiée par le symbole  et le suffixe „SI“ :

- RUER 5/250 SI (page 69)
- RUER 10/250 SI (page 69)
- RUG 19/120 SI (page 69)
- RUER 8/180 SI (page 71)

### La gamme PFERD

PFERD propose des transmissions flexibles variées ainsi qu'une gamme complète parfaitement adaptée de porte-outils, renvois d'angle, entraînements pour rouleaux et entraînements spéciaux.

La conception technique des transmissions flexibles PFERD est très élaborée ; en outre, les machines et accessoires sont robustes et conformes aux connaissances et exigences les plus récentes en matière d'ergonomie. Cette gamme a été développée tout spécialement pour l'utilisation économique des outils de meulage, fraisage, brossage, tronçonnage et polissage et couvre des plages de rotation (0 - 40.000 t/min.) et de puissance (500 - 2.700 Watt) étendues.

### Avantages

- Porte-outils très compacts et ergonomiques.
- Poids très faible des porte-outils.
- Entraînements très robustes et conçus pour une utilisation en continu.
- Conception technique élaborée.
- Puissance très élevée.
- Utilisation polyvalente.
- Alimentation simple en énergie.
- Peu d'entretien.
- Manutention agréable.
- Economique.

### 3. Basse tension de protection/Isolément de protection

- En cas d'utilisation d'une tension alternative pour réaliser des travaux dans des chaudières, réservoirs, tuyauteries et autres espaces similaires et étroits constitués de matériaux conducteurs, il convient d'intervenir avec une basse tension de 42 Volt ou un isolement de protection.

#### 3.1 Moteurs électriques pour basse tension de protection (classe de protection III)

Ces machines fonctionnent avec une tension maximale de 42 Volt. Les modèles suivants sont disponibles en 42 Volt :

- Quint (page 73)
- Mammut (page 77)
- Schleifmeister (page 79)

#### 3.2 Isolement de protection

Si l'outil est entraîné par une transmission flexible, la basse tension de protection peut être remplacée par la variante suivante : le moteur doit être séparé du réseau principal au moyen d'un transformateur de séparation de voltage identique.

Les machines électriques PFERD sont conformes

- à la directive européenne sur les machines,
- à la directive européenne sur les basses tensions et
- aux prescriptions sur la compatibilité électromagnétique.

Les machines électriques PFERD portent la marque CE .

Il convient de respecter les consignes spéciales (par exemple utilisation de basse tension de protection) et spécifiques du pays.

## Critères de sélection de la transmission flexible optimale

La sélection de l'outil optimal constitue la condition de base pour des travaux économiques. Puis l'entraînement approprié doit être déterminé. A cet effet, les éléments ci-dessous doivent être pris en compte :

### 1. Forme et taille

Chaque application impose des exigences spécifiques en termes de forme et de taille de l'entraînement. Les différentes exécutions disponibles permettent des possibilités d'utilisation diverses et variées : l'entraînement parfaitement adapté est choisi en fonction des dimensions, de l'accessibilité, de la nature et de la fréquence de l'application.

### 2. Vitesse de rotation

L'entraînement doit toujours être choisi en fonction des recommandations en termes de vitesse de rotation et de vitesse de coupe de l'outil. Ces recommandations figurent dans les catalogues 202 à 208.

### 3. Puissance

La puissance de la machine est le facteur décisif pour maintenir la stabilité de la vitesse de rotation lorsque des contraintes sont appliquées. Ces contraintes résultent du matériau à usiner, de la facilité de coupe de l'outil et de la pression d'appui.

### 4. Fixation de l'outil

Selon l'outil PFERD choisi, plusieurs fixations d'outils, comme des pinces de serrage ou broches filetées, sont disponibles. Des pinces de serrage adaptées sont associées à chaque machine. Pour une présentation générale des pinces de serrage et des prolongateurs de broche, se reporter aux pages 94-95.



Les transmissions flexibles se composent d'une combinaison de trois éléments :

- Ame flexible,
- Gaine de protection,
- Porte-outils.

### Ame flexible

Constitué de 4 à 10 couches de fil conforme à la norme DIN 2076, spécialement conçu pour la marche à droite en rotation élevée. Le raccordement de l'âme est solidement fixé. L'âme d'une transmission flexible doit être graissée après 100 heures de service environ. L'âme et la gaine doivent être dégraissées et de la graisse à axes spéciale neuve doit être appliquée sur l'âme.

### Gaine

La gaine de protection est en caoutchouc résistant à l'huile, avec une spirale intérieure en acier plat et l'extérieur en caoutchouc plein. Le raccordement est solidement fixé et renforcé de fourreaux en caoutchouc.

### Porte-outils

Les porte-outils sont légers et maniables par rapport à la transmission de la puissance qu'ils offrent, et couvrent une grande plage de vitesses de rotation. En fonctionnement continu, un travail sans fatigue avec un niveau sonore réduit est possible. Des pinces de serrage interchangeables ou la fixation de tige spéciale pour cône Morse permettent une fixation

polyvalente des outils. Grâce au raccord coulissant, un changement rapide d'outil est possible.

### Remise en état

Il est impossible de remettre en état l'âme ou la gaine de protection. Nous proposons des pièces neuves prêtes au montage comme pièces de rechange.

### Rayon de courbure

Lors de l'utilisation de transmissions flexibles, il convient de veiller à ce que la courbure des transmissions ne soit pas supérieure au rayon indiqué. Le plus petit rayon de courbure possible est indiqué pour chaque transmission flexible.

## Comment trouver la transmission flexible compatible avec l'entraînement ?

Les tableaux de sélection pour les transmissions flexibles et les porte-outils figurent en pages suivantes, en regard des différentes machines (à gauche). Voir l'exemple ci-dessous. La transmission et le porte-outils/adaptateur doivent toujours être choisis sur la base des exigences résultant de la combinaison entre l'outil optimal et l'entraînement adapté, en termes de vitesse de rotation et de puissance.

### 1 Machine motrice

Machine motrice sélectionnée.

### 2 Transmission flexible

Transmissions flexibles compatibles avec cette machine.

### 3 Page du catalogue

Référence à la page du catalogue à laquelle la transmission flexible et le porte-outils correspondants sont présentés.

### 4 Vitesse de rotation [t/min.]/Puissance [Watt]

Plage de vitesse de rotation et de puissance à laquelle la transmission flexible est adaptée.

### 5 Raccord

Raccords côtés moteur et porte-outils.

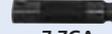
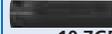
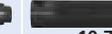
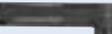
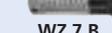
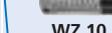
### 6 Transmission flexible adaptée

- parfaitement adapté
- adapté
- inadapté

### 7 Porte-outils/adaptateurs

Veuillez sélectionner une forme.

### Exemple :

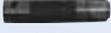
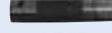
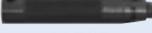
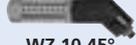
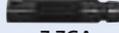
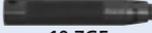
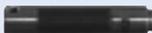
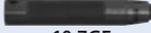
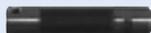
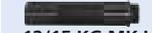
|                             |  | Transmission flexible                                |   |  |  |   |   |  |  |
|-----------------------------|--|--|---|--|--|---|---|--|--|
| Vitesse de rotation :       |  | élevée   |   |  |  |   |   | faible   |  |
| ∅ transmission :            |  | très flexible (pour travaux dans des zones étroites) |   |  |  |   |   | rigide   |  |
| Transmission de puissance : |  | faible   |   |  |  |   |   | élevée   |  |
| 2                           | Transmission flexible  | 4 ZG   | 6 Z   | 6 ZG   | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG   | 12 ZGA  | 12 KG  |  |
| 3                           | Page du catalogue  | 81   | 83  | 81   | 85   | 87  | 89  | 91   |  |
| 4                           | Vit. rotation [t/min.]<br>Puissance (Watt)   | 24.000 - 40.000<br>300 - 500                         | 10.000 - 25.000<br>700 - 1.400  | 10.000 - 25.000<br>750 - 1.500   | 12.000 - 25.000<br>880 - 1.760   | 750 - 18.000<br>140 - 2.450   | 850 - 12.000<br>525 - 6.280   | 850 - 10.000<br>525 - 6.280  |  |
| 5                           | Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils   | DIN 10<br>G 16                                       | DIN 10<br>DPF/SRF   | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28  | DIN 10<br>G 28  | DIN 10<br>G 35   |  |
| 6                           | Adéquation   | ○  | ●   | ●  | ●  | ○   | ○   | -  |  |
| 1                           | Moteur Mammut Electronic ME/MEW + ST 103<br>Vitesse 12.000 - 24.000 t/min.<br>Puissance utile 2.200/1.500 Watt | Porte-outils droits                                  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.           | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.       | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.    | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.    | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.    |  |
|                             |  | Porte-outils à renvoi d'angle                        | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.          | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.      | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min. |  |
|                             |  | Autres adaptateurs                                   |   | <br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. |  | <br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min.   | <br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.   | <br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.   |  |
|                             |  |  |   |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min. |   |   |  |  |

● très adapté    ○ adapté    - inadapté

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.  | 4 ZG   | 6 Z   | 6 ZG  | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG  | 12 ZGA   | 12 KG  |
|---|--|---|---|--|--|--|--|
| Page  | 81   | 83  | 81  | 85   | 87   | 89   | 91   |
| Vit. rotation (t/min.)  | 24.000 -   | 10.000 - 25.000   | 10.000 - 25.000   | 12.000 - 25.000  | 750 - 18.000   | 850 - 12.000   | 850 - 10.000   |
| Puissance (Watt)  | 40.000/300 - 500   | 700 - 1.400   | 750 - 1.500   | 880 - 1.760  | 140 - 2.450  | 525 - 6.280  | 525 - 6.280  |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils  | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>DPF / SRF   | DIN 10<br>G 16  | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28   | DIN 10<br>G 28   | DIN 10<br>G 35   |
| Adéquation  | ●  | ●   | ●   | ○  | -  | -  | -  |
| Moteur RUER 5/250 SI<br>Vitesse 11.000 - 25.000 t/min.<br>Puissance utile 300 Watt          | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.              | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.    | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   |  |  |  |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min.     | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min.     |  |  |  |
|   | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |  |  |  |
| Adéquation  | ○  | ○   | ○   | ●  | ○  | -  | -  |
| Moteur RUER 10/250 SI<br>Vitesse 11.000 - 25.000 t/min.<br>Puissance utile 600 Watt         | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.            | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.   |  |  |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min. |  |  |
|   | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |  |  |  |
| Adéquation  | -  | -   | -   | ○  | ●  | ●  | ○  |
| Moteur RUG 19/120 SI<br>Vitesse 3.000 / 6.000 / 12.000 t/min.<br>Puissance utile 1.200 Watt | Porte-outils droits  |   |   | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.     | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.     | <br>12/15 KG MK I<br>max. 10.000 t/min.<br><br>12 ZG<br>max. 10.000 t/min. |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle  |   |   | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min. |  |
|   | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   | <br>WT 10 H<br>max. 8.500 t/min.<br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min.  | <br>WT 10 H<br>max. 8.500 t/min.<br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min.   |  |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté      ○ adapté      - inadapté

### Moteur universel Rekord RUER 5/250 SI

- Isolation de protection. 
- Régulation progressive de la vitesse.
- Le système électronique numérique assure des vitesses constantes, même sous charge.
- Utilisation flexible, raccordement possible à toute conduite de courant alternatif 230 V ou à des générateurs 230 V / 50/60 Hz.
- Puissance élevée pour travaux fins de fraisage, de ponçage et de polissage.
- Porte-outils légers et élancés pour un travail confortable.
- Limiteur de courant, démarrage doux.

- Le montant tubulaire protège la machine dans toutes les positions.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection contre le redémarrage en cas de panne de l'alimentation.

Dimensions L x l x H :  
285 x 57 x 102 mm

#### Désignation de commande:

Machine fournie sans transmission flexible ; à commander séparément.  
Interrupteur à pied sur demande.

RUER 5/250 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|---|
| RUER 5/250 SI  | 267325         | 11.000 - 25.000                   | 230                             | 500                             | 300                          | 10               | 2,140   |

### Moteur universel Rekord RUER 10/250 SI

- Isolation de protection. 
- Régulation progressive de la vitesse.
- Le système électronique numérique assure des vitesses constantes, même sous charge.
- Utilisation flexible, raccordement possible à toute conduite de courant alternatif 230 V ou à des générateurs 230 V / 50/60 Hz.
- Puissance élevée pour travaux de fraisage, de ponçage et de polissage.
- Utilisée en construction d'outils et de moules, en mécanique de précision et dans les domaines du bricolage et des loisirs.

- Limiteur de courant, démarrage doux.
- Le montant tubulaire protège la machine dans toutes les positions.
- Coupure électronique en cas de surcharge, protection contre le redémarrage involontaire.

Dimensions L x l x H :  
300 x 75 x 140 mm

#### Désignation de commande:

La machine est fournie sans transmission flexible ; à commander séparément.

RUER 10/250 SI



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|---|
| RUER 10/250 SI | 348116         | 11.000 - 25.000                   | 230                             | 1.050                           | 660                          | 10               | 3,110   |

### Moteur universel Rekord RUG 19/120 SI

- Isolation de protection. 
- Vitesse de rotation réglable au moyen d'une transmission excentrique.
- Travail puissant, même dans des endroits difficiles d'accès.
- Le montant tubulaire protège la machine.
- Utilisation pour travaux de difficultés moyennes à difficiles (chantiers, ateliers de réparation, garages, ateliers d'ajustage/serrureries, dans la construction d'outils et de moules, dans les fonderies, ateliers d'artisans, joailliers, tailleurs de pierres et centres de formation p.ex.).

Dimensions L x l x H :  
530 x 95 x 175 mm

#### Recommandation d'utilisation:

Pour l'utilisation quotidienne en continu en un ou deux postes, nous recommandons nos machines à transmission flexible courant triphasé (voir pages 73 et 77).

#### Désignation de commande:

La machine est fournie sans transmission flexible ; cette dernière doit être commandée séparément.

RUG 19/120 SI

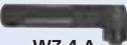
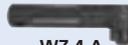
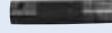
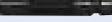
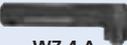
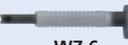
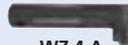
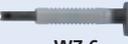


| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|---|
| RUG 19/120 SI  | 348109         | 3.000, 6.000, 12.000              | 230                             | 1.700                           | 1.250                        | 10               | 9,200   |

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.   | 4 ZG   | 6 Z   | 6 ZG   | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG          | 12 ZGA         | 12 KG          |
|--|--|---|--|--|----------------|----------------|----------------|
| Page   | 81   | 83  | 81   | 85   | 87             | 89             | 91             |
| Vit. rotation (t/min.)   | 24.000 - 40.000  | 10.000 - 25.000   | 10.000 - 25.000  | 12.000 - 25.000  | 750 - 18.000   | 850 - 12.000   | 850 - 10.000   |
| Puissance (Watt)   | 300 - 500  | 700 - 1.400   | 750 - 1.500  | 880 - 1.760  | 140 - 2.450    | 525 - 6.280    | 525 - 6.280    |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils   | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>DPF / SRF   | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28 | DIN 10<br>G 28 | DIN 10<br>G 35 |
| Adéquation   | ●  | ●   | ●  | ●  | -              | -              | -              |
| Moteur RUER 8/180 SI<br>Vitesse 12.000 - 18.000 t/min.<br>Puissance utile 600 Watt                 | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.   | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   |                |                |                |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min.     | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.  | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min.     |                |                |                |
|  | Autres adaptateurs   |   |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |                |                |                |
| Adéquation   | ○  | ●   | ●  | ○  | -              | -              | -              |
| Moteur RUER 8/180 SI, MMEW 11/120<br>Vitesse 6.000 - 12.000 t/min.<br>Puissance utile 600/800 Watt | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.   | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   |                |                |                |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.  | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. |                |                |                |
|  | Autres adaptateurs   |   |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |                |                |                |
| Adéquation   | -  | ○   | ○  | ○  | -              | -              | -              |
| Moteur RUER 8/180 SI, MMEW 11/120<br>Vitesse 500 - 6.000 t/min.<br>Puissance utile 600/800 Watt    | Porte-outils droits<br><br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   |  |                |                |                |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. |  |                |                |                |
|  | Autres adaptateurs   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |  |                |                |                |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté

○ adapté

- inadapté

### Moteur universel Rekord RUER 8/180 SI avec régulateur de vitesse combiné KDR 8/180 SI

- Utilisation universelle pour les travaux de fraisage, de ponçage et de polissage.
- Isolation de protection. 
- Régulation progressive de la vitesse de rotation.
- Possibilité de régler la vitesse alors que le moteur est en marche.
- Très faible niveau sonore.
- Bon rapport vitesse/puissance.
- Convient tout particulièrement aux utilisations dans la construction d'outils et de moules.

- Le régulateur de vitesses combiné KDR 8/180 SI peut être utilisé au pied (pédale) ou sur table. Sur table, la vitesse peut être réglée à l'aide d'un potentiomètre. Au pied, la vitesse maximale est préréglée à l'aide du potentiomètre. Le réglage s'effectue ensuite en actionnant une pédale au pied.
- Utilisation uniquement avec le moteur RUER 8/180 SI.

#### Désignation de commande:

La machine est fournie sans transmission flexible ; cette dernière doit être commandée séparément.



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Raccord [DIN] | Dimensions L x l x H [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------|---------------------------|---|
| RUER 8/180 SI  | 807408         | 0 - 18.000                  | 230                          | 1.020                     | 600                    | 10            | 222 x 98 x 98             | 1,650   |

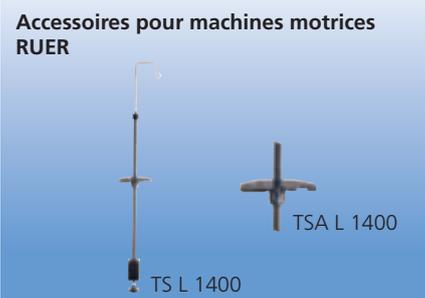
Le **support de table TS L 1400** peut être fixé à l'aide d'un dispositif de serrage sur une surface de travail jusqu'à 65 mm d'épaisseur. Il est possible de régler la hauteur jusqu'à 140 cm max. à l'aide d'une rallonge télescopique. Force portante max. : 10 kg.

#### Récepteur d'outil TSA L 1400

Associé au support de table TS L 1400, ce récepteur permet de déposer les différents porte-outils de façon optimale et à portée de main.

#### Désignation de commande:

Le récepteur doit être commandé séparément.



| N° de commande         | EAN<br>4007220 | Description       |  |
|------------------------|----------------|-------------------|---|
| Tischstativ* TS L 1400 | 657683         | Support de table  | 2,170   |
| Ablage** TSA L 1400    | 657690         | Récepteur d'outil | 0,450   |

\* Tischstativ = Support de table \*\* Ablage = Récepteur d'outil

## Machine à vitesses multiples Mini-Mammut Electronic MMEW

Mini-Mammut Electronic : utilisation polyvalente pour les travaux de fraisage, de ponçage et de polissage.

#### Caractéristiques techniques

- Tension 230 V, courant monophasé.
- Mise à la terre de protection.
- Fréquence 50 - 60 Hz.
- Puissance absorbée 1.100 Watt.
- Puissance utile 800 Watt.
- Régulation progressive de la vitesse.

#### Caractéristiques

- Démarrage en douceur.
- Possibilité de réglage rapide et simple de la vitesse avec le moteur en marche.

- Bon rapport vitesse/puissance.
- Très faible niveau sonore.
- Idéal pour les utilisations dans la construction d'outils et de moules.
- Arrêt automatique du moteur en cas de surcharge.
- Interrupteur principal avec déclencheur à minimum de tension.
- Les outils de meulage et de polissage sur tige  $\varnothing \geq 60$  mm ne conviennent pas à une utilisation en continu avec cette machine.

#### Désignation de commande:

Fournie sans transmission flexible ; cette dernière doit être commandée séparément. Etrier de suspension et interrupteur à pied sur demande.

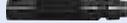
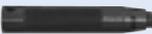
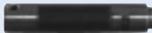
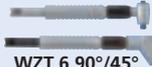
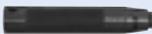


| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vitesse de rotation [t/min] | Tension [Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance absorbée [Watt] | Puissance utile [Watt] | Raccord [DIN] | Dimensions L x l x H [mm] |  |
|----------------|----------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------------|---------------|---------------------------|---|
| MMEW 11/120    | 657478         | 850 - 12.000                | 230                          | 1.100                     | 800                    | 10            | 270 x 160 x 180           | 7,900   |

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.  | 4 ZG   | 6 Z   | 6 ZG  | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG   | 12 ZGA         | 12 KG          |
|---|--|---|---|--|---|----------------|----------------|
| Page  | 81   | 83  | 81  | 85   | 87  | 89             | 91             |
| Vit. rotation (t/min.)  | 24.000 - 40.000  | 10.000 - 25.000   | 10.000 - 25.000   | 12.000 - 25.000  | 750 - 18.000  | 850 - 12.000   | 850 - 10.000   |
| Puissance (Watt)  | 300 - 500  | 700 - 1.400   | 750 - 1.500   | 880 - 1.760  | 140 - 2.450   | 525 - 6.280    | 525 - 6.280    |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils  | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>DPF / SRF   | DIN 10<br>G 16  | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28  | DIN 10<br>G 28 | DIN 10<br>G 35 |
| Adéquation  | ●  | ●   | ●   | ●  | –   | –              | –              |
| Moteur Quint QD 05 + 5T 103<br>Vitesse 18.900 / 33.000 t/min.<br>Puissance utile 368 Watt       | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.            | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.    | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   |   |                |                |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. |   | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   |  |   |                |                |
|   | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |   |                |                |
| Adéquation  | –  | ○   | ○   | ○  | ●   | –              | –              |
| Moteur Quint QD 05<br>Vitesse 4.200 / 6.300 / 9.000 / 11.000 t/min.<br>Puissance utile 368 Watt | Porte-outils droits  | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.   | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.  | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                   |                |                |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle  | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.              |                |                |
|   | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. |                |                |
| Adéquation  | –  | –   | –   | –  | ●   | –              | –              |
| Moteur Quint QD 05<br>Vitesse 750 / 1.400 / 2.250 / 3.000 t/min.<br>Puissance utile 368 Watt    | Porte-outils droits  |   |   |  | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                  |                |                |
|   | Porte-outils à renvoi d'angle  |   |   |  | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.              |                |                |
|   | Autres adaptateurs   |   |   |  | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. |                |                |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté

○ adapté

– inadapté

**QD 05 B1**



La puissante machine Quint permet une utilisation universelle en fraisage, ponçage et polissage.

- Idéale pour une utilisation en continu.
- Protection contre le redémarrage en cas de panne de l'alimentation
- Vitesses de rotation :  
750, 1.400, 3.000, 6.300, 11.000 t/min.
- Dimensions L x l x H :  
385 x 150/240 x 365 mm

**Désignation de commande:**

A défaut d'indication de la tension souhaitée, nous livrons le moteur triphasé 400 Volt. Autres tensions (42 à 440 Volt et 60 Hz) disponibles sur demande contre supplément. Les moteurs sont livrés sans fiche ni transmission flexible.

**Consigne d'utilisation :**

Les outils de meulage et de polissage de  $\varnothing \geq 80$  mm ne peuvent être utilisés sur la Quint. Ne peut être utilisé avec le renvoi d'angle WT 10 H.

**QD 05**



| N° de commande | Exécution               | EAN<br>4007220 | Courant triphasé<br>50 Hz<br>[Volt] | Puissance absorbée<br>[Watt] | Puissance utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |        |
|----------------|-------------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------------|---------------------------|------------------|--------|
| QD 05          | exécution sur pied      | 181270         | 400                                 | 500                          | 368                       | 10               | 11,000 |
| QD 05 B1       | exécution B 1 suspendue | 181287         | 400                                 | 500                          | 368                       | 10               | 11,500 |

Chariot mobile, exécution D (sans machine).

**Chariot D**



| N° de commande | EAN<br>4007220 |        |
|----------------|----------------|--------|
| Wagen* D       | 182666         | 26,000 |

\* Wagen = Chariot

Le multiplicateur de vitesse ST 103 modifie la vitesse de rotation avec un rapport de 1:3. L'âme est fournie.

Pour plus d'informations concernant le modèle ST 103, se reporter à la page 93.

**Vitesses de rotation avec Quint QD 05**

- 2.250 t/min.
- 4.200 t/min.
- 9.000 t/min.
- 18.900 t/min.
- 33.000 t/min.

Vitesse de rotation n max. = 12.000 t/min.

**Multiplicateur de vitesse ST 103 DIN 10**



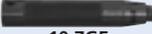
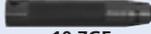
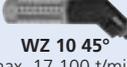
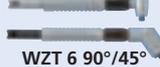
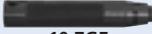
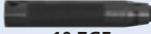
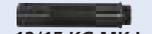
| N° de commande             | EAN<br>4007220 |       |
|----------------------------|----------------|-------|
| ST 103 DIN 10              | 182673         | 1,600 |
| Ersatzseele* ST 103 DIN 10 | 190524         | 0,070 |

\* Ersatzseele = Ame de rechange

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.  | 4 ZG                                  | 6 Z   | 6 ZG   | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG   | 12 ZGA   | 12 KG  |
|---|---------------------------------------|---|--|--|---|--|--|
| Page  | 81                                    | 83  | 81   | 85   | 87  | 89   | 91   |
| Vit. rotation (t/min.)  | 24.000 - 40.000                       | 10.000 - 25.000   | 10.000 - 25.000  | 12.000 - 25.000  | 750 - 18.000  | 850 - 12.000   | 850 - 10.000   |
| Puissance (Watt)  | 300 - 500                             | 700 - 1.400   | 750 - 1.500  | 880 - 1.760  | 140 - 2.450   | 525 - 6.280  | 525 - 6.280  |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils  | DIN 10<br>G 16                        | DIN 10<br>DPF / SRF   | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28  | DIN 10<br>G 28   | DIN 10<br>G 35   |
| Adéquation  | ●                                     | ○   | ○  | ○  | -   | -  | -  |
| Moteur Mammuth Electronic ME/MEW<br>+ ST 103 Vitesse 24.000 - 36.000 t/min.<br>Puissance utile 2.200/1.500 Watt | Porte-outils droits                   | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.    | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.             | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.         | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.                |  |  |
|   | Porte-outils à renvoi<br>voit d'angle |   |  |  |   |  |  |
|   | Autres adaptateurs                    |   |  |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.          |  |  |
| Adéquation  | ○                                     | ●   | ●  | ●  | ○   | ○  | -  |
| Moteur Mammuth Electronic ME/MEW + ST 103<br>Vitesse 12.000 - 24.000 t/min.<br>Puissance utile 2.200/1.500 Watt | Porte-outils droits                   | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.   | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.            | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.        | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.               | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.              | <br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.         |
|   | Porte-outils à renvoi<br>d'angle      | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.          | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.      | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.           | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.          | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.     |
|   | Autres adaptateurs                    |   | <br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. |  | <br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min.             | <br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.            | <br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.       |
| Adéquation  | -                                     | -   | -  | ○  | ●   | ●  | ○  |
| Moteur Mammuth Electronic ME/MEW<br>Vitesse 500 - 12.000 t/min.<br>Puissance utile 2.200/1.500 Watt             | Porte-outils droits                   |   |  | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.       | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.            | <br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.            | <br>12/15 KG MK I<br>max. 10.000 t/min. |
|   | Porte-outils à renvoi<br>d'angle      |   |  | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.    | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.         | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.         |  |
|   | Autres adaptateurs                    |   |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min. | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min. | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min. |  |
|   |                                       |   |  | <br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. | <br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min.       |  |  |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté ○ adapté - inadapté

La machine Mammut Electronic permet une utilisation universelle pour les travaux de fraissage, de ponçage et de polissage.

### Caractéristiques

- Régulation progressive de la vitesse de rotation (avec multiplicateur de vitesse ST 103 jusqu'à 36.000 t/min. max.).
- Console de commande amovible avec possibilité de rallonge, par exemple exécution accrochée, travaux dans les chaudières.
- Démarrage en douceur.
- Possibilité de réglage rapide et simple de la vitesse avec le moteur en marche.
- Puissance d'entraînement élevée même dans les plages de vitesses inférieures.

- Très faible niveau sonore grâce à l'amortisseur de vibrations.
- Arrêt automatique du moteur en cas de surcharge.
- Protection contre le redémarrage en cas de panne de l'alimentation.
- Facilité d'entretien car le carter avec 4 principaux sous-ensembles peut être enlevé facilement.

### Désignation de commande:

ME 22/150 = courant triphasé  
MEW 18/150 = courant monophasé

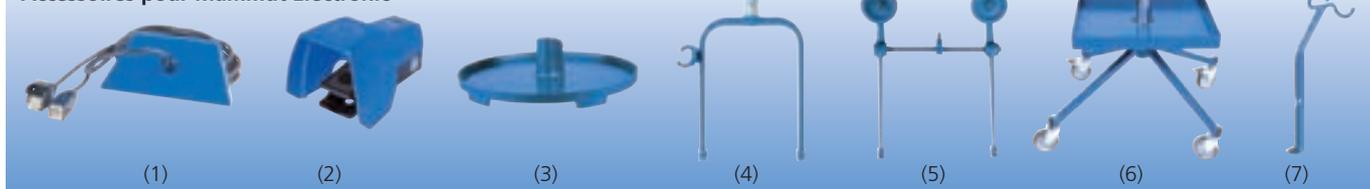
Les moteurs sont livrés sans fiche ni transmission flexible.

ME 22/150  
MEW 18/150



| N° de commande   | EAN<br>4007220 | Vitesse<br>de rotation<br>[t/min] | Tension<br>[Volt]<br>50 - 60 Hz | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] | Dimensions<br>L x l x H<br>[mm] |  |
|------------------|----------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|---------------------------------|---|
| ME 22/150 400 V  | 758694         | 0 - 15.000                        | 380-480                         | 2.700                           | 2.200                        | 10               | 445 x 200 x 320                 | 24,500  |
| MEW 18/150 230 V | 788738         | 0 - 15.000                        | 200-240                         | 2.000                           | 1.500                        | 10               | 445 x 200 x 320                 | 24,500  |

### Accessoires pour Mammut Electronic



#### (1) Câble de commande à distance FSTK 22

Pour rallonger la console de commande amovible avec cache de protection du moteur (longueur du câble 4 m).

#### (2) Interrupteur à pied FSE 22

Pour mise en marche et arrêt aisé de la machine (longueur du câble 4 m). Avec cache de protection.

#### (3) Pied FME

Pied fixe avec dispositif de rotation.

#### (4) Etrier de suspension B1 ME

Possibilité d'utiliser les machines en suspension et de raccorder la transmission.

#### (5) Etrier de suspension B2 ME

Possibilité d'utiliser les machines en suspension.

#### (6) Chariot mobile D ME

Chariot mobile avec desserte outils et deux roues à bloquer.

#### (7) Raccordement de transmission WAL 4-12

Raccordement de transmission flexible pour un montage sur le côté de la machine.

| N° de commande | Description                      | EAN<br>4007220 |  |
|----------------|----------------------------------|----------------|---|
| FSTK 22        | (1) Câble de commande à distance | 772812         | 0,635   |
| FSE 22         | (2) Interrupteur à pied          | 772799         | 1,000   |
| FME            | (3) Pied                         | 617977         | 2,000   |
| B1 ME          | (4) Etrier de suspension         | 617984         | 1,200   |
| B2 ME          | (5) Etrier de suspension         | 617991         | 1,800   |
| D ME           | (6) Chariot mobile               | 618028         | 14,200  |
| WAL 4-12       | (7) Raccordement de transmission | 618004         | 0,460   |

Le multiplicateur de vitesse ST 103 modifie la vitesse de rotation avec un rapport de 1:3. L'âme est fournie.

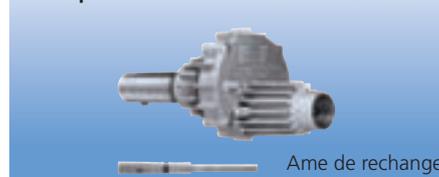
Pour plus d'informations concernant le modèle ST 103, se reporter à la page 93.

### Vitesses de rotation avec Mammut Electronic

15.000 - 36.000 t/min.

Vitesse de rotation n max. = 12.000 t/min.

### Multiplicateur de vitesse ST 103 DIN 10



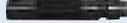
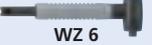
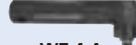
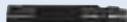
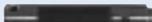
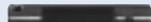
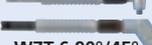
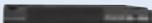
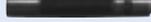
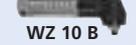
| N° de commande            | EAN<br>4007220 |  |
|---------------------------|----------------|---|
| ST 103 DIN 10             | 182673         | 1,600   |
| Ersatzseele ST 103 DIN 10 | 190524         | 0,070   |

\* Ersatzseele = Ame de rechange

# Machines à transmission flexible et accessoires

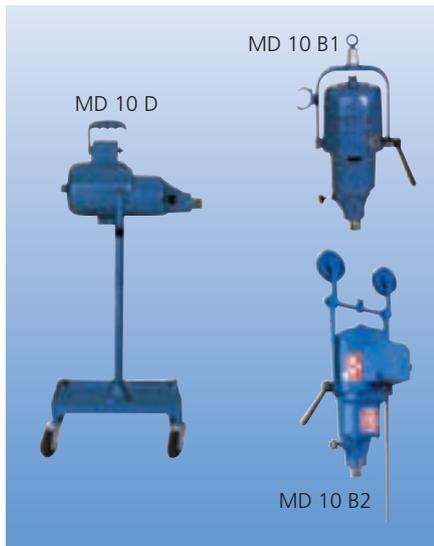
## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.   | 4 ZG   | 6 Z   | 6 ZG  | 7 ZG / 7 ZGU   | 10 ZG  | 12 ZGA  | 12 KG  |
|--|--|---|---|--|--|---|--|
| Page   | 81   | 83  | 81  | 85   | 87   | 89  | 91   |
| Vit. rotation (t/min.)   | 24.000 - 40.000  | 10.000 - 25.000   | 10.000 - 25.000   | 12.000 - 25.000  | 750 - 18.000   | 850 - 12.000  | 850 - 10.000   |
| Puissance (Watt)   | 300 - 500  | 700 - 1.400   | 750 - 1.500   | 880 - 1.760  | 140 - 2.450  | 525 - 6.280   | 525 - 6.280  |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils   | DIN 10<br>G 16   | DIN 10<br>DPF / SRF   | DIN 10<br>G 16  | DIN 10<br>G 22   | DIN 10<br>G 28   | DIN 10<br>G 28  | DIN 10<br>G 35   |
| Adéquation   | ●  | ●   | ●   | ●  | ○  | -   | -  |
| Moteur Mammut MD 10 + ST 103<br>Vitesse 12.000 / 17.100 / 24.000 / 36.000 t/min.<br>Puissance utile 736 Watt | Porte-outils droits<br><br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.            | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.    | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.   |   |  |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min.     | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min.   | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min.     | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.                 |   |  |
|  | Autres adaptateurs   |   |   |  | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   |   |  |
| Adéquation   | -  | ○   | ○   | ○  | ●  | ●   | ●  |
| Moteur Mammut MD 10<br>Vitesse 4.800 / 5.700 / 6.300 / 8.000 / 9.600 t/min.<br>Puissance utile 736 Watt      | Porte-outils droits  | <br>6 Z<br>max. 24.000 t/min.  | <br>4 ZGB<br>max. 40.000 t/min.  | <br>7 ZGA<br>max. 25.000 t/min.   | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                 | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                | <br>12/15 KG MK I<br>max. 10.000 t/min.<br><br>12 ZG<br>max. 10.000 t/min. |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle  | <br>WZ 6<br>max. 18.000 t/min.<br><br>WZT 6 90°/45°<br>max. 18.000 t/min. | <br>WZ 4 A<br>max. 20.000 t/min. | <br>WZ 7 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 7 B<br>max. 17.100 t/min. | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.             | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.            |  |
|  | Autres adaptateurs   |   |   | <br>WT 7 E M 14<br>max. 25.000 t/min.   | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. |  |
| Adéquation   | -  | -   | -   | -  | ●  | ●   | ○  |
| Moteur Mammut MD 10<br>Vitesse 850 / 1.600 / 2.100 / 2.550 / 3.200 t/min.<br>Puissance utile 736 Watt        | Porte-outils droits  |   |   |  | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                 | <br>10 ZGE<br>max. 18.000 t/min.<br><br>12 ZGA<br>max. 18.000 t/min.                | <br>12/15 KG MK I<br>max. 10.000 t/min.<br><br>12 ZG<br>max. 10.000 t/min. |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle  |   |   |  | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.             | <br>WZ 10 45°<br>max. 17.100 t/min.<br><br>WZ 10 B<br>max. 17.100 t/min.            |  |
|  | Autres adaptateurs   |   |   |  | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. | <br>BSG 10/35 et 10/50<br>max. 7.000 t/min.<br><br>BSG 3/10/40<br>max. 5.000 t/min. |  |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté ○ adapté - inadapté



La puissante Mammut permet une utilisation universelle en fraisage, ponçage et polissage.

- Protection contre le redémarrage en cas de panne de l'alimentation.
- Vitesses de rotation : 850, 1.600, 2.100, 3.200, 5.700, 8.000, 12.000 t/min.
- L x l x H : 460 x 160/240 x 400 mm

**Désignation de commande:**

A défaut d'indication de la tension souhaitée, nous livrons le moteur triphasé 400 Volt. Autres tensions (42 à 440 Volt et 60 Hz) disponibles sur demande contre supplément. Moteurs livrés sans fiche ni transmission flexible.

**Consigne d'utilisation :**

Les outils de meulage et de polissage de  $\varnothing \geq 100$  mm ne peuvent être utilisés sur la Mammut.



| N° de commande | Exécution                      | EAN<br>4007220 | Courant<br>triphasé<br>50 Hz<br>[Volt] | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |  |
|----------------|--------------------------------|----------------|--|---------------------------------|------------------------------|------------------|---|
| MD 10          | exécution sur pied             | 181324         | 400                                    | 1.000                           | 736                          | 10               | 16,500  |
| MD 10 B1       | exécution B 1 suspendue        | 181331         | 400                                    | 1.000                           | 736                          | 10               | 16,000  |
| MD 10 B2       | exécution B 2 suspendue mobile | 181348         | 400                                    | 1.000                           | 736                          | 10               | 17,000  |
| MD 10 D        | exécution D sur chariot mobile | 181355         | 400                                    | 1.000                           | 736                          | 10               | 44,500  |

Chariot mobile, exécution D (sans machine).



| N° de commande | EAN<br>4007220 |  |
|----------------|----------------|---|
| Wagen* D       | 182666         | 26,000  |

Le multiplicateur de vitesse ST 103 modifie la vitesse de rotation avec un rapport de 1:3. L'âme est fournie.

**Vitesses de rotation avec Mammut**

|              |               |
|--------------|---------------|
| 2.550 t/min. | 17.100 t/min. |
| 4.800 t/min. | 24.000 t/min. |
| 6.300 t/min. | 36.000 t/min. |
| 9.600 t/min. |               |

Pour plus d'informations concernant le modèle ST 103, se reporter à la page 93.

Vitesse de rotation n max. = 12.000 t/min.



| N° de commande              | EAN<br>4007220 |  |
|-----------------------------|----------------|---|
| ST 103 DIN 10               | 182673         | 1,600   |
| Ersatzseele** ST 103 DIN 10 | 190524         | 0,070   |

Raccordement direct (rigide) des porte-outils avec un raccord coulissant G 28 sur les moteurs à transmission flexible à raccordement DIN 10.

**Désignation de commande:**

A commander séparément si nécessaire : âme de rechange prête au montage DA 33 DIN 10/G28 pour un raccord direct.



| N° de commande                 | EAN<br>4007220 | Raccord<br>[DIN] | Raccord<br>coulissant [G] |  |
|--------------------------------|----------------|------------------|---------------------------|---|
| DA 33 DIN 10/G 28              | 179475         | 10               | 28                        | 0,305   |
| Ersatzseele** DA 33 DIN 10/G28 | 284179         | 10               | 28                        | 0,107   |

\* Wagen = Chariot \*\* Ersatzseele = Ame de rechange

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles et porte-outils



| Trans. flex.   | 10 ZG  | 12 ZGA                            | 12 KG                                   | 15 KG                             |
|--|--|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| Page   | 87   | 89                                | 91                                      | 91                                |
| Vit. rotation (t/min.)   | 750 - 18.000   | 850 - 12.000                      | 850 - 10.000                            | 1.000 - 7.300                     |
| Puissance (Watt)   | 140 - 2.450  | 525 - 6.280                       | 525 - 6.280                             | 735 - 8.560                       |
| Raccordement<br>- côté moteur<br>- côté porte-outils                               | DIN 15<br>G 28   | DIN 15<br>G 28                    | DIN 15<br>G 35                          | DIN 15<br>G 35                    |
| Adéquation   | ●  | ●                                 | —                                       | —                                 |
| Moteur SD 25<br>Vitesse 13.500 t/min.<br>Puissance utile 1.840 Watt                | Porte-outils droits<br><br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.              | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  | <br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.        | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min.     | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. |
|  | Autres adaptateurs   |                                   |   |                                   |
| Adéquation   | ○  | ●                                 | ●                                       | ●                                 |
| Moteur SD 25<br>Vitesse 5.100 / 7.300 t/min.<br>Puissance utile 1.840 Watt         | Porte-outils droits<br><br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.              | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  | <br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.        | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  |
|  | <br>12/15 KG MK I max.<br>10.000 t/min.                              | <br>12 ZG max.<br>10.000 t/min.   | <br>12/15 KG MK I max.<br>10.000 t/min. | <br>12 ZG max.<br>10.000 t/min.   |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min.     | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. |
| Autres adaptateurs<br><br>BSG 3/10/40 max. 5.000 t/min.                            | <br>BSG 10/35 max. 7.000 t/min.                                      | <br>BSG 3/10/40 max. 5.000 t/min. | <br>BSG 10/35 max. 7.000 t/min.         |                                   |
|  | <br>BSG 10/50 max. 7.000 t/min.                                      | <br>WT 10 H max. 8.500 t/min.     | <br>BSG 10/50 max. 7.000 t/min.         |                                   |
| Adéquation   | ○  | ●                                 | ●                                       | ●                                 |
| Moteur SD 25<br>Vitesse 1.000 / 1.700 / 2.700 t/min.<br>Puissance utile 1.840 Watt | Porte-outils droits<br><br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.              | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  | <br>10 ZGE max.<br>18.000 t/min.        | <br>12 ZGA max.<br>18.000 t/min.  |
|  | <br>12/15 KG MK I max.<br>10.000 t/min.                              | <br>12 ZG max.<br>10.000 t/min.   | <br>12/15 KG MK I max.<br>10.000 t/min. | <br>12 ZG max.<br>10.000 t/min.   |
|  | Porte-outils à renvoi d'angle<br><br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. | <br>WZ 10 45° max.<br>17.100 t/min.     | <br>WZ 10 B max.<br>17.100 t/min. |
| Autres adaptateurs<br><br>BSG 3/10/40 max. 5.000 t/min.                            | <br>BSG 10/35 max. 7.000 t/min.                                      | <br>BSG 3/10/40 max. 5.000 t/min. | <br>BSG 10/35 max. 7.000 t/min.         |                                   |
|  | <br>BSG 10/50 max. 7.000 t/min.                                      | <br>WT 10 H max. 8.500 t/min.     | <br>BSG 10/50 max. 7.000 t/min.         |                                   |

Pour plus d'informations et les références de commande des transmissions flexibles et des porte-outils, se reporter aux pages indiquées du catalogue.

● parfaitement adapté

○ adapté

— inadapté

**SD 25-40 D**



La machine Schleifmeister est conçue pour des travaux de meulage difficiles avec des disques abrasifs à liant céramique ou à armature de fibres, de grandes roues à lamelles et des brosses industrielles  $\varnothing \geq 100$  mm.

**Vitesses de rotation :**

1.000, 1.700, 2.700, 5.100, 7.300, 13.500 t/min.

Dimensions L x l x H :

480 x 185/340 x 430

**Désignation de commande:**

A défaut d'indication de la tension souhaitée, nous livrons le moteur triphasé 400 Volt. Schleifmeister en exécution à courant triphasé 230 Volt sur demande. Autres tensions (42 à 440 Volt et 60 Hz) disponibles sur demande contre supplément. Les moteurs sont livrés sans fiche ni transmission flexible.

**Exécutions spéciales sur demande**

B 1 suspendue

B 2 suspendue, mobile

**SD 25-40**



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Courant triphasé<br>50 Hz<br>[Volt] | Puissance<br>absorbée<br>[Watt] | Puissance<br>utile<br>[Watt] | Raccord<br>[DIN] |  |
|----------------|----------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|--|
| SD 25-40       | 181416         | 400                                 | 2.400                           | 1.840                        | 15               | 30,000   |
| SD 25-40 D     | 181447         | 400                                 | 2.400                           | 1.840                        | 15               | 57,000   |

Chariot mobile, exécution D (sans machine).

**Chariot D**



| N° de commande | EAN<br>4007220 |  |
|----------------|----------------|---|
| Wagen* D       | 182666         | 26,000  |

\* Wagen = Chariot

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|  | Catalogue 202  | Catalogue 203*  | Catalogue 204*   | Catalogue 205   | Catalogue 206/208  |   |
|--|--|---|--|---|--|---|
| Vitesses<br>Puissances   |  |   |  |   |  |   |
| 36.000 t/min.<br>Mammut + ST 103<br>Meuleuse Rekord, RUG 19/120 S1 +<br>ST 103   | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 3 jusqu'à 5 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 5 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 3,2 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 16 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>ø tige 3 + 6 mm<br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p>  | <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 5 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête 10 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 8 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> | <p><b>Catalogue 206</b></p> <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø 40 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p>  |
| 33.000 t/min.<br>Quint + ST 103  | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tige 4 jusqu'à 6 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 6 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 3,2 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête 16 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p>         | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>ø tige 3 + 6 mm<br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p>   | <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête 7 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête 10 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 8 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø 40 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p>  |
| 24.000 t/min.<br>Mammut + ST 103<br>RUER 5/250 S1 / RUER 10/250 S1               | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tige 5 jusqu'à 8 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 8 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 4 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 40 mm</p>     | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>ø tige 3 + 6 mm<br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p>  | <p><b>POLIROLL®</b><br/>ø tête jusqu'à 6 mm</p> <p><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête 10 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête 15 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm</p>  | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø 50 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Roues à lamelles ER</b><br/>ø 30 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 3-10</b><br/>voir catalogue 206</p> |
| 18.000 t/min.<br>Meuleuse Rekord RUER 5/250 S1,<br>RUER 10/250 S1, RUER 8/180 S1 | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 7 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 1,6 jusqu'à 6 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 40 mm<br/>ø tige 3 + 6 mm</p>  | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant TX<br/>ø 25 mm</p> <p><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p> | <p><b>Support ATADISC®</b><br/>SHT 2025 avec<br/><b>pastille abrasive AD 2505</b><br/><b>AD 3505-2</b></p> <p><b>pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 38 mm</p> <p><b>Rondelles COMBIDISC®-POLIVLIES®</b><br/>exécution dure<br/><b>VRH 20</b></p> <p><b>Bandes courtes BSVH 24</b><br/><b>BA/VA</b><br/><b>3-12/305</b></p> | <p><b>Catalogue 208</b></p> <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 70 mm</p>   |   |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

N° de commande EAN 4007220

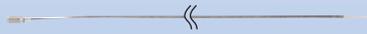
### Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

**DIN 10 G 16**



**Transmission flexible 4 ZG DIN 10\*\* (avec porte-outils 4 ZGB) 181751**



**Ame 4 ZG DIN 10 / G 16\*\* 182079**



**Gaine 4 ZG DIN 10 / G 16\*\* 182291**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 13 x 1.390                   | 30                         | 16                               | 0,600  |
| 4 x 1.329                    | M 10                       | 3,5/2,45                         | 0,120  |
| 13 x 1.300                   | 30                         | 16                               | 0,330  |

- Plage de vitesses : n = 24.000 - 40.000 t/min.
  - Plage de puissances : 300 - 500 Watt.
  - La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
  - La vitesse peut être inférieure si la puissance absorbée est < 300 Watt.
  - Rayon de courbure supérieur ou égal à 100 mm.
  - Longueurs spéciales sur demande.
  - Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.
  - Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.

**Transmission flexible 6 ZG DIN 10 (avec porte-outils 4 ZGB) 658420**



**Ame 6 ZG DIN 10/G 16 65829**

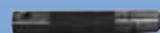


**Gaine 6 ZG DIN 10/G 16 658390**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 16 x 1.643                   | 30                         | 16                               | 1,150  |
| 6 x 1.583                    | M10                        | 3,5/2,45                         | 0,270  |
| 16 x 1.553                   | 30                         | 16                               | 0,740  |

- Plage de vitesses : n = 11.000 - 25.000 t/min.
  - Plage de puissances : 660 - 1.460 Watt.
  - La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
  - La vitesse peut être inférieure si la puissance absorbée est < 660 Watt.
  - Rayon de courbure supérieur ou égal à 140 mm.
  - Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.
  - Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.

**G 16 Porte-outils 4 ZGB 313374**



**G 16 Porte-outils à renvoi d'angle WZ 4 A 323267**



**Exécution avec BSVH 24**



| Dimensions ø x longueur [mm] | Rapport de multiplication | Groupe de pinces de serrage |  |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--|
| 19,5 x 110                   | -                         | 9*                          | 0,140  |
| 43 x 111                     | 1 : 1                     | 10*                         | 0,270  |

- Vitesse de rotation maxi. : 40.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 20.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 3 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 15.000 t/min. en utilisation avec une pince de serrage de 6 mm.
- Adaptateur pour meuleuses à bande, voir page 96.

\*\* Ames et gaines avec raccord coulissant aux deux extrémités sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|   | Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*   | Catalogue 206  | Catalogue 208   |  |
|---|--|--|--|--|---|--|
| Vitesses<br>Puissances  |  |  |  |  |   |  |
| 18.000 t/min.<br>Mammüt + ST 103<br>RUER 8/180 SI / RUER 10/250 SI            | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 3 jusqu'à 5 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 5 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 3,2 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 32 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant TX<br/>ø 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> | <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Supports de pastilles abrasives ATADISC®</b><br/>SHT 3575 avec pastille abrasive AD 7505</p> <p><b>Pastilles abrasives CD 50 COMBIDISC®</b><br/>avec support SBH 50</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p> | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/>BO 6/10 0-4 ou BO 8/10 0-4<br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Meules plates ER</b><br/>ø 50 mm<br/><b>Porte-outils adapté</b><br/>BO 8/10 6-20<br/>voir catalogue 206</p> | <p><b>Broches plates torsadées</b><br/>RBG ø 70 mm</p> |
| 12.000 t/min.<br>Mammüt/Quint/RUER 8/180 SI<br>RUG 19/120 SI / RUER 10/250 SI | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 3,2 jusqu'à 7 mm</p>  |  | <p><b>Pastilles abrasives ATADISC®</b><br/>AD 5005, AD 7505 avec porte-outils AF 14/35<br/>Elément de serrage SP 35<br/>Assiette-support ST 50 ou ST 75</p> <p><b>Support COMBIDISC®</b><br/>SBH 20 jusqu'à 50</p> <p><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 50 mm</p>   | <p><b>Rondelles TX COMBIDISC®</b><br/>ø 50 et 75 mm</p> <p><b>Rondelles POLIVLIES COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 38 mm</p>  | <p><b>Broches pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 20 mm</p> <p>torsadées<br/>PBG ø 19 mm</p> <p><b>Broches plates non torsadées</b><br/>RBU ø 20 jusqu'à 40 mm</p>   |  |
| 5.000 t/min.<br>Mammüt Electronic<br>RUER 8/180 SI                            | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 25 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 6,0 jusqu'à 14 mm</p>   |  | <p><b>Toutes les meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>et <b>meules plates de finition Poliflex®</b><br/>ø jusqu'à 75 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 80 mm</p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p>   | <p><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br/>ø tête 38 mm</p> <p><b>Disques POLICLEAN®</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Feutres sur tige et disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 45 mm</p>  | <p><b>Broches pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 25 mm</p> <p>torsadées<br/>PBG ø 10 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Broches plates non torsadées</b><br/>RBU ø 70 jusqu'à 80 mm</p>  |  |
| 3.500 t/min.<br>Mammüt Electronic<br>RUER 8/180 SI                            | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 25 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 6,0 jusqu'à 14 mm</p>   |  | <p><b>Toutes les meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>et <b>meules plates de finition Poliflex®</b><br/>ø jusqu'à 80 mm</p> <p><b>Roues à lamelles</b><br/>ø tête jusqu'à 80 mm</p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 100 mm</p>   | <p><b>Rondelles POLICLEAN®</b><br/>ø 50 et 75 mm</p> <p><b>Outils à bouchonner Poliflex®</b><br/>PF ZY 5040</p> <p><b>Feutres sur tige et disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 45 mm</p> <p><b>Meules en tissu</b><br/>ø 50 mm</p>   | <p><b>Broches pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 mm</p>   |  |

Remarque : Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

N° de commande EAN 4007220

### Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

**DIN 10 DPF/SRF**



**Transmission flexible 6 Z DIN 10/DPF sans porte-outils avec raccord à ressort duplex** **657720**



**Transmission flexible 6 Z DIN 10/SRF sans porte-outils avec raccord à ressort extensible** **657737**



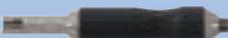
**Raccord DPF**



**Raccord SRF orientable sur 360°**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 12 x 1.250                   | 30                         | 10                               | 0,800  |
| 12 x 1.250                   | 30                         | 10                               | 0,800  |

- Plage de vitesses : n = 11.000 - 24.000 t/min.
- Plage de puissances : 660 - 1.460 Watt.
- La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
- La vitesse peut être inférieure si la puissance absorbée est < 660 Watt.
- Rayon de courbure supérieur ou égal à 140 mm.
- Longueurs spéciales sur demande.
- Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.



**Porte-outils 6 Z** **657751**



**Porte-outils 6 Z SP 3.0** **657768**



**Porte-outils à renvoi d'angle WZ 6** **657775**



**Porte-outils à renvoi d'angle avec rallonge télescopique WZT 6 3.0** **657782**



**Télescope réglé à la longueur max.**



**Porte-outils à renvoi d'angle avec rallonge télescopique WZT 6 45° 6.0** **657799**



**Télescope réglé à la longueur max.**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Rapport de multiplication | Groupe de pinces de serrage |  |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|---|
| 24 x 140                     | –                         | 13*                         | 0,131   |
| 22 x 139                     | –                         | **                          | 0,270   |
| 50 x 170                     | 1,25 : 1                  | 13*                         | 0,225   |
| 35 x 170                     | 1,38 : 1                  | 14*                         | 0,170   |
| 35 x 255                     |                           |                             |   |
| 45 x 200                     | 1,53 : 1                  | 13*                         | 0,210   |
| 45 x 260                     |                           |                             |   |

- Vitesse de rotation maxi. : 24.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 24.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 3 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 3 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.

\*\*Porte-outils avec pince de serrage 2,34 mm sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|   | Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*   | Catalogue 205  | Catalogue 206  | Catalogue 208   |
|---|--|--|--|--|--|---|
| <b>Vitesses<br/>Puissances</b>  |  |  |  |  |  |   |
| <b>24.000 t/min.<br/>Mammüt + ST 103<br/>RUER 5/250 SI + RUER 10/250 SI</b>                   | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 5 jusqu'à 8 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 8 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête jusqu'à 4 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm<br/>ø tige 3 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p>  | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>ø tige 3 + 6 mm<br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant TX<br/>ø 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 22 mm</p> | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Meules sur tige CBN</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 11 mm</p> <p><b>POLIROLL®</b><br/>ø tête jusqu'à 9 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm</p> <p><b>Meules plates PNER POLINOX®</b><br/>ø 25 mm</p> | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Roues à lamelles ER</b><br/>ø 30 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 3-10</b><br/>voir catalogue 206</p>  |   |
| <b>20.000 t/min.<br/>Meuleuse Rekord RUER 5/250 SI<br/>RUER 10/250 SI</b>                     | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 6 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 1,6 jusqu'à 5 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm<br/>Hauteur jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Catalogue 204</b></p> <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant TX<br/>ø 25 mm</p> | <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 11 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm</p> <p><b>POLIROLL® + POLICO®</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br/>ø 25 mm</p>   | <p><b>Meules sur tige diamant</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Support de pastille abrasive ATADISC® SHT 3550 avec pastille abrasive AD 7505</b></p> <p><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 50 mm</p> <p><b>COMBIDISC®-Rondelles POLIVLIES®</b><br/>exécution dure<br/><b>VRH 20, 25, 38</b></p>                        | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br/><b>BO 8/10 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Meules plates ER</b><br/>ø 40 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/6 3-10</b><br/>voir catalogue 206</p>                            |   |
| <b>17.100 t/min.<br/>Mammüt + ST 103<br/>RUER 8/180 SI<br/>Meuleuse Rekord RUER 10/250 SI</b> | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 7 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 32 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p> <p><b>Catalogue 204</b></p> <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p>  | <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant TX<br/>ø 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p>   | <p><b>Support de pastille abrasive ATADISC® SHT 3575 avec pastille abrasive AD 7505</b></p> <p><b>pastilles abrasives COMBIDISC® CD 75</b><br/>avec support SBH 75</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p>   | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/10 0-4</b> ou<br/><b>BO 8/10 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Meules plates ER</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 8/10 6-20</b> ou<br/><b>BO 6/6 3-10</b><br/>voir catalogue 206</p> | <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 70 mm</p>  |
| <b>12.000 t/min.<br/>Mammüt / Quint / RUER 8/180 SI<br/>RUG 19/120 SI / RUER 10/250 SI</b>    | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 3,2 jusqu'à 7 mm</p>   | <p><b>Outils pour WT 7 E M14 pour vitesse de 25.000 t/min.</b></p>   | <p><b>Pastilles abrasives ATADISC® AD 5005, AD 7505 avec porte-outils AF 14/35</b><br/>Élément de serrage SP 35<br/>Assiette-support ST 50 ou ST 75</p> <p><b>Support COMBIDISC® SBH 20 à 75</b></p> <p><b>Pastilles abrasives COMBIDISC®</b><br/>ø 20 jusqu'à 75 mm</p> <p><b>Rondelles TX COMBIDISC®</b><br/>ø 50 et 75 mm</p>               | <p><b>Rondelles COMBIDISC® POLIVLIES</b><br/>ø 20 jusqu'à 75 mm</p> <p><b>Rondelles COMBIDISC®-POLICLEAN®</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Disques fibre et assiette-support</b><br/>jusqu'à ø 115 mm</p> <p>Pour BSVH bandes courtes BA/VB 3-20/520</p>  | <p><b>Disques à tronçonner et à ébarber</b></p> <p><b>Disques à surfaçer à lamelles POLIFAN®</b></p> <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>jusqu'à ø 115 mm</p>   | <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 20 mm</p> <p>torsadées<br/>PBG ø 19 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 20 jusqu'à 40 mm</p> <p>torsadées<br/>RBG ø 70 jusqu'à 100 mm</p> <p>avec WT 7 E M14</p> <p>torsadées<br/>RBG ø 115 al. ø 22,2</p> |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

| N° de commande   |  | EAN 4007220                           |                                    | Caractéristiques techniques             |  |  |  | Caractéristiques   |                          |          |          |                |  |   |
|--|--|---------------------------------------|------------------------------------|---|--|--|--|--|--------------------------|----------|----------|----------------|--|---|
| <b>DIN 10</b> <b>G 22</b><br><br><b>Transmission flexible (avec porte-outils 7 ZGA)</b><br><b>7 ZG DIN 10**</b> <b>181768</b><br><b>7 ZGU DIN 10 2 m</b> <b>181775</b>                      |  | <b>Dimen- sions ø x longueur [mm]</b> | <b>Raccord côté moteur ø [mm]</b>  | <b>Raccord côté porte-outils ø [mm]</b> |    |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Plage de vitesses : n = 11.000 - 25.000 t/min.</li> <li>■ Plage de puissances : 800 – 1.760 Watt.</li> <li>■ La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.</li> <li>■ La vitesse peut être inférieure si la puissance absorbée est &lt; 880 Watt.</li> <li>■ Rayon de courbure supérieur ou égal à 140 mm.</li> <li>■ Longueurs spéciales sur demande.</li> <li>■ Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.</li> </ul> |                          |          |          |                |  |   |
| <b>Ame</b><br><b>7 ZG DIN 10/G 22**</b> <b>182086</b><br><b>7 ZGU DIN 10/G 22 2 m</b> <b>182093</b>  |  |                                       |                                    |   |  |  |  |  | 18 x 1.654<br>18 x 2.154 | 30<br>30 | 22<br>22 | 1,510<br>2,000 |  |   |
| <br><b>Ame</b><br><b>7 ZG DIN 10/G 22**</b> <b>182086</b><br><b>7 ZGU DIN 10/G 22 2 m</b> <b>182093</b>   |  | 7 x 1.589<br>7 x 2.089                | M10<br>M10                         | 5/3,85<br>5/3,85                        | 0,400<br>0,600   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ame de rechange prête au montage.</li> </ul>  |  |                          |          |          |                |  |   |
| <br><b>Gaine</b><br><b>7 ZG DIN 10/G 22**</b> <b>182307</b><br><b>7 ZGU DIN 10/G 22 2 m</b> <b>182314</b>   |  | 18 x 1.553<br>18 x 2.053              | 30<br>30                           | 22<br>22                                | 0,850<br>1,100   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gaine de rechange prête au raccordement.</li> </ul>   |  |                          |          |          |                |  |   |
| <br><b>Transmission flexible 7 ZG DIN 10 avec prolongateur rigide</b>   |  | Dimension selon demande du client     | 30                                 | 22                                      |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Porte-outils et exécutions voir page 48.</li> <li>■ Demandez les rayons de courbure possibles.</li> </ul> |  |                          |          |          |                |  |   |
| <b>G22</b> <br><b>Porte-outils 7 ZGA</b> <b>181928</b>  |  | <b>Dimen- sions ø x longueur [mm]</b> | <b>Rapport de multi- plication</b> | <b>Groupe de pinces de serrage</b>      |  |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vitesse de rotation maxi. : 25.000 t/min.</li> <li>■ Y compris pince de serrage 6 mm.</li> </ul>  |                          |          |          |                |  |   |
| <b>G22</b> <br><b>Porte-outils à renvoi d'angle WZ 7 45°</b> <b>303900</b>  |  |                                       |                                    |   |  |  |  |  | 27 x 130                 | –        | 11*      | 0,320          |  |   |
| <b>G22</b> <br><b>Porte-outils à renvoi d'angle WZ 7 B</b> <b>323250</b>  |  |                                       |                                    |   |  |  |  |  | 57 x 175                 | 1,3 : 1  | 6*       | 0,665          |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.</li> <li>■ Y compris pince de serrage 6 mm.</li> </ul> |
| <b>G22</b> <br><b>Porte-outils à renvoi d'angle WZ 7 B</b> <b>323250</b>  |  | 55 x 157                              | 1,3 : 1                            | 6*                                      | 0,600  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.</li> <li>■ Y compris pince de serrage 6 mm.</li> </ul>          |  |                          |          |          |                |  |   |
| <b>G22</b> <br><b>Renvoi d'angle WT 7 E M14</b> <b>301708</b><br><br><br><b>Exécution avec BSVH 41</b> |  | <b>Dimen- sions ø x longueur [mm]</b> | <b>Rapport de multi- plication</b> | <b>Axe de travail</b>                   |  |  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vitesse de rotation maxi. : 25.000 t/min.</li> <li>■ La commande par engrenage d'angle réduit la vitesse au ralenti de 25.000 à 9.300 t/min.</li> <li>■ Fixation d'outil : alésage de 22,23 mm.</li> <li>■ Pour disques à ébarber et à tronçonner jusqu'à 115 mm ø (80 m/s).</li> <li>■ Vous trouverez de plus amples informations à la page 93.</li> <li>■ Adaptateur pour meuleuse à bande, voir page 96.</li> </ul>  |                          |          |          |                |  |   |
|  |  | 67 x 178                              | 2,7 : 1                            | M14                                     | 0,660  |  |  |  |                          |          |          |                |  |   |

\*\* Ames et gaines avec raccord coulissant aux deux extrémités sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|   | Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*   | Catalogue 206  | Catalogue 208   |  |
|---|--|--|--|--|---|--|
| <b>Vitesses<br/>Puissances</b>  |   |   |   |   |    |  |
| <b>17.100 t/min.<br/>Mammüt + ST 103</b>  | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 7 jusqu'à 10 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 2,3 jusqu'à 6 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 32 mm<br/>Hauteur jusqu'à 32 mm</p>   | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR</b> et <b>PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 12 mm<br/><b>GHR, LR</b> et <b>TX</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant <b>TX</b><br/>ø 25 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 30 mm</p>  | <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 13 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>COMBIDISC®</b><br/><b>Pastilles abrasives</b> jusqu'à <b>CD 75</b> avec support <b>SBH 75</b></p> <p><b>Support de pastille abrasive ATADISC®</b><br/><b>SHT 3575</b> avec <b>pastille abrasive AD 7505</b></p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 10 mm</p> | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Meules plates ER</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 8/10 6-20</b><br/>voir catalogue 206</p>    | <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 70 mm</p>   |
| <b>12.000 t/min.<br/>Mammüt / Meuleuse Rekord RUG 19/120 51 Quint / Schleifmeister</b>      | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 10 jusqu'à 16 mm</p> <p><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br/>ø tête 16 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 3,2 jusqu'à 7 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm</p>   | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR, PUR</b> et <b>TX</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/><b>GHR, LR</b> et <b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 45 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 23 mm</p> <p><b>POLIROLL®</b><br/>ø tête jusqu'à 18 mm</p>  | <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p> <p><b>Meules plates PNER POLINOX®</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Outils COMBIDISC®</b><br/>ø jusqu'à 75 mm</p>   | <p><b>Disques à tronçonner EHT</b><br/>ø jusqu'à 55 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 6/10 0-4</b> ou <b>BO 8/10 0-4</b><br/>voir catalogue 206</p> <p><b>Meules plates ER</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Porte-outils adapté</b><br/><b>BO 8/10 6-20</b><br/>voir catalogue 206</p>    | <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 115 al. ø 22,2</p> <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 20 mm<br/>torsadées<br/>PBG ø 19 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 20 jusqu'à 40 mm<br/>torsadées<br/>RBG ø 70 jusqu'à 100 mm</p> |
| <b>9.600 t/min.<br/>Mammüt + ST 103</b>   | <p><b>Fraises sur tige HM</b><br/>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br/>ø tête 12 jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS</b><br/>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br/>ø tête 3,2 jusqu'à 10 mm</p>  | <p><b>Meules sur tige Dureté D</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Meules sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm<br/>Hauteur jusqu'à 13 mm</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants :<br/><b>GR</b> et <b>PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/><b>GHR, LR</b> et <b>TX</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant <b>TX</b><br/>ø 40 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p> <p><b>POLICAP®</b><br/>ø tête jusqu'à 21 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p> | <p><b>POLIROLL®</b><br/>ø tête jusqu'à 18 mm</p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br/>ø tête 25 mm</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 20 mm</p>  | <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 30 mm<br/>torsadées<br/>PBG ø 10 jusqu'à 25 mm<br/>vulcanisées<br/>PBV ø 22 jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 20 jusqu'à 70 mm<br/>torsadées<br/>RBG ø 100 mm<br/>vulcanisées<br/>RBV ø 63 mm</p> |  |
| Vous trouverez les outils pour les plages de vitesses de 1.600 - 9.600 t/min. à la page 88. |  |  |  |  |   |  |

**Remarque :** Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

**\*Catalogues 203/204 :** Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

N° de commande EAN 4007220

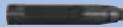
### Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

| DIN 10/15   | G 28 |        |
|---|------|--------|
|  |      |        |
| Transmission flexible (avec porte-outils 10 ZGE)                                  |      |        |
| 10 ZG DIN 10**  |      | 181782 |
| 10 ZG DIN 10 2 m**  |      | 181850 |
| 10 ZG DIN 15  |      | 181874 |
|  |      |        |
| Ame   |      |        |
| 10 ZG DIN 10/G 28**   |      | 182109 |
| 10 ZG DIN 10/G 28 2 m**   |      | 182116 |
| 10 ZG DIN 15/G 28   |      | 182406 |
|  |      |        |
| Gaine   |      |        |
| 10 ZG DIN 10/G 28**   |      | 182321 |
| 10 ZG DIN 10/G 28 2 m**   |      | 182338 |
| 10 ZG DIN 15/G 28   |      | 182444 |
|  |      |        |
| Transmission flexible 10 ZG DIN 10 ou 10 ZG DIN 15 avec prolongateur rigide       |      |        |

| Dimen- sions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 22 x 1.683                     | 30                         | 28                               | 2,500  |
| 22 x 2.183                     | 30                         | 28                               | 2,950  |
| 22 x 1.700                     | 40                         | 28                               | 2,550  |
| 10 x 1.600                     | M10                        | 7,5/5,85                         | 0,650  |
| 10 x 2.100                     | M10                        | 7,5/5,85                         | 0,950  |
| 10 x 1.611                     | M14                        | 7,5/5,85                         | 0,700  |
| 22 x 1.553                     | 30                         | 28                               | 1,400  |
| 22 x 2.053                     | 30                         | 28                               | 1,550  |
| 22 x 1.570                     | 40                         | 28                               | 1,400  |
| Dim. selon demande du client   | 30<br>40                   | 28<br>28                         |  |

- Plage de vitesses : n = 750 - 18.000 t/min.
- Plage de puissances : 140 - 2.450 Watt.
- La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
- Rayon de courbure supérieur ou égal à 170 mm.
- Longueurs spéciales sur demande.
- Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.
- Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.
- Porte-outils et exécutions voir page 49.
- Demandez les rayons de courbure possibles.

|   |   |        |
|---|---|--------|
| G28                                     |  |        |
| Porte-outils 10 ZGE                     |   | 181966 |
| G28                                     |  |        |
| Porte-outils 12 ZGA                     |   | 181959 |
| G28                                     |  |        |
| Porte-outils à renvoi d'angle WZ 10 45° |   | 303917 |
| G28                                     |  |        |
| Porte-outils à renvoi d'angle WZ 10 B   |   | 323243 |
| G28                                     |  |        |
| Porte-outils spécial orientable         |   | 182062 |

| Dimen- sions ø x longueur [mm] | Rapport de multi- plication | Groupe de pinces de serrage |  |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|
| 33 x 170                       | -                           | 11*                         | 0,510  |
| 33 x 162                       | -                           | 12*                         | 0,510  |
| 57 x 184                       | 1,3 : 1                     | 6*                          | 0,630  |
| 55 x 166                       | 1,3 : 1                     | 6*                          | 0,575  |
| 24 x 525                       | -                           | 11*                         | 1,000  |

- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Suspension élastique de l'axe.
- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 12 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 12.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Le porte-outils peut être plié une fois jusqu'à un rayon de courbure de 200 mm (selon les spécifications du client).
- Longueurs spéciales sur demande.

|                        |   |        |
|------------------------|---|--------|
| G28                    |  |        |
| Renvoi d'angle WT 10 H |   | 349250 |

| Dimen- sions ø x longueur [mm] | Rapport de multi- plication | Axe de travail |  |
|--------------------------------|-----------------------------|----------------|--|
| 108 x 178                      | 1,2 : 1                     | M14            | 1,000  |

- Vitesse de rotation maxi. : 8.500 t/min.
- Fixation d'outil : 22,23 mm.
- Autres caractéristiques, voir page 93.

|                   |   |        |
|-------------------|---|--------|
| G28               |  |        |
| Ponceuses à bande |   |        |
| BSG 10/35 E       |   | 183212 |
| BSG 10/50 E       |   | 183199 |
| G28               |  |        |
| BSG 3/10/40       |   | 183014 |

| Dimensions ø x longueur [mm] | Dimensions de la bande L x l [mm] |  |
|------------------------------|-----------------------------------|--|
| 180 x 180                    | 450 x 35                          | 1,500  |
| 180 x 195                    | 450 x 50                          | 1,580  |
| 131 x 132                    | 505 x 40                          | 2,220  |

- Vitesse de rotation maxi. : 7.000 t/min.
- Suspension élastique de l'axe.
- Bandes courtes, voir catalogue 204.
- Vitesse de rotation maxi. : 5.000 t/min.
- Bandes courtes, voir catalogue 204.

\*\* Ames et gaines avec raccord coulissant aux deux extrémités sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|  | Catalogue 202  | Catalogue 203*   | Catalogue 204*  | Catalogue 206  | Catalogue 208   |  |
|--|--|--|---|--|---|--|
| Vitesses<br>Puissances                                 |  |  |   |  |   |  |
| 12.000 t/min.<br>Mammüt / Schleifmeister<br>ME 22/150  | <b>Fraises s/t HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 10 jusqu'à 16 mm<br><b>Denture 1, ALU, FVK</b><br>ø tête 16 mm<br><b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 3,2 jusqu'à 7 mm<br>Tenir compte des recommandations sur les vitesses de coupe dans le catalogue 202. | <b>Meules s/t</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 40 mm   | <b>Meules de finition s/t Poliflex®</b><br>Liants :<br><b>GR, PUR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>GHR, LR et LHR</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 45 mm  | <b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><b>Feutres s/t</b><br>ø tête jusqu'à 20 mm<br><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br>ø 50 mm<br><b>Outils COMBIDISC®</b><br>ø jusqu'à 75 mm                                    | <b>Disques à tronçonner EHT</b><br>ø jusqu'à 55 mm<br><b>porte-outils adapté BO 6/6 0-4 ou BO 8/10 0-4</b><br>voir catalogue 206<br><b>Meules plates ER</b><br>ø 70 mm<br><b>porte-outils adapté BO 8/10 6-20</b><br>voir catalogue 206 | <b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG ø 115 al. ø 22,2<br><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br>PBU ø 10 jusqu'à 20 mm torsadées<br>PBG ø 19 mm<br><b>Brosses plates non torsadées</b><br>RBU ø 20 jusqu'à 40 mm torsadées<br>RBG ø 70 jusqu'à 100 mm |
| 9.600 t/min.<br>Mammüt + ST 103<br>ME 22/150           | <b>Fraises s/t HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 12 jusqu'à 20 mm<br><b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 3,2 jusqu'à 10 mm   | <b>Meules s/t Dureté D</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Meules s/t</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br>Hauteur jusqu'à 13 mm | <b>Meules de finition s/t Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 25 mm<br><b>GHR, LR, TX et LHR</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Disques Poliflex®</b><br>Liant <b>TX</b> ø 40 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm | <b>Meules plates PNER POLINOX®</b><br>ø 50 et 75 mm<br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête 25 et 38 mm<br><b>Roues POLINOX® s/t</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br><b>Feutres s/t</b><br>ø tête jusqu'à 15 mm                    | <b>Brosses pinceau non torsadées</b><br>PBU ø 10 jusqu'à 30 mm torsadées<br>PBG ø 10 jusqu'à 25 mm vulcanisées<br>PBV ø 22 jusqu'à 30 mm<br><b>Brosses plates non torsadées</b><br>RBU ø 20 jusqu'à 70 mm torsadées<br>RBG ø 100 mm     |  |
| 8.000 t/min.<br>Mammüt<br>ME 22/150                    | <b>Fraises s/t HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 15 jusqu'à 25 mm<br><b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 4 jusqu'à 12 mm   |  | <b>Meules de finition s/t Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR, PUR et TX</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>GHR, LR et LHR</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Roues POLINOX® s/t</b><br>ø tête jusqu'à 50 mm<br><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br>ø 75 mm   | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 75 mm<br><b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><b>Feutres s/t</b><br>ø tête jusqu'à 30 mm<br><b>Disques fibre avec assiette en matière plastique</b><br>ø jusqu'à 178 mm | <b>Disques à tronçonner et à ébarber</b><br><b>Disques à surfer à lamelles POLIFAN®</b><br><b>Disques à tronçonner diamant</b><br>ø jusqu'à 178 mm  | <b>Brosses pinceau torsadées</b><br>PBG ø 19 jusqu'à 25 mm<br><b>Brosses plates non torsadées</b><br>RBU ø 20 jusqu'à 80 mm ø tige 6 mm torsadées<br>RBG ø 100 mm ø tige 6 mm vulcanisées<br>RBV ø 63 mm ø tige 6 mm                                     |
| 7.300 t/min.<br>Schleifmeister<br>ME 22/150            | <b>Fraises s/t HM</b><br>Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS<br>ø tête 15 jusqu'à 25 mm<br><b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 4 jusqu'à 12 mm   |  | <b>Meules s/t Poliflex®</b><br>ø tête jusqu'à 40 mm<br><b>Roues POLINOX® s/t</b><br>ø tête jusqu'à 60 mm<br><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br>ø 75 mm   | <b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 75 mm<br><b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm  | <b>Roues à lamelles à alésage FR 10050</b><br><b>Porte-outils adapté BO 12-1/18</b>   | <b>Brosses plates torsadées</b><br>RBG ø 115 jusqu'à 178 mm al. ø 22,2 non torsadées<br>RBU ø 50 jusqu'à 80 mm<br><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br>TBU ø 60 jusqu'à 75 mm  |
| 5.100 t/min.<br>Schleifmeister<br>ME 22/150            | <b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 6 jusqu'à 14 mm  |  | <b>Meules de finition s/t Poliflex®</b><br>ø tête jusqu'à 75 mm<br><b>Roues POLINOX® s/t</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm<br><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br>ø tête 38 mm   | <b>Disques POLICLEAN®</b><br>ø 50 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 100 mm<br><b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm   | <b>Roues à lamelles à alésage FR 15050, FR 16530 + 16550</b><br><b>Porte-outils adapté BO 12-2/18</b>   | <b>Brosses plates non torsadées</b><br>RBU ø 100 jusqu'à 125 mm al. ø 22,2 non torsadées<br>RBU ø 70 jusqu'à 80 mm<br><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br>TBU ø 50 jusqu'à 100 mm M14   |
| 3.000 t/min.<br>Mammüt/<br>Schleifmeister<br>ME 22/150 | <b>Fraises s/t HSS</b><br>Denture ALU, 1, 2, 3, 5<br>ø tête 16 mm  |  | <b>Disques Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm<br><b>Manchons abrasifs</b><br>ø tête jusqu'à 100 mm  | <b>Meules plates POLINOX®</b><br>ø jusqu'à 150 mm<br><b>porte-outils adapté 12/20 14-50</b><br><b>Disques POLICLEAN®</b><br>ø 100 mm   | <b>Roues à lamelles s/t</b><br>ø tête jusqu'à 80 mm<br><b>Roues à lamelles à alésage FR 25050</b><br><b>porte-outils adapté BO 12-3/18</b>  | <b>Brosses plates non torsadées</b><br>RBU ø 150 mm al. ø 22,2<br><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br>TBU ø 60 jusqu'à 100 mm M14   |
| 1.600 t/min.<br>Mammüt/<br>Schleifmeister<br>ME 22/150 |  |  | <b>Disques Poliflex®</b><br>Liants : <b>GR et PUR</b><br>ø tête jusqu'à 125 mm<br><b>Disques feutre</b><br>ø tête jusqu'à 125 mm  | <b>Meules plates POLINOX®</b><br>ø jusqu'à 200 mm<br><b>Disques POLICLEAN®</b><br>ø 150 mm<br><b>Rondelles POLIVLIES®</b><br>ø 150 mm  | <b>Outils à bouchonner</b><br>ø jusqu'à 50 mm<br><b>porte-outils adapté BO 6/8</b><br><b>Meules en tissu TR 12510</b>   |  |

Remarque : Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\*Catalogues 203/204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

N° de commande EAN 4007220

### Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

**DIN 10/15 G 28**



**Transmission flexible (avec porte-outils 12 ZGA)**

12 ZGA DIN 10\*\* **181799**

12 ZGA DIN 15 **181881**



**Ame**

12 ZGA DIN 10/G 28\*\* **182130**

12 ZGA DIN 15/G 28 **182420**



**Gaine**

12 ZGA DIN 10/G 28\*\* **182352**

12 ZGA DIN 15/G 28 **182468**



**Transmission flexible 12 ZGA DIN 10 ou 12 ZGA DIN 15 avec prolongateur rigide**

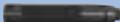
| Dimensions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 25 x 2.173                   | 30                         | 28                               | 4,250  |
| 25 x 2.187                   | 40                         | 28                               | 4,300  |
| 12 x 2.102                   | M10                        | 7,5/5,85                         | 1,300  |
| 12 x 2.112                   | M14                        | 7,5/5,85                         | 1,300  |
| 25 x 2.045                   | 30                         | 28                               | 2,450  |
| 25 x 2.059                   | 40                         | 28                               | 2,500  |
| Dim. selon demande du client | 30<br>40                   | 28<br>28                         |  |

- Plage de vitesses : n = 850 - 12.000 t/min.
- Plage de puissances : 525 - 6.280 Watt.
- La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
- Rayon de courbure supérieur ou égal à 240 mm.
- Longueurs spéciales sur demande.
- Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.
- Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.
- Porte-outils et exécutions voir page 49.
- Demandez les rayons de courbure possibles.

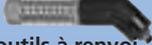
**G28**



**Porte-outils 12 ZGA** **181959**



**Porte-outils 10 ZGE** **181966**



**Porte-outils à renvoi d'angle WZ 10 45°** **303917**



**Porte-outils à renvoi d'angle WZ 10 B** **323243**



**Porte-outils spécial orientable** **182062**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Rapport de multiplication | Groupe de pinces de serrage |  |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--|
| 33 x 162                     | -                         | 12*                         | 0,510  |
| 33 x 170                     | -                         | 11*                         |  |
| 57 x 184                     | 1,3 : 1                   | 6*                          | 0,630  |
| 55 x 166                     | 1,3 : 1                   | 6*                          | 0,575  |
| 24 x 525                     | -                         | 11*                         | 1,000  |

- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 12 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 18.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 17.100 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Vitesse de rotation maxi. : 12.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 6 mm.
- Le porte-outils peut être plié une fois jusqu'à un rayon de courbure de 200 mm (selon les spécifications du client).
- Longueurs spéciales sur demande.

**G28**



**Renvoi d'angle WT 10 H** **349250**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Rapport de multiplication | Axe de travail |  |
|------------------------------|---------------------------|----------------|--|
| 108 x 178                    | 1,2 : 1                   | M14            | 1,000  |

- Vitesse de rotation maxi. : 8.500 t/min.
- Fixation d'outil : 22,23 mm.
- Autres caractéristiques, voir page 93.

**G28**



**Ponceuses à bande BSG 10/35 E** **183212**

**BSG 10/50 E** **183199**



**G28 BSG 3/10/40** **183014**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Dimensions de la bande L x l [mm] |  |
|------------------------------|-----------------------------------|--|
| 180 x 180                    | 450 x 35                          | 1,500  |
| 180 x 195                    | 450 x 50                          | 1,580  |
| 131 x 132                    | 505 x 40                          | 2,220  |

- Vitesse de rotation maxi. : 7.000 t/min.
- Suspension élastique de l'axe.
- Bandes courtes, voir catalogue 204.
- Vitesse de rotation maxi. : 5.000 t/min.
- Bandes courtes, voir catalogue 204.

\*\* Ames et gaines avec raccord coulissant aux deux extrémités sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

# Machines à transmission flexible et accessoires

## Transmissions flexibles



|   | Catalogue 202  | Catalogue 204*  | Catalogue 206   | Catalogue 208   |
|---|--|---|---|---|
| <b>Vitesses Puissances</b>                            |  |   |   |   |
| <b>9.600 t/min. Mammüt + ST 103 ME 22/150</b>         | <p><b>Fraises sur tige HM Denture 3, 3 PLUS, 4, 5, ALU PLUS</b><br/>ø tête 12 jusqu'à 20 mm</p> <p><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br/>ø tête 3,2 jusqu'à 10 mm</p> <p>Prière de tenir compte des recommandations relatives aux différentes vitesses de coupe dans le catalogue 202.</p> | <p><b>Meules de finition sur tige Poliflex®</b><br/>Liants : <b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 25 mm<br/><b>GHR, LR et TX</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm<br/><b>LHR</b><br/>ø tête jusqu'à 40 mm</p> <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liant <b>TX</b><br/>ø 40 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p> | <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 50 mm</p> <p><b>Feutres sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 15 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 60 mm</p> <p><b>Meules plates POLINOX® PNER</b><br/>ø 50 et 75 mm</p> <p><b>Etoiles abrasives POLINOX®</b><br/>ø tête 25 et 38 mm</p> | <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 30 mm</p> <p>torsadées<br/>PBG ø 10 jusqu'à 25 mm</p> <p>vulcanisées<br/>PBV ø 22 jusqu'à 30 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 20 jusqu'à 70 mm</p> <p>torsadées<br/>RBG ø 100 mm</p> <p>vulcanisées<br/>RBV ø 63 mm</p>   |
| <b>6.500 t/min. Mammüt / Schleifmeister ME 22/150</b> | <p><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br/>ø tête 5 jusqu'à 14 mm</p>  | <p><b>Roues à lamelles à alésage FR 10050</b></p> <p>porte-outils adapté<br/><b>MK 1-1/18</b> ou <b>FR/VR 12/25,4 100-165</b></p> <p><b>Disques fibre avec assiette-support</b><br/>jusqu'à ø 230 mm</p>  | <p><b>Disques à tronçonner et à ébarber</b></p> <p><b>Disques à surfacer à lamelles POLIFAN®</b></p> <p><b>Disques à tronçonner diamant</b><br/>ø jusqu'à 230 mm</p> <p><b>Meules boisseau ETT</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p>   | <p><b>Brosses plates torsadées</b><br/>RBG ø 115 jusqu'à 178 mm al. ø 22,2<br/>non torsadées<br/>RBU ø 115 jusqu'à 125 mm M 14</p> <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 30 mm<br/>torsadées<br/>PBG ø 10 jusqu'à 25 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 50 jusqu'à 80 mm</p> <p><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br/>TBU ø 50 jusqu'à 100 mm</p> <p>torsadées<br/>TBG ø 65 jusqu'à 100 mm</p> <p><b>Brosses coniques non torsadées</b><br/>KBU ø 100 jusqu'à 115 mm M14</p> <p>torsadées<br/>KBG ø 115 jusqu'à 125 mm M 14</p> |
| <b>5.100 t/min. Schleifmeister ME 22/150</b>          | <p><b>Fraises sur tige HSS Denture ALU, 1, 2, 3, 5</b><br/>ø tête 6 jusqu'à 14 mm</p>  | <p><b>Roues à lamelles à alésage FR 15050, FR 16530 FR 16550</b></p> <p>porte-outils adapté<br/><b>MK 1-2/18</b> ou <b>FR/VR 12/25,4 100-165</b></p> <p><b>Roues POLINOX® sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 80 mm</p>   | <p><b>Disques POLICLEAN®</b><br/>ø 50 mm</p> <p><b>Manchons abrasifs</b><br/>ø tête jusqu'à 100 mm</p> <p><b>Roues à lamelles sur tige</b><br/>ø tête jusqu'à 80 mm</p>   | <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 100 jusqu'à 125 mm al. ø 22,2</p> <p><b>Brosses pinceau non torsadées</b><br/>PBU ø 10 jusqu'à 25 mm</p> <p>torsadées<br/>PBG ø 10 jusqu'à 12 mm</p> <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 70 jusqu'à 80 mm</p> <p><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br/>TBU ø 50 jusqu'à 100 mm M14</p>  |
| <b>3.000 t/min. Schleifmeister ME 22/150</b>          |  | <p><b>Meules plates POLINOX®</b><br/>ø 150 mm</p> <p>porte-outils adapté<br/><b>MK 1-20 14-50</b></p>   | <p><b>Roues à lamelles à alésage FR 25050</b></p> <p>porte-outils adapté<br/><b>MK 1-3/18</b> ou <b>FR/VR 12/44,0 200-250</b></p> <p><b>Disques POLICLEAN®</b><br/>ø 100 mm</p>   | <p><b>Brosses plates non torsadées</b><br/>RBU ø 150 mm al. ø 22,2</p> <p><b>Brosses boisseau non torsadées</b><br/>TBU ø 60 jusqu'à 100 mm M14</p>   |
| <b>1.700 t/min. Schleifmeister ME 22/150</b>          |  | <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liants : <b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 125 mm</p> <p><b>Disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p>   | <p><b>Meules plates POLINOX®</b><br/>ø jusqu'à 200 mm<br/>porte-outils adapté<br/><b>MK 1/20 14-50</b></p> <p><b>Meules en tissu TR 12510</b></p>   | <p><b>Disques POLICLEAN®</b><br/>ø 150 mm</p> <p><b>Rondelles POLIVLIES®</b><br/>ø 150 mm</p>   |
| <b>1.000 t/min. Schleifmeister ME 22/150</b>          |  | <p><b>Disques Poliflex®</b><br/>Liants : <b>GR et PUR</b><br/>ø tête jusqu'à 200 mm</p> <p><b>Disques feutre</b><br/>ø jusqu'à 125 mm</p>   | <p><b>Meules plates POLINOX®</b><br/>ø jusqu'à 200 mm<br/>porte-outils adapté<br/><b>MK 1/20 14-50</b></p> <p><b>Meules en tissu TR 20010</b></p>   | <p><b>Disques POLICLEAN®</b><br/>ø 150 mm</p> <p><b>Rondelles POLIVLIES®</b><br/>ø 150 mm</p>   |

Remarque : Si le ø de la tige n'est pas indiqué, nous livrons le ø 6 mm.

\*Catalogue 204 : Les données se réfèrent à une longueur de tige de 10 mm et aux dimensions maximales indiquées des meules de tige.

N° de commande EAN 4007220

### Caractéristiques techniques

### Caractéristiques

**DIN 10/15 G 35**



**Transmission flexible (avec porte-outils 12/15 KG)**

12 KG DIN 10 **181812**  
12 KG DIN 15 **181904**



**Ame**

12 ZG/KG DIN 10/G 35 **182123**  
12 ZG/KG DIN 15/G 35 **182413**



**Gaine**

12 ZG/KG DIN 10/G 35 **182345**  
12 ZG/KG DIN 15/G 35 **182451**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Raccord côté moteur ø [mm] | Raccord côté porte-outils ø [mm] |  |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--|
| 25 x 2.205                   | 30                         | 35                               | 5,150  |
| 25 x 2.205                   | 40                         | 35                               | 5,200  |
| 12 x 2.102                   | M10                        | 11/8,85                          | 1,300  |
| 12 x 2.108                   | M14                        | 11/8,85                          | 1,350  |
| 25 x 2.060                   | 30                         | 35                               | 2,450  |
| 25 x 2.060                   | 40                         | 35                               | 2,500  |

- Plage de vitesses : n = 850 - 10.000 t/min.
- Plage de puissances : 525 - 6.280 Watt.
- La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
- Rayon de courbure supérieur ou égal à 240 mm.
- Longueurs spéciales sur demande.
- Kit d'entretien pour la maintenance des transmissions flexibles, voir page 97.
- Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.

**Transmission flexible 15 KG DIN 15 (avec porte-outils 12/15 KG)**



**181829**



**Ame**

15 KG DIN 15/G 35 **182147**



**Gaine**

15 KG DIN 15/G 35 **182369**

|            |     |         |       |
|------------|-----|---------|-------|
| 30 x 2.205 | 40  | 35      | 6,500 |
| 15 x 2.108 | M14 | 11/8,85 | 2,000 |
| 30 x 2.060 | 40  | 35      | 3,750 |

- Plage de vitesses : n = 1.000 - 7.300 t/min.
- Plage de puissances : 735 - 5.860 Watt.
- La vitesse et la puissance ne doivent pas être inférieures ou supérieures aux plages indiquées.
- Rayon de courbure supérieur ou égal à 300 mm.
- Longueurs spéciales sur demande.
- Ame de rechange prête au montage.
- Gaine de rechange prête au raccordement.

**G 35**



**Porte-outils 12/15 KG MK 1**

**181973**

**G 35**



**Porte-outils 12 ZG**

**181942**

| Dimensions ø x longueur [mm] | Rapport de multiplication | Groupe de pinces de serrage |  |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--|
| 42 x 143                     | –                         | –                           | 1,100  |
| 42 x 215                     | –                         | 12*                         | 1,280  |

- Vitesse de rotation maxi. : 10.000 t/min.
- Fixation d'outil : MK 1.
- Filetage de sécurité : M16 x 1r.
- Vitesse de rotation maxi. : 10.000 t/min.
- Y compris pince de serrage 12 mm.

Transmissions flexibles plus puissantes sur demande.

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont répertoriées à la page 94.

**Porte-outils**

218 K 

12/1430 

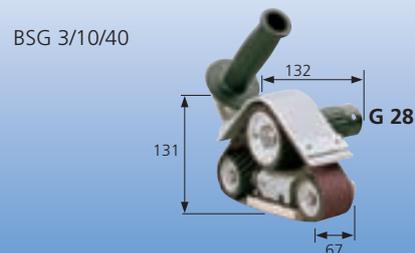
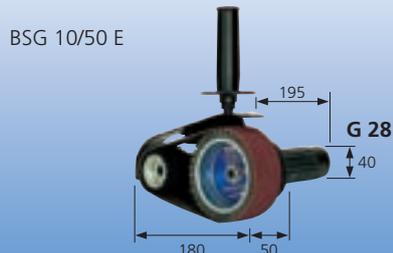
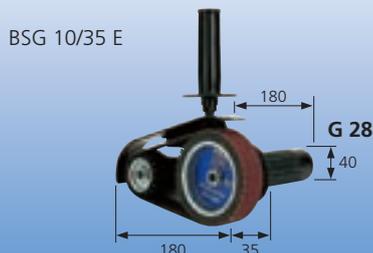
| N° de commande | EAN 4007220 | Fixation de tige | Fixation de l'outil [mm] | Adapté aux types de porte-outils |  |
|----------------|-------------|------------------|--------------------------|----------------------------------|---|
| 218 K          | 182734      | MK 1             | ø 18 x 35                | Porte-outil 12/15 KG             | 0,800   |
| 12/1430        | 182819      | ø 12 mm          | ø 14 x 30                | Réception de l'outil tige 12 mm  | 0,200   |

# Accessoires pour machines motrices

## Adaptateurs pour meuleuses à bande, meuleuses à bande



### Ponceuses à bande



Exécutions „E” avec suspension élastique de l’axe. Raccordement sans outil aux transmissions flexibles.

**Désignation de commande:**  
Pour plus d’informations et les références de commande des bandes abrasives et Vlies, se

reporter au catalogue 204.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Vit. maxi<br>admise<br>[t/min.] | Adapté aux<br>transmissions<br>flexibles | Support bandes       |       |
|----------------|----------------|---------------------------------|--|----------------------|-------|
| BSG 10/35 E    | 183212         | 7.000                           | 10 ZG, 12 ZGA                            | BA 35/450, VB 35/450 | 1,500 |
| BSG 10/50 E    | 183199         | 7.000                           | 10 ZG, 12 ZGA                            | BA 50/450, VB 50/450 | 1,580 |
| BSG 3/10/40    | 183014         | 5.000                           | 10 ZG, 12 ZGA                            | BA 40/505            | 2,220 |

### Rouleaux de rechange pour ponceuses à bande



Pour un ponçage fin sans transition dans l’usinage de l’acier inoxydable (INOX), nous recommandons le rouleau d’entraînement en exécution tendre (env. 25 Shore).

**Désignation de commande:**  
Poulie de guidage ULR BSG 3/10/40 - 2 rouleaux sont nécessaires.

| N° de commande    | EAN<br>4007220 | Description                | D x T<br>[mm] | Adapté aux<br>ponceuses à bande |       |
|-------------------|----------------|----------------------------|---------------|---------------------------------|-------|
| ULR BSG 10/35 E   | 183229         | Poulie de guidage          | 50 x 30       | BSG 10/35 E                     | 0,125 |
| ATR BSG 10/35 E   | 183236         | Roue d’entraînement        | 100 x 30      | BSG 10/35 E                     | 0,250 |
| ATR-W BSG 10/35 E | 801826         | Roue d’entraînement tendre | 100 x 30      | BSG 10/35 E                     | 0,250 |
| ULR BSG 10/50 E   | 183205         | Poulie de guidage          | 50 x 40       | BSG 10/50 E                     | 0,145 |
| ATR BSG 10/50 E   | 183090         | Roue d’entraînement        | 100 x 40      | BSG 10/50 E                     | 0,300 |
| ATR-W BSG 10/50 E | 746424         | Roue d’entraînement tendre | 100 x 40      | BSG 10/50 E                     | 0,300 |
| ATR BSG 3/10/40   | 183021         | Roue d’entraînement        | 70 x 40       | BSG 3/10/40                     | 0,180 |
| ULR BSG 3/10/40   | 183038         | Poulie de guidage          | 50 x 40       | BSG 3/10/40                     | 0,088 |

## Entraînements de rouleaux abrasifs pour transmission flexible

### Poignées pour rouleaux de ponçage



#### Poignée pour rouleaux de ponçage WRS 12 ZGA

Pour l’utilisation de rouleaux abrasifs avec la transmission flexible 12 ZGA. Cet accessoire permet de transformer le porte-outils droit de la transmission flexible 12 ZGA afin de pouvoir l’utiliser avec des rouleaux abrasifs.

#### Poignée pour rouleaux de ponçage WRS WT 10 H

Pour l’utilisation de rouleaux abrasifs avec le renvoi d’angle WT 10 H. Cet accessoire permet de transformer le renvoi d’angle WT 10 H afin de pouvoir l’utiliser avec des rouleaux abrasifs.

#### Consigne d’utilisation :

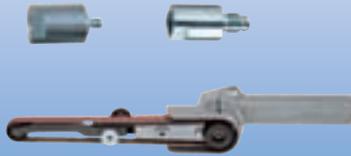
Des informations relatives à la vitesse de rotation des rouleaux abrasifs et de brossage figurent dans les catalogues 204 et 208.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | ø de broche<br>[mm] | ø maxi<br>de l’outil<br>[mm] | Contenu<br>[pièce]                           |       |
|----------------|----------------|---------------------|------------------------------|--|-------|
| WRS 12 ZGA     | 485859         | 19                  | 125 x 100                    | Adaptateur, capot avec poignée, prolongateur | 1,285 |
| WRS WT 10 H    | 649602         | 19                  | 125 x 100                    | Capot avec poignée, prolongateur             | 1,150 |

### Accessoires WT 7 E M14 G22

AF 14-1/4

AF 14-35



Adaptateur

### Renvoi d'angle WT 7 E M14 G22

Raccordement aux transmissions flexibles 7 ZG / 7 ZGU G 22 (sans porte-outils). Raccord de transmission rotatif sur 360°.

#### Désignation de commande:

Y compris flasque et capot de protection ø 115 mm. Veuillez commander séparément les accessoires compatibles.

#### Accessoires compatibles

##### Porte-outils

AF 14-1/4 pour COMBIDISC®

AF 14/35 pour ATADISC®

##### Plateau-support

GT 115 MF M14, H-GT 115 MF M14, CC-GT 115-125 M 14 (voir catalogue 204).

### Renvoi d'angle WT 7 E M14 G22



Supports adaptateurs pour ponceuses à bande avec bras adaptateur, voir page 96.

| N° de commande | EAN 4007220 | Vitesse n max. [t/min.] | Démultipli-cation | Vitesse quand n max. [t/min.] | Filetage de la broche | Fixation de l'outil [mm] | Adapté aux transmissions flexibles |  |
|----------------|-------------|-------------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|---|
| WT 7 E M14 G22 | 301708      | 25.000                  | 2,7 : 1           | 9.300                         | M14                   | 22,23                    | 7 ZG, 7 ZGU                        | 0,660   |

Raccordement aux transmissions flexibles 10 ZG / 12 ZGA (sans porte-outils). Raccord de transmission rotatif sur 360°.

#### Désignation de commande:

Y compris flasque et capot de protection ø 178 mm.

Veuillez commander séparément les accessoires compatibles.

#### Accessoires compatibles

##### Plateau-support

GT 178 MF M14,

CC-GT 180 M14,

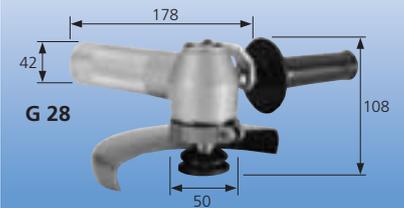
H-GT 178 MF M14 (voir catalogue 204).

#### Outils adaptés :

Disques abrasifs POLIVLIES®, Rondelles auto-agrippantes POLIVLIES®, Disques fibre, Disques à ébarber, Meules boisseau, Disques à surfer à lamelles POLIFAN®, Brosses plates, Brosses boisseau.

Pour plus d'informations et les références de commande, se reporter aux catalogues 204, 206 et 208.

### Renvoi d'angle WT 10 H G28



| N° de commande | EAN 4007220 | Vitesse n max. [t/min.] | Démultipli-cation | Vitesse quand n max. [t/min.] | Filetage de la broche | Fixation de l'outil [mm] | Adapté aux transmissions flexibles |  |
|----------------|-------------|-------------------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|---|
| WT 10 H G28    | 349250      | 8.500                   | 1,2 : 1           | 7.100                         | M14                   | 22,23                    | 10 ZG, 12 ZGA                      | 1,000   |

Le multiplicateur de vitesse ST 103 modifie la vitesse de rotation avec un rapport de 1 : 3. La vitesse de rotation est fonction de la vitesse de la machine et du diamètre de la transmission flexible. Il faut noter que le couple à transmettre croît avec l'augmentation de la vitesse.

Le ø de la transmission flexible limite comme suit les vitesses possibles :

#### Consigne de sécurité:

La vitesse de rotation ne doit pas dépasser 12.000 t/min.

#### Vitesses de rotation maximales

36.000 t/min. pour la transmission 4 ZG  
25.000 t/min. pour la transmission 7 ZG / ZGU  
18.000 t/min. pour la transmission 10 ZG

#### Désignation de commande:

L'âme est fournie.

#### Ame pour multiplicateur de vitesse

A commander séparément si nécessaire : âme de rechange prête au montage.

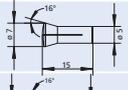
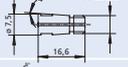
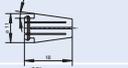
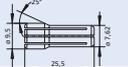
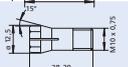
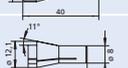
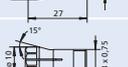
Exécution DIN 15 sur demande.

### Multiplicateur de vitesse pour transmission flexible



| N° de commande             | EAN 4007220 | Raccords côté moteur | Raccords côté transmission | Adapté aux types de machines                    |  |
|----------------------------|-------------|----------------------|----------------------------|---|---|
| ST 103 DIN 10              | 182673      | DIN 10, ø 30 mm      | DIN 10, ø 30 mm            | Mammut, Mammut Electronic, Quint, RUG 19/120 SI | 1,600   |
| Ersatzseele* ST 103 DIN 10 | 190524      | DIN 10               | G 28                       | Multiplicateur de vitesse                       | 0,070   |

\* Ersatzseele = Ame de rechange

| Groupe de pinces de serrage  | N° de commande* | ø [mm] |    |    |    |    |    |    | ø [Inch] |     |     |     |
|--|-----------------|--------|----|----|----|----|----|----|----------|-----|-----|-----|
|  |                 | 2,34   | 3  | 5  | 6  | 8  | 10 | 12 | 3/32     | 1/8 | 1/4 | 3/8 |
| 1     | 914913..        | 01     | 02 |    |    |    |    |    |          | 03  |     |     |
| 2     | 947016..        | 03     | 01 |    |    |    |    |    | 03       |     |     |     |
| 3     | 900002..        |        | 73 |    |    |    |    |    | 85       | 82  |     |     |
| 4     | 957717..        |        | 03 |    | 01 |    |    |    |          |     |     |     |
| 5     | 900003..        |        | 39 |    | 40 |    |    |    |          | 39  |     |     |
| 6     | 950325..        |        | 03 | 06 | 01 | 17 |    |    | 16       | 04  | 02  |     |
| 7     | 900001..        |        | 45 |    | 23 | 43 |    |    |          | 45  | 44  | 00  |
| 8     | 952034..        |        |    |    | 02 | 05 | 07 |    |          |     |     | 09  |
| 9     | 914900..        | 09     | 11 | 16 | 18 |    |    |    | 09       | 19  |     |     |
| 10   | 957663..        |        | 01 | 04 | 03 |    |    |    |          | 02  |     |     |
| 11  | 914909..        | 09     | 12 | 17 | 19 | 23 |    |    | 09       | 27  | 26  |     |
| 12  | 914902..        |        |    | 03 | 04 | 06 | 08 | 09 |          |     | 10  | 11  |
| 13  | 901018..        | 23     | 30 | 50 | 60 |    |    |    | 23       |     |     |     |
| 14  | 901104..        | 23     | 30 |    |    |    |    |    | 23       |     |     |     |

\* Complétez le n° de commande avec les deux chiffres du ø [mm/pouce] du tableau. Pinces de serrage à alésages spéciaux sur demande.

**Exemple de commande n° 950325 03 = pince de serrage 3 mm pour meuleuse pneumatique PG 5/180 HV :** Le tableau (ci-dessous) indique le **groupe de pinces 6** pour cette machine.

Le tableau (ci-dessus) donne pour le groupe de pinces de serrage 6 le **n° de commande = 950325 ..** Pour un ø de 3 mm, il faut ajouter les chiffres **03**. La **désignation de commande** complète est **950325 03**.

| Page cat. | Machines/Porte-outils          | Groupe pinces | Page cat. | Machines/Porte-outils          | Groupe pinces | Page cat. | Machines/Porte-outils                   | Groupe pinces |
|-----------|--------------------------------|---------------|-----------|--------------------------------|---------------|-----------|---|---------------|
| 7         | PGT 1/1000                     | 1             | 25        | PG 10/160 V-HV                 | 8             | 81        | Porte-outils 4 ZGB                      | 9             |
| 8         | PG 1/800, PGAS 1/800           | 1             | 26, 27    | PG 9/120 V-HV, PG 12/120 V-HV  | 8             | 81        | Porte-outils à renvoi d'angle WZ 4 A    | 10            |
| 9, 11     | PGAS 1/750, PGAS 1/600         | 1             | 28        | PG 8/100 HV, PGAS 8/100 HV     | 7             | 83        | Porte-outils 6 Z                        | 13            |
| 10        | PGT 3/700                      | 4             | 28        | PG 8/100 V-HV, PGAS 8/100 V-HV | 7             | 83        | Porte-outils à renvoi d'angle WZ 6      | 13            |
| 12        | PG 3/500 S                     | 5             | 29, 31    | PG 12/70 V-HV, PG 10/40 V-HV   | 8             | 83        | Porte-outils à r. d'angle WZT 6 3.0     | 14            |
| 13        | PG 3/440 DH, PGZ 3/440         | 6             | 30        | PG 8/50 V-HV                   | 7             | 83        | Porte-outils à r. d'angle WZT 6 45° 6.0 | 13            |
| 13        | PGZ 3/440 SU                   | 6             | 32        | PWS 1/800                      | 2             | 85        | Porte-outils 7 ZGA                      | 11            |
| 14, 15    | PG 3/380 DH, PG 5/280 HV       | 6             | 33        | PWSA 1/250                     | 3             | 85        | Porte-outils à r. d'angle WZ 7 45°      | 6             |
| 16        | PG 3/250 S                     | 5             | 34, 35    | PWS 5/210 HV, PWS 3/200 DH     | 6             | 85        | Porte-outils à renvoi d'angle WZ 7 B    | 6             |
| 17        | PGAS 8/250 E-HV                | 7             | 36        | PWSA 4/200 HV                  | 5             | 87        | Porte-outils 10 ZGE                     | 11            |
| 18        | PG 5/230 HV, PG 5/230 V-HV     | 6             | 37, 38    | PWS 5/170-45 HV, PWS 5/160 HV  | 6             | 87        | Porte-outils à r. d'angle WZ 10 45°     | 6             |
| 19        | PG 8/220 HV, PGAS 8/220 HV     | 7             | 39        | PWS 5/130 HV                   | 6             | 87        | Porte-outils à r. d'angle WZ 10 B       | 6             |
| 19        | PG 8/220 V-HV, PGAS 8/220 V-HV | 7             | 44        | PWS 4/40 HV                    | 5             | 87        | Porte-outils spécial orientable G 28    | 11            |
| 20        | PG 3/210 DH                    | 6             | 55        | UGER 11/330 SI                 | 8             | 89        | Porte-outils 12 ZGA                     | 12            |
| 21        | PG 10/200 V-HV                 | 8             | 56        | UGER 5/250 SI                  | 11            | 91        | Porte-outils 12 ZG G 35                 | 12            |
| 22        | PG 5/180 HV, PG 5/180 V-HV     | 6             | 57        | UGER 15/150 SI                 | 12            | 95        | Prolongateur d'axe SPV 50-3 S8          | 2             |
| 23        | PG 9/180 V-HV                  | 8             | 58        | UGER 5/90 SI                   | 11            | 95        | Prolongateur d'axe SPV 75-6 S8          | 10            |
| 24        | PG 8/160 HV, PGAS 8/160 V-HV   | 7             | 59, 60    | UGER 15/60 SI, UGER 15/30 SI   | 12            | 95        | Prolongateur d'axe SPV 100-6 S8         | 10            |

Ces douilles de réduction s'adaptent à une pince de serrage disponible pour des outils sur tige de 6 mm et réceptionnent des outils sur tige de 3 mm ou 2,34 mm.

### Douilles de réduction



| N° de commande | EAN<br>4007220 | Réduction fixation tige |  |
|----------------|----------------|-------------------------|---|
| RZH 63         | 355862         | de ø 6 mm à 3 mm        | 0,004   |
| RZH 6234       | 184486         | de ø 6 mm à 2,34 mm     | 0,004   |

### Prolongateurs pour broches d'entraînement

SPV 50-3 S8



SPV 75-6 SPG 6



SPV 75-6 S8



SPV 100-6 SPG 6



SPV 100-6 S8



SPV 150-3 S6



SPV 150-6 S8



Un prolongateur de broche permet de rallonger les tiges des outils de meulage et de fraisage. Ils permettent une utilisation dans les endroits difficiles d'accès. Le prolongateur pour broche d'entraînement se monte dans la pince de serrage de la machine (entraînement pneumatique/électrique) ou dans le porte-outils de la transmission flexible. Les prolongateurs de broche constituent une alternative économique aux fabrications spéciales de meules et de fraises à tige longue.

**Consigne de sécurité:**  
**Attention ! Respectez les dispositions de sécurité et les prescriptions de prévention des accidents en vigueur lorsque vous utilisez des prolongateurs d'axes d'entraînement.**

Lors de travaux effectués avec des tiges longues, il est indispensable de mettre la pièce en contact avec l'outil avant la mise en marche, c'est-à-dire l'introduire dans la pièce (par exemple alésage, tube, canalisation ou rainure). En aucun cas le prolongateur ne doit entrer en contact librement avec l'outil en dehors de la pièce à usiner (par exemple alésage, tube, canalisation ou rainure).

**Sinon, il y a un risque d'accident.** En cas de non-respect, le prolongateur risque de se plier avec l'outil fixé. **Ce prolongateur n'est prévu que pour une utilisation manuelle** en combinaison avec des machines électriques ou pneumatiques adaptées ou avec des porte-outils de transmissions flexibles pour outils à tige standard. Le prolongateur est fixé dans la pince de serrage, la vitesse de rotation doit être adaptée à l'outil utilisé. En aucun cas il ne peut être fixé sur son décoletage.

**La mise en place d'un deuxième prolongateur ou d'outils à tige rallongée est interdite.**

| N° de commande  | EAN<br>4007220 | Vit. maxi admise [t/min.] | ø broche de fixation (moteur/porte-outil) [mm] | Fixation de l'outil [mm] | Longueur totale [mm] | Longueur broche de fixation [mm] | Dimensions extérieures de fixation de l'outil [mm] | Incl. pince serrage ø [mm] | Groupe de pinces de serrage |  |
|-----------------|----------------|---------------------------|--|--------------------------|----------------------|----------------------------------|--|----------------------------|-----------------------------|---|
| SPV 50-3 S8     | 185254         | 44.000                    | 8  | 3                        | 78                   | 30                               | 9,5  | 3                          | 2*                          | 0,035   |
| SPV 75-6 SPG 6  | 333143         | 20.000                    | SPG 6  | 6                        | 104                  | spécial                          | 12,0   | 6                          | 10*                         | 0,073   |
| SPV 75-6 S8     | 185278         | 20.000                    | 8  | 6                        | 120                  | 30                               | 12,0   | 6                          | 10*                         | 0,076   |
| SPV 100-6 SPG 6 | 656051         | 20.000                    | SPG 6  | 6                        | 129                  | spécial                          | 12,0   | 6                          | 10*                         | 0,096   |
| SPV 100-6 S8    | 185261         | 20.000                    | 8  | 6                        | 144                  | 30                               | 12,0   | 6                          | 10*                         | 0,098   |
| SPV 150-3 S6    | 185308         | 10.000                    | 6  | 3                        | 150                  | 30                               | 11,5   | -                          | -                           | 0,055   |
| SPV 150-6 S8    | 185315         | 10.000                    | 8  | 3                        | 150                  | 30                               | 13,5   | -                          | -                           | 0,082   |

\* Toutes les pinces de serrage disponibles sont en page 94.

# Accessoires pour machines motrices

## Ponçuses à bande pour transmission flexible-accessoires

### Supports adaptateurs pour ponçuses à bande



BSV 25,5/24



Capot de protection



BSVH 36/41

Adaptateurs de taille moyenne BSVH 36 et BSVH 41 pour des long. de bande de 520 et 610 mm.  
Petits adaptateurs BSVH 25,5 et BSVH 24 pour des longueurs de bande de 305 mm.

■ L'adaptateur pour ponçuse à bande peut pivoter sur la machine motrice ou sur le porte-outils et permet donc une bonne adaptation à la situation.

■ Guidage ultraprécis grâce  
– au réglage de la tension de la bande  
– au blocage du bras de la bande.  
■ Remplacement facile et rapide de la bande grâce à la tension du ressort.

| N° de commande | EAN 4007220 | ø de fixation [mm] | ø du rouleau d'entraînement [mm] | Adapté aux types de machines                                     |  |
|----------------|-------------|--------------------|----------------------------------|--|---|
| BSVH 36        | 322970      | 36                 | 30                               | WZ 7 B, WZ 10 B, PWS 5/130 HV, PWS 5/160 HV, PWS 5/210 HV        | 0,420   |
| BSVH 41        | 322963      | 41                 | 30                               | WT 7 E M14 G22, PW 9/120 HV, PBSA 9/120 HV 925, UBS 5/100 SI 925 | 0,315   |
| BSVH 25,5      | 544860      | 25,5               | 20,0                             | PWS 3/200 DH, PBS 3/200 DH 99                                    | 0,175   |
| BSVH 24        | 544877      | 24,0               | 20,0                             | WZ 4 A   | 0,155   |
| Schutzdeckel*  | 544938      | -                  | -                                | BSVH 25,5, BSVH 24   | 0,027   |

\* Schutzdeckel = Capot de protection

### Bras adaptateurs pour meuleuses à bande

BSVAK 9/25



BSVAK 9/25-1



BSVAK 4/16



BSVAK 9/9



BSVAK 9/16



BSAD 41/36 x 610



BSVA 9/25



BSVA 9/25-1



BSVA 4/16



BSVA 9/16



BSVA 12/19



BSVA 18/23



| N° de commande     | EAN 4007220 | Largeur x ø rouleau [mm] | Largeur de bande possible [mm] | Utilisation  | Applications  |  |
|--------------------|-------------|--------------------------|--------------------------------|--------------|---|---|
| BSAD 41/36 x 610   | 395967      | -                        | -                              | BSVH 36/41   | Adaptateur pour bande longue de 610 mm avec bras adaptateurs de bande ci-dessous.   | 0,080   |
| BSVAK 9/25 x 305   | 544914      | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12, 16                | BSVH 25,5/24 | Ponçer, ébavurer, matifier, satiner et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce de rayons intérieurs/gorges, particulièrement dans le domaine des raccords de petites tuyauteries.        | 0,083   |
| BSVA 9/25 x 520    | 323007      |                          |                                | BSVH 36/41   |   | 0,095   |
| BSVAK 9/25-1 x 305 | 544921      | 9 x 25                   | 3, 6, 9, 12                    | BSVH 25,5/24 | Ponçage de petits rayons intérieurs / gorges, particulièrement dans le domaine des raccords de tuyauteries en INOX avec des cordons de soudure très fins (TIG).                                 | 0,082   |
| BSVA 9/25-1 x 520  | 494288      |                          |                                | BSVH 36/41   |   | 0,095   |
| BSVAK 4/16 x 305   | 544884      | 4 x 16                   | 3, 6, 9                        | BSVH 25,5/24 | Rectifier une surface plane, ébavurer, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur les aciers spéciaux (INOX) dans des zones étroites et petites.         | 0,052   |
| BSVA 4/16 x 520    | 322987      |                          |                                | BSVH 36/41   |   | 0,060   |
| BSVAK 9/9 x 305    | 544891      | 9 x 9                    | 9, 12                          | BSVH 25,5/24 | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur de petites zones.   | 0,075   |
| BSVAK 9/16 x 305   | 544907      | 9 x 16                   |                                |              |   | 0,088   |
| BSVA 9/16 x 520    | 322994      |                          |                                |              |   | BSVH 36/41  |
| BSVA 12/19 x 520   | 323014      | 12 x 19                  | 12, 16                         | BSVH 36/41   | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce.  | 0,107   |
| BSVA 18/23 x 520   | 349267      | 18 x 23                  | 20                             | BSVH 36/41   | Rectifier une surface plane, chanfreiner, matifier, satiner, nettoyer et réaliser un aspect brossé sans traces d'amorce sur des zones larges et rayons extérieurs (formes convexes, ex. tuyaux) | 0,150   |

### Huile de graissage pour appareils pneumatiques (graissage par brouillard d'huile)

Protège contre le givrage et présente une bonne aptitude à la pulvérisation.

Propriétés particulières :

- excellent pouvoir lubrifiant
- fluidité
- protection anticorrosion
- très hydrofuge

### Graisse pour roulements à billes FT 5

Pour tous les roulements à billes. Application légère sur les disques centrifuges pour l'étanchéité à la poussière.

### Graisse pour engrenages FT 3

Pour les engrenages de machines à transmission flexible, renvois d'angle, porte-outils à renvoi d'angle.

#### Lubrifiants



| N° de commande   | Description               | EAN<br>4007220 | Contenu  | Utilisation pour     |  |
|------------------|---------------------------|----------------|----------|----------------------|---|
| 5 Liter* ONG OEL | Huile de graissage        | 179321         | 5 L      | Nébulisateur d'huile | 4,900   |
| 1 Liter* ONG OEL | Huile de graissage        | 179338         | 1 L      | Nébulisateur d'huile | 0,990   |
| FT 5             | Graisse p. roul. à billes | 181249         | 0,100 kg | Roulement à billes   | 0,100   |
| FT 3             | Graisse p. engrenages     | 182956         | 0,450 kg | Engrenage            | 0,450   |

\* Liter = litre

Graisse spéciale avec propriétés de lubrification et d'adhérence particulières pour les transmissions flexibles 4 ZG – 15 KG.

L'âme d'une transmission flexible doit être graissée après 100 heures de service environ. L'âme et la gaine doivent être dégraissées et de la graisse à axes spéciale neuve doit être appliquée sur l'âme.

#### Graisse pour axes



| N° de commande | Description       | EAN<br>4007220 | Contenu  |  |
|----------------|-------------------|----------------|----------|---|
| FT 4 (500 g)   | Graisse pour axes | 182963         | 0,500 kg | 0,500   |

L'âme d'une transmission flexible doit être graissée après 100 heures de service environ. L'âme et la gaine doivent être dégraissées et de la graisse à axes spéciale neuve doit être appliquée sur l'âme.

Un kit d'entretien comprend :

#### 1 brosse à gaine

Permet d'éliminer la graisse usagée de la gaine.

#### 2 chiffons non filandreux (400 x 330 mm)

Éliminer la graisse usagée de l'âme avec un produit dégraissant et un chiffon (ne pas utiliser de bourre de laine !). Appliquer la graisse neuve sur le deuxième chiffon et passer celui-ci sur l'âme.

#### 1 boîte de graisse pour transmissions FT 4 (env. 0,500 kg)

Graisse spéciale avec propriétés de lubrification et d'adhérence particulières.

#### Kits d'entretien



| N° de commande      | EAN<br>4007220 | Adapté aux transmissions flexibles | Contenu [pièce]  |  |
|---------------------|----------------|------------------------------------|--|---|
| Pflegeset* 4 ZG     | 182970         | 4 ZG, 6 Z, 6 ZG                    | 2 chiffons, boîte de graisse FT 4, brosse 4 ZG (EAN 4007220184080)     | 0,770   |
| Pflegeset* 7 ZG     | 182994         | 7 ZG                               | 2 chiffons, boîte de graisse FT 4, brosse 7 ZG (EAN 4007220184516)     | 0,770   |
| Pflegeset* 10/12 ZG | 182987         | 10 ZG, 12 ZG                       | 2 chiffons, boîte de graisse FT 4, brosse 10/12 ZG (EAN 4007220184097) | 0,770   |

\* Pflegeset = Kit d'entretien

# Equipements de protection individuelle (EPI)

## Lunettes de protection



### Lunettes de protection SB-5



Lunettes de protection transparentes très légères qui offrent une parfaite visibilité dans toutes les directions.

Verres antichoc en plastique (polycarbonate). Grâce au revêtement Ultradura, les verres présentent une bonne résistance aux rayures et aux éraflures.

#### Avantages :

- Très proches du visage.
- Grande protection contre les risques mécaniques.
- Qualité visuelle sans déformation ni fatigue.
- Protection à 100 % contre les UV.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Revêtement du verre |   |       |
|----------------|----------------|---------------------|---|-------|
| SB-5           | 808665         | Ultradura           | 5 | 0,335 |

### Lunettes de protection SB V-5



Lunettes de protection transparentes, légères et très confortables qui offrent une parfaite visibilité dans toutes les directions. L'inclinaison des branches et des verres peut être adaptée de façon optimale au visage.

Verres antichoc en plastique (polycarbonate). Grâce au revêtement Supravisión HC-AF, ces verres sont extrêmement résistants aux rayures à l'extérieur et protégés à long terme contre la formation de buée à l'intérieur.

#### Avantages :

- Les surfaces de contact et de pose adoucies protègent le nez, le front et les oreilles.
- Quatre surfaces rembourrées pour une pose confortable et sans pression des branches.
- Grande protection contre les risques mécaniques.
- Résistantes contre les produits chimiques.
- Qualité visuelle sans déformation ni fatigue.
- Antibuée et revêtement anti-adhérence.
- Protection à 100 % contre les UV.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Revêtement du verre |   |       |
|----------------|----------------|---------------------|---|-------|
| SB V-5         | 808672         | Supravisión HC-AF   | 5 | 0,365 |

### Lunettes de protection SB BT-5



Lunettes de protection modernes, transparentes, très légères et confortables qui offrent une parfaite visibilité dans toutes les directions. Tout spécialement adaptées en cas de port de lunettes correctrices.

Verres antichoc en plastique (polycarbonate) très résistants aux rayures et aux éraflures. Le revêtement Optidur NC garantit une grande résistance contre les produits chimiques. Grâce au revêtement anti-adhérence, les résidus aqueux et huileux peuvent être retirés très facilement.

#### Avantages :

- Aucun contact entre les branches et les lunettes correctrices.
- Adaptation rapide et simple des branches.
- Extrémités de branches très souples et flexibles.
- Grande protection contre les risques mécaniques.
- Résistantes contre les produits chimiques.
- Qualité visuelle sans déformation ni fatigue.
- Antibuée et revêtement anti-adhérence.
- Protection à 100 % contre les UV.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Revêtement du verre |   |       |
|----------------|----------------|---------------------|---|-------|
| SB BT-5        | 808689         | Optidur NC          | 5 | 0,385 |

### Lunettes de protection SB M-2



Masque de protection confortable transparent à champ visuel panoramique. Egalement adapté en cas de port de lunettes correctrices. Port sans pression appliquée grâce à la protection latérale.

Verres antichoc en plastique (polycarbonate). Grâce au revêtement Supravisión NC, ces verres sont extrêmement résistants aux rayures à l'extérieur et à l'intérieur, et protégés contre la formation de buée à l'intérieur.

#### Avantages :

- Les surfaces de contact souples et flexibles s'adaptent de façon optimale au visage.
- Aération exceptionnelle.
- Grande protection contre les risques mécaniques.
- Résistant contre les produits chimiques.
- Qualité visuelle sans déformation ni fatigue.
- Antibuée et revêtement anti-adhérence.
- Protection à 100 % contre les UV.

| N° de commande | EAN<br>4007220 | Revêtement du verre |   |       |
|----------------|----------------|---------------------|---|-------|
| SB M-2         | 808696         | Supravisión NC      | 2 | 0,346 |

### Gants de protection SensoGrip HFS et HS

Les gants de protection SensoGrip assurent une protection maximale avec un confort optimal et une excellente dextérité. Des renforts avec gel placés au niveau des surfaces de contact atténuent les vibrations de 30 % et permettent de prolonger la durée d'utilisation (selon DIN EN ISO 5349, parties 1 et 2).

Les gants de protection SensoGrip HFS et HS sont fabriqués en cuir Nubuck spécial robuste. Ils sont pourvus de fils aramide résistants à la chaleur et aux étincelles. SensoGrip HFS et SensoGrip HS protègent les mains contre les blessures mécaniques causées par les piqûres, les éclats ou les déchets de meulage. L'élastique au niveau du poignée permet une adaptation étanche du gant. Convient aux personnes allergiques au chrome, exempts de chrome hexavalent.

Ces gants de protection sont fournis par paire VE 1.

#### Avantages :

##### SensoGrip HFS

- Protection optimale des mains / doigts.
- Idéalement adaptés aux travaux de meulage, de tronçonnage et de soudage.
- Disponibles en 3 tailles : M, L et XL.

##### SensoGrip HS

- Protection optimale des mains.
- Idéalement adaptés aux travaux légers de meulage et de polissage, par exemple en cas d'utilisation d'appareils à limer pneumatiques et de petites meuleuses droites.
- Disponibles en 3 tailles : M, L et XL.

#### Exemple de commande:

EAN 4007220809273

HFS 9 (M)

Veuillez indiquer la taille souhaitée.

### Gants de protection SensoGrip



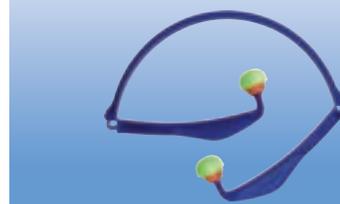
| N° de commande | Taille des gants   |        |         |  |  |
|----------------|--------------------|--------|---------|---|---|
|                | 9 (M)              | 10 (L) | 11 (XL) |   |   |
|                | <b>EAN 4007220</b> |        |         |   |   |
| HFS ...        | 809273             | 809280 | 809297  | 1   | 0,250   |
| HS ...         | 809303             | 809310 | 809327  | 1   | 0,150   |

Protection auditive avec mécanisme rabattable. Très faible poids et port confortable grâce aux bouchons souples en mousse de forme ovale. Hygiénique car la protection auditive n'a pas besoin d'être prise en main pour être mise en place et utilisée.

#### Avantages :

- Utilisation possible jusqu'à un niveau sonore continu de 95 dB(A) ou à un niveau discontinu de 100 dB(A) au maximum.
- Réduction du niveau sonore de 23 dB(A) à un niveau de conversation normal.
- Peut être réutilisée à plusieurs reprises.

### Protections auditives BGS



| N° de commande | EAN 4007220 |    |  |  |
|----------------|-------------|----|---|---|
| BGS            | 808702      | 23 | 1   | 0,016   |

Masques de protection respiratoires sûrs et confortables pour plusieurs classes de protection (2 et 3). Utilisation possible lors des opérations de soudage, notamment sur l'aluminium, de moulage/coulée, de brasage, de transformation des matériaux fortement empoussiérés et de l'amiante. Protection optimale contre les poussières. Le clapet de respiration minimise l'accumulation de chaleur et d'humidité due à la respiration.

#### ASM FFP 3-5

- Maintien confortable par quatre points.
- Positionnement sûr, grâce au joint confortable sur le pourtour.
- L'étrier nasal intégré flexible permet de positionner le masque de manière étanche, y compris au niveau du nez.
- Protection contre des concentrations de poussières allant **jusqu'à 30 fois** la valeur limite MAK et TRK.

### Masques de protection respiratoire ASM FFP



#### Avantages :

##### ASM FFP 2-10

- Maintien confortable grâce aux bandes larges.
- Protection contre des concentrations de poussières allant **jusqu'à 10 fois** la valeur limite MAK et TRK.

MAK = concentration maximale sur le lieu de travail

TRK = limite d'exposition permise aux substances cancérigènes

| N° de commande | Catégorie de protection |        |  |  |
|----------------|-------------------------|--------|---|---|
|                | 2                       | 3      |   |   |
|                | <b>EAN 4007220</b>      |        |   |   |
| ASM FFP 2-10   | 808719                  | -      | 10  | 0,290   |
| ASM FFP 3-5    | -                       | 808726 | 5   | 0,265   |



**Catalogue 201**

Limes



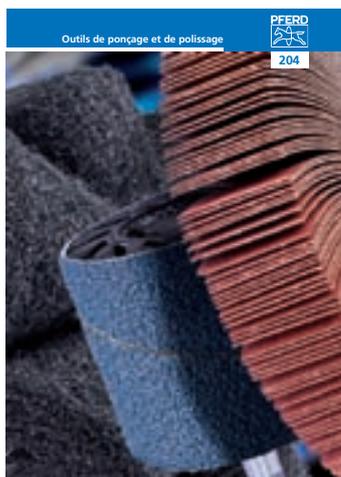
**Catalogue 202**

Fraises sur tige



**Catalogue 203**

Meules sur tige



**Catalogue 204**

Outils de ponçage et de polissage



**Catalogue 205**

Outils diamant et CBN



**Catalogue 206**

Disques à ébarber et à tronçonner



**Catalogue 207**

Disques à tronçonner stationnaires



**Catalogue 208**

Brosses industrielles



**Catalogue 209**

Machines motrices